



UNIVERSIDAD ACADEMIA DE HUMANISMO CRISTIANO  
ESCUELA DE PEDAGOGÍA EN LENGUA CASTELLANA

EL GÉNERO TESTIMONIAL COMO FUENTE DE ANÁLISIS LITERARIO-  
HISTÓRICO, A TRAVÉS DE UNA PROPUESTA DIDÁCTICA DISEÑADA  
PARA SEGUNDOS AÑOS MEDIOS.

Alumnos: Miranda Amigo, Emilio

Olivero Ramírez, Eric

Veas Núñez, Marco

Verdugo Moreno, Cristian

Profesor Guía: Rojas Canouet, Gonzalo

Tesis para optar al título de Profesor de Lengua Castellana y Comunicación

Tesis para optar al grado de Licenciado en Educación

Agradecimientos

SANTIAGO, 2018

Agradecemos en este trabajo a nuestros padres que nos apoyaron en todos estos años de esfuerzo y a las docentes que nos apoyaron en la revisión final de este trabajo.

**Tabla de contenido**

**1. Resumen.....5**

<b>2. Introducción.....</b>	<b>6</b>
<b>Capitulo I.</b>	
<b>3. Antecedentes del problema.....</b>	<b>8</b>
<b>3.1. Curriculum.....</b>	<b>8</b>
<b>3.2. Programa de Lengua y literatura.....</b>	<b>11</b>
<b>3.3. Programa de Historia, Geografía y Ciencias Sociales.....</b>	<b>12</b>
<b>3.4. Enlace interdisciplinario.....</b>	<b>14</b>
<b>3.5. Memoria.....</b>	<b>15</b>
<b>4. Eje pedagógico.....</b>	<b>18</b>
<b>4.1. Didáctica del testimonio.....</b>	<b>18</b>
<b>5. Problematización.....</b>	<b>24</b>
<b>6. Justificación.....</b>	<b>27</b>
<b>7. Objetivos Generales.....</b>	<b>34</b>
<b>7.1. Objetivos Específicos.....</b>	<b>34</b>
<b>Capitulo II.</b>	
<b>8. Marco Teórico.....</b>	<b>35</b>
<b>8.1. Enfoque literario.....</b>	<b>35</b>
<b>8.2. Teoría del testimonio.....</b>	<b>37</b>
<b>8.3. Eje Testimonial.....</b>	<b>39</b>
<b>8.4. Eje Subjetivo.....</b>	<b>46</b>
<b>8.5. Corpus Literario.....</b>	<b>52</b>
<b>8.6 Justificación del corpus literario.....</b>	<b>62</b>
<b>8.7 Eje Disciplinario.....</b>	<b>63</b>
<b>8. 7.1. Representación social de la literatura.....</b>	<b>63</b>
<b>8.7.2 Construcción histórica a través del testimonio.....</b>	<b>65</b>
<b>8.8 Hipótesis de trabajo.....</b>	<b>68</b>

### **Capitulo III.**

<b>9. Diseño Metodológico.....</b>	<b>69</b>
<b>9.1 Secuencia Didáctica.....</b>	<b>69</b>
<b>10. Conclusiones.....</b>	<b>78</b>
<b>11. Referencias Bibliográficas.....</b>	<b>82</b>
<b>12. Manual para el docente: Abordemos el testimonio.....</b>	<b>85</b>
<b>13. Anexos: Manual para el docente.....</b>	<b>120</b>
<b>14. Referencias Bibliográficas: Manual para el docente.....</b>	<b>184</b>

#### **1. Resumen**

La presente tesis consiste en crear una unidad didáctica para segundo año medio, abordando testimonios desde un enfoque literario-histórico para trabajar en clases. Desde distintos medios, sean estos escritos, audio-visuales, orales y teatrales.

La noción de testimonio se fundamenta bajo las ideas de autores como John Beverley y Beatriz Sarlo. Beverley profundizando las ideas de subalternidad y de testimonio y Sarlo destacando la noción de giro subjetivo. Ambos conceptos relevantes que sirven para abordar la propuesta debido a que se destaca la visión subjetiva que tienen los escritos.

Por lo cual la metodología usada fue la cualitativa, ya que se describen las características de la información que trabajaremos teóricamente para luego generar propuestas y diseños. Es por lo mismo que nuestra tesis es de diseño a través de una unidad y la creación de un manual didáctico para que se lleve a cabo.

## **2. Introducción**

Esta tesis surgió de múltiples cuestionamientos y conversaciones, las cuales decantaron en preguntarnos si el testimonio es parte de la historia o parte de la literatura. A raíz de estos debates, comenzamos a investigar y a formar los primeros bosquejos de lo que sería este trabajo de investigación. Luego de las conversaciones y debates, observamos que en la integración curricular no se diferenciaba ni hacía hincapié en esta duda que presentábamos, es por esta razón que visualizamos una línea de investigación sobre el testimonio y cómo lo presenta el programa de estudio de Lengua y literatura.

En relación a lo anterior es que se pretende proponer un análisis literario-histórico a través de los testimonios. Siendo los testimonios productos de un contexto histórico complejo además que, en la mayoría de sus casos, son relatados por personas subalternas.

La característica principal de los testimonios es que son narrados desde una primera persona o también transcritos por una segunda persona, que en este caso podría ser un intelectual o la persona que entrevista al subalterno.

Para analizar esta problemática es necesario contextualizar el período de dictaduras en Latinoamérica (principalmente Chile) y además las causas que impulsan a que se deje testimonio sobre lo que le está afectando al protagonista del relato, ya sea esto una emigración, exilio, o identidad que se ve afectada por factores culturales o situaciones complejas que se ven enmarcadas en una relación de poder donde ellos son los subalternos.

La investigación de este problema surge por el interés que se le da a estos relatos en la escuela. Fundamentalmente en el programa de estudios de segundo año medio de Lengua y Literatura, en donde uno de sus nuevos ejes es mostrar y profundizar lo que fue la Dictadura militar en Chile.

Profundizar sobre ello dio un interés pedagógico en relación al tema, debido a los materiales que propone el programa de estudios de lengua y literatura en base al testimonio, la didáctica, la participación del alumnado y las perspectivas que se quieren integrar como conocimientos previos en el alumnado al momento de abordar los relatos de testimonios y la memoria que se dejó en aquellas décadas.

En el marco de la teoría del testimonio es que se quiso abordar el tratamiento de los relatos que se proponen. Las ideas del giro subjetivo de Sarlo, dándole protagonismo a los subalternos en sus experiencias y las ideas clarificadoras de Beverley sobre subalternidad y testimonio para generar una propuesta didáctica utilizando los testimonios en el aula. Además de un análisis a ambos programas de Lengua y literatura e Historia, Geografía y Ciencias Sociales para llegar al enlace interdisciplinario y así abordar los testimonios de manera justificada, así es que se hizo una elección pertinente de distintos materiales y atractivos para el alumnado al momento de trabajar. Además, la enseñanza de estos materiales relacionados con el testimonio se enmarca en una pedagogía, la cual es la Pedagogía de la memoria. También se busca hacer partícipe y activo al alumno desde el enfoque constructivista al momento de trabajar y analizar los testimonios.

## **Capítulo I.**

### **3. Antecedentes del problema**

#### **3.1. Currículum**

En la actualidad los programas educativos impartidos por el Ministerio de Educación para delimitar propuestas y enfoques desarrollados por el currículum, buscan que en los colegios se hagan cargo de un rol social en la educación de los estudiantes en sus diversas asignaturas. Así al ingresar los alumnos al sistema escolar trabajarán con ciertas competencias que los programas requieren, sean estos una generalidad de saberes, habilidades y actitudes.

Las bases curriculares frente a la literatura y la interdisciplinariedad enmarcan el proceso educativo, que comienza en séptimo año básico y termina en segundo año de enseñanza media, lo llamaron Lengua y literatura, modificado e instaurado en el año 2013 por el gobierno de Chile. Como señalan las bases curriculares: La literatura es considerada fundamental para el proceso en el cual se encuentran los estudiantes dentro de este lapso en la enseñanza media, se propone un desarrollo social, generar reflexión, comprensión de textos y un acercamiento sustancial con el lenguaje. Podemos observar cómo la propuesta curricular se enfoca de manera principal en la literatura utilizándose como base fundamental para desarrollar las habilidades de sus estudiantes.

“La literatura, más densa y más elocuente que la vida cotidiana, pero no radicalmente diferente, amplía nuestro universo, nos invita a imaginar otras maneras de concebirlo y organizarlo” (Bases curriculares: 2013). El programa de Lengua y literatura comprende entonces la capacidad de información adquirida a través de textos literarios, por lo cual, se entiende que existe una diversa literatura con la cual trabajarán los alumnos.

Además las bases curriculares nos señalan cómo la literatura es utilizada con diversos fines en la sociedad. Ya sean estos como el construir memoria, reflexionar, uso del lenguaje según la época, etc. “Cuando los jóvenes entran en diálogo con los textos, la literatura se convierte en un vehículo de búsqueda de identidad. A través de la poesía, el teatro, la narrativa y el ensayo, el estudiante se familiariza con diversas perspectivas y

distintos aspectos del ser humano” (Programa de estudio segundo medio: 2017, p.41). Como nos explica la cita anterior, la literatura puede ser utilizada más allá de solo desarrollar la comprensión lectora, va más allá de conocer obras clásicas, el proyecto educativo chileno comprende la gran cantidad de posibilidades que nos entrega el leer literatura, siendo esta una fuente rica en conocimientos que puede referirse a diversas concepciones de la vida cotidiana, la ciencia, la construcción histórica, etc.

Continuando con los análisis y descripción de los programas de estudio, estos señalan un ámbito fundamental, parafraseando las bases curriculares; estas comprenden cómo la literatura, la poesía, las obras de teatro y los diversos géneros encontrados en este proyecto curricular, van en una estrecha y constante relación con lo que es la sociedad. Las bases señalan: “Dado que lenguaje y sociedad son hechos inseparables, más aún, recíprocamente necesarios, para fomentar una participación efectiva y libre en la sociedad” (Bases curriculares: 2013). Así podemos observar una transversalidad con respecto a la literatura como método pedagógico, como nos explica esta propuesta educativa, que es necesario acercar a los estudiantes a los diversos textos, para que de esta manera adquieran variados conocimientos y habilidades que acompañan la vida cotidiana de los estudiantes al lograr identificarse con el contenido de lo leído.

Las unidades de ambos programas, abordan sus temáticas y proponen hacer un enlace con alguna otra asignatura, ya sean estas Matemáticas, Artes Visuales, Música, etc. En este caso, lo que compete es observar cuando se recomienda la interdisciplinariedad de ambas asignaturas (Lengua e Historia) y cuál es la unidad en donde se puede hacer una articulación curricular para poder trabajar una propuesta didáctica.

Las bases curriculares de Lengua y literatura e Historia, Geografía y Ciencias sociales, proponen en el apartado del programa *Integración y aprendizaje* lo siguiente: “En consecuencia, se recomienda a las y los docentes buscar la integración de asignaturas y procurar que los y las estudiantes desarrollen sus habilidades simultáneamente desde diferentes áreas” (Programa de estudio segundo medio: 2017, p.16). Como se observa, es el primer indicio en ambos programas, recomendar un enlace entre las asignaturas para hacer más efectivo el aprendizaje.

El programa de estudio de segundo año medio promueve la interdisciplinariedad. En algunos casos las actividades relacionan dos o más asignaturas y se simbolizan con una R, en esta relación interdisciplinaria no se observan herramientas de base, ni tampoco propuestas de parte del Ministerio de Educación, en cuanto a cómo se aborda la interdisciplinariedad, y cómo se puede relacionar con las otras asignaturas. Esta problemática, por lo tanto, limita la implementación de unidades de integración curricular, dado que el mismo programa de estudio, plantea al área de Lengua y literatura como transversal a las demás, asignaturas, ya que estas se sirven del lenguaje.

Las necesidades humanas sugieren un enfoque integral, en este sentido la interdisciplinariedad juega un papel fundamental, ya que se puede plantear como un enfoque integral (Carvajal, 2010) y un medio para construir sociedades más justas y humanas, en efecto, el papel de la literatura como un eje de cambio en el papel objetivo de la historia toma peso, ya que rescata las historias silenciadas o no tomadas en cuenta por ser subjetivas y carentes de un “método”. Los mismos programas de estudios lo plantean así:

“Los OFT no se logran a través de un sector de aprendizaje en particular; conseguirlos depende del conjunto del currículum. Deben promoverse a través de las diversas disciplinas y en las distintas dimensiones del quehacer educativo (por ejemplo, por medio del proyecto educativo institucional, la práctica docente, el clima organizacional, la disciplina o las ceremonias escolares).” (Programa de estudio segundo año medio: 2013, p. 11)

Vale decir que desde esta perspectiva, la asignatura de Lengua y literatura puede ser abordada de distintas dimensiones, permitiendo que los objetivos de aprendizaje interactúen como lo hace la literatura y la historia.

En este sentido, al analizar las propuestas de integración curricular en ambos programas de estudio se abre un abanico de posibilidades para la realización de un trabajo pedagógico interdisciplinario, el que se expone a continuación:

### 3.2. Programa de Lengua y literatura

En relación a lo interdisciplinario en segundo año medio en la asignatura de Lengua y literatura, en la unidad 1 *Sobre la ausencia: exilio, migración e identidad* los aportes interdisciplinarios que explicita el currículum se relacionan con asignaturas como Música y Artes Visuales. En el primer caso con la canción *La gran capital* de Manuel García y en el segundo caso con la lectura de la novela gráfica *Emigrantes*, de Shaun Tan. Ambos temas trabajan la idea de la migración campo-ciudad.

En relación a la asignatura de Historia, el programa de estudio de Lengua y Literatura señala que se puede realizar una integración entre ambas asignaturas, en aquellas clases donde se desarrollará la habilidad de argumentación y donde se aborden temas que se vinculen con la democracia, la ciudadanía y el exilio como una de sus consecuencias dentro del ámbito político. En este sentido el programa señala lo siguiente: “En este caso, la actividad se puede aprovechar para establecer vínculos con la asignatura de Historia, Geografía y Ciencias Sociales, en su eje temático de “*Dictadura militar, tensión política y consenso en torno a la democracia en el Chile actual*”. (Programa de estudio Segundo medio: 2017, p. 105).

En cambio la unidad 2 *Ciudadanía y trabajo* muestra que se puede establecer una articulación con la asignatura de historia en las actividades de aprendizaje que realicen los alumnos, como por ejemplo: análisis de textos de editoriales digitales, para luego poner énfasis en la relevancia de ser ciudadano. Un ejemplo lo vemos en la pregunta propuesta: “¿Cómo nos aporta el análisis desarrollado en nuestra conformación como ciudadanos(as) activos(as) y participativos(as)?” (Programa de estudio Segundo medio: 2017, p.172), vale decir, que se sugiere el vínculo con la asignatura de Historia para clarificar el concepto de ciudadanía actual.

En la unidad 3 *Lo divino y lo humano*, se trabaja interdisciplinariamente con la asignatura de Inglés y con Historia, sobre todo en este último caso, como una especie de ayuda frente a los contextos que existieron y que fueron el motivo para que se dieran las creaciones literarias del Siglo de oro. En relación a lo anterior se señala: “Se recomienda

pedir ayuda al profesor o la profesora de Historia, Geografía y Ciencias Sociales, para que amplíe la explicación sobre hitos históricos de América y Europa.” (Programa de estudio Segundo medio: 2017, p.205).

Y a su vez la unidad 4 *Poder y ambición*, hace énfasis en relacionar los temas como el poder y la ambición con la capacidad de representación de las Artes visuales, por ejemplo *McBeth* y *El avaro*.

Por lo anteriormente expuesto, se constata que las posibilidades de una integración curricular entre Lengua y literatura y distintas asignaturas es variada, siendo la Unidad 1 *Sobre la ausencia: exilio, migración e identidad*, es la que más se adecua a los objetivos de esta tesis.

### **3.3. Programa de Historia, Geografía y Ciencias sociales**

El programa de Historia propone para lograr los objetivos, una perspectiva multidisciplinaria, la cual señala:

“En este enfoque de diálogo transversal y continuo entre las disciplinas, la perspectiva cronológica de la historia asume un rol preponderante a partir de la cual se estructuran los contenidos y se analizan las sociedades humanas en el tiempo, pudiendo integrar, a partir del relato cronológico, las distintas aproximaciones disciplinares para analizar la realidad social del pasado y del presente” (Programa de estudio Segundo medio: 2016, p. 39).

Es decir, sus posibilidades de articulación curricular con las asignaturas van variando, pero se enfoca principalmente en Lengua y literatura y Matemática por ejemplo, para leer y analizar gráficos, estadísticas, etc.

En la unidad 1 *Crisis, totalitarismo y guerra en la primera mitad del siglo XX: los desafíos para el estado y la democracia en Chile y el mundo*, el primer enlace que hace con Lengua y literatura trata sobre el ingreso de la mujer al mundo laboral en el período de la Primera Guerra Mundial y posteriormente, cuando esta accede al derecho de sufragio.

En la Unidad 2 *El mundo bipolar: proyectos políticos, transformaciones estructurales y quiebre de la democracia en Chile* se tratan los temas de la Guerra Fría, las ideologías, la influencia de la Revolución Cubana, las Dictaduras Militares Latinoamericanas y la caída de la Unión Soviética. La integración con otras asignaturas se aprecia con Artes Visuales y Tecnología (para analizar las imágenes de propaganda en Guerra Fría y visita al Museo de la memoria), Matemáticas (análisis y comparación de estadísticas) y por último Lengua y literatura con el proceso de Migración campo-ciudad, en donde se busca que los alumnos encuentren ideas centrales y comparen los proyectos políticos que se dieron en la década de los sesenta en Chile.

En la Unidad 3 *Dictadura militar, transición política y los desafíos de la democracia en Chile*, se abordan los temas de la política neoliberal que se instauró en Chile, la creación de la nueva constitución de 1980, la restauración de la democracia y violación a los derechos humanos.

Los vínculos interdisciplinarios que propone con la asignatura de Matemática es analizar los gráficos relacionados con la economía del país desde 1973-1990. En las Artes Visuales la interpretación subjetiva de imágenes sobre la recuperación de la democracia. Finalmente, en Lengua y literatura se propone el análisis de columnas de opinión a favor y en contra de la nueva constitución de 1980.

En la Unidad 4 *Formación ciudadana: estado de derecho, sociedad y diversidad* esta última unidad habla sobre la formación de ciudadanía, el estado de derecho, la sociedad y diversidad desde los años 90 hasta la actualidad. La articulación curricular se propone con Matemática el análisis de la encuesta Casen e índice de Gini, y de la OCDE para la disminución de la pobreza y la desigualdad. En Educación física y Salud se expone que se evalúe la calidad de vida, de la localidad o ciudad donde se habita.

Por lo cual, se puede observar que la Unidad 2 *El mundo bipolar: proyectos políticos, transformaciones estructurales y quiebre de la democracia*, es la que más se adecua a lo que se quiere abordar con esta tesis debido a las temáticas que trata. Y es en esta unidad, junto la unidad 1 de Lengua y Literatura donde se puede aplicar el enlace interdisciplinario.

### 3.4. Enlace Interdisciplinario

De acuerdo a lo planteado anteriormente, las posibilidades de integración del currículum son variadas y de gran potencialidad para el aprendizaje significativo de los estudiantes. Es así que los programas de estudio para segundo año medio correspondientes a Lengua y Literatura e Historia, Geografía y Ciencias Sociales, buscan un enlace que aporte a la integración curricular en los temas que van desde la migración campo-ciudad y dictadura militar. Ambos temas son relevantes para nuestra tesis, debido a que desde esas temáticas se pueden abordar las ideas de la memoria, el testimonio y la noción de subalterno.

El programa de Lengua y literatura propone 3 narraciones para abordar los temas de migración y exilio y que están presentes en el texto del estudiante, en donde los autores recrean el tema del exilio y la migración correspondiente. Los textos son “*No pasó nada*” de Antonio Skármeta, *Año nuevo en Gardner* de José Miguel varas y *Emigrantes* de Shaun Tan. Ahora cabe destacar, que los textos que se presentan en el texto del estudiante la mayoría se engloban dentro de los géneros informativos y narrativos, para tratar las temáticas de migración, exilio e identidad. Y en el texto del estudiante predomina el tratamiento ficticio desde la tercera persona gramatical para abordar las temáticas que propone la unidad, y no se presenta ningún testimonio como una fuente desde la primera persona. Los textos sugeridos por el programa de estudio son los siguientes:

Tabla 1

Textos de la unidad 1 *Sobre la ausencia: exilio, migración e identidad*,

Informativos	Narrativos
<i>Inmigrantes y refugiados no son lo mismo.</i> Clara Szczeranski. Cartas al director	<i>El crimen perfecto.</i> Eduardo Galeano
<i>José Miguel varas, el escritor que combatió a Pinochet desde las ondas.</i> Manuel Délano.	<i>Año nuevo en Gander.</i> José Miguel Varas.

<i>La inmigración en Chile. Del problema a la oportunidad.</i> Alejandro San Francisco.	<i>Emigrantes.</i> Shaun Tan. (Fragmento de novela gráfica)
<i>Ciudad de inmigrantes.</i> Pía Montealegre	<i>No pasó nada.</i> Antonio Skármeta.
<i>Día 17. Historias de la emigración.</i> José Saramago.	<i>La historia del amor.</i> Nicole Krauss.

Revisados los textos se verifica que no hay narraciones de un testimonio desde la primera persona, sino que estas son historias que se recrean por un autor. Al respecto el programa de Historia en la Unidad 3 *Dictadura militar, transición política y los desafíos de la democracia en Chile* propone lo siguiente: “En segundo lugar, se promueve el trabajo con fuentes de información a través de un análisis crítico, que permita indagar acerca de la confiabilidad de la fuente, su relevancia y valor, y el uso de ellas para obtener información que permita enriquecer y profundizar los aprendizajes. (Programa de estudio Segundo medio: 2016, p. 190) Por lo tanto, está la posibilidad de buscar fuentes opcionales como testimonio de lo ocurrido en determinado contexto. Ya que como se observó en el contraste entre las fuentes literarias que plantean el currículum, las narrativas como las informativas, ambas ven el problema de la inmigración o exilio desde la perspectiva del escritor. Siendo estas la de estar residiendo en un país o inventar un personaje para tratar el tema del exilio. Pero falta lo más relevante: ¿Dónde está la experiencia de una persona que nos relate desde su propia voz lo que le sucede siendo inmigrante o exiliada?

### 3.5. Memoria

En nuestra tesis cabe preguntarse ¿cómo se aborda la memoria y la historia en el currículum escolar de Lengua y literatura?

Al analizar el currículum se observa que los temas que se proponen en la primera unidad *Sobre la ausencia: exilio, migración e identidad (narrativa)*, son cercanos a nuestra historia actual, debido al quiebre y restauración de la democracia, y los efectos que tuvo esta en nuestro país como fue principalmente el exilio político y la identidad. En relación con lo anterior el programa señala:

“La experiencia humana de la ausencia, expresada en muchas obras de arte, entre ellas las literarias, se entrecruza e influye, a veces decisivamente, en la construcción de la identidad; y es también un aspecto que podría definir la identidad nacional y latinoamericana”. (Programa de estudio Segundo medio: 2017, p.87)

Por lo tanto, el programa reconoce que es un factor decisivo la historia al complementarse con las creaciones literarias que espera que se trabajen en la unidad.

Además, el programa de estudio observa la historia como un complemento que ayudará a entender ciertos hechos como los que se nombran en la unidad 1 y de esclarecimiento de cómo el contexto es lo que ayuda a que se creen las obras literarias. Por ejemplo:

Tabla 2

Relación interdisciplinaria entre unidades de Lengua y literatura de segundo año medio con la asignatura de Historia.

<p>Unidad 1</p> <p><i>Sobre la ausencia: exilio, migración e identidad (narrativa)</i></p> <p>Trabajar argumentación</p>	<p>Interdisciplina con Historia</p> <p>Temas como la democracia y ciudadanía</p>
<p>Unidad 2</p> <p><i>Ciudadanía y trabajo</i></p> <p>Análisis de distintas líneas editoriales digitales</p>	<p>Interdisciplina con Historia</p> <p>Relevancia de ser ciudadano</p>
<p>Unidad 3</p> <p><i>Lo divino y lo humano</i></p> <p>Siglo de Oro</p>	<p>Interdisciplina con Historia</p> <p>Hitos históricos de América y de Europa</p>

En relación a la memoria, el programa busca acercar desde los conocimientos previos de los estudiantes, un tema tan complejo como lo fue el exilio. Este señala que: “Para comenzar la actividad, se sugiere discutir con las y los estudiantes acerca de sus conocimientos y experiencias previos sobre el exilio, en qué consiste y qué ejemplos pueden dar a partir de lo que han escuchado o han sabido de historias conocidas”. (Programa de estudio Segundo medio: 2017, p.97), vale decir, que el programa recomienda que los estudiantes pregunten a familiares o cercanos cómo ellos se relacionaron con el tema. Así se busca rescatar y trabajar la memoria que en primer lugar es más cercana a ellos y en segundo lugar que activa el conocimiento previo para luego trabajarlo en el aula. Esto desde un ámbito más bien oral.

En el ámbito de la escritura el programa señala: “Para el desarrollo de este eje es importante que se fomente el trabajo de búsqueda y selección de fuentes válidas y confiables, así como también la selección y organización de la información que será incluida en sus investigaciones y los productos orales o escritos que resulten de ellas”. (Programa de estudio Segundo medio: 2017, p. 87), vale decir, que en este caso se busca que trabajen la memoria desde distintas fuentes y que el producto que resulte de sus investigaciones pueda ser escrito u oral.

En la unidad 2 *Ciudadanía y trabajo* se propone trabajar con el texto *La memoria es el país*, de Cristóbal Donoso, en el cual, el autor hace una comparación a la memoria de un país con la de una computadora y llega a la conclusión, de que la memoria es una construcción colectiva materializada en un presente. Por lo cual, el programa busca que se trabaje el aspecto de la memoria, pero principalmente en estas dos primeras unidades, que están relacionadas principalmente con la ciudadanía y la política como gestora de los efectos que al final terminan por recibir los subalternos, ya sean efectos de migración o exilio.

## **4. Eje Pedagógico**

### **4.1. Didáctica del testimonio.**

Desde los inicios de la trayectoria del ser humano, la historia marca y describe a la sociedad desde sus relatos, memorias predisuestas a la trascendencia de diversos conocimientos, acciones y hechos relevantes para la formación de las comunidades, esto nos advierte rasgos políticos, rasgos de formación, estructuración social, religiones, etc. Rasgos provenientes de la gran cantidad de textos con particularidades testimoniales, una literatura que de manera eficiente se adjunta a la carga histórica de pasados remotos, se habla entonces de un rescate, de un posicionamiento único del género literario a partir de la historicidad.

Rivas cita:

“Pues bien, la creación y la imaginación tienen una estrecha relación con lo nómada. Construir un relato y una cultura tienen mucho que ver con construir una casa, un hogar, pero también con que esa casa se mueva, con que sea un hogar en movimiento” (Rivas-Lomas: 2008, p. 74).

El extracto anterior condensa una reflexión que apunta de forma directa a la construcción cultural proveniente de los relatos que han viajado por el mundo, así las relaciones de multiculturalidad, el intercambio de conocimientos y costumbres, todo gracias a esta útil herramienta nómada en palabras de Rivas, instrumento que construye a partir de la creación y posteriormente a la imaginación de quien interpreta este relato creado con el fin de trascender, de esta forma el autor genera una estrecha relación existente entre los relatos y la forma en que enseñamos la historia, se habla de una magna fuente de conocimiento y recolección histórica. “La memoria literaria es esencial en la educación, cuando hablamos de literatura hablamos de transmisión” (Rivas-Lomas: 2008, p. 75). Como se puede ver en las líneas anteriores, la literatura es un agente directo de transmisión, esto la posiciona como un agente fundamental para la labor pedagógica, representación de una memoria que en su interior guarda lenguas, hechos importantes, ciencia, teorías, noticias, mitos y leyendas, una gran fuente de información proveniente desde la memoria literaria, memoria que en palabras de Rivas termina por construir una memoria colectiva en

las sociedades, se cataloga el texto literario como representante de identidad y necesario para las sociedades y sus costumbres, por lo tanto se evidencia una estrecha y constante relación entre la literatura e historia.

Para acceder a una mayor comprensión de la importancia del uso del testimonio como herramienta de formación para el estudiantado, Agustín Fernández hace una mirada hacia el pasado educativo en Chile, en donde por razones políticas existían una gran variedad de textos censurados por el gobierno en dictadura, por lo tanto, censurados en las escuelas del país, por esta razón la ignorancia con respecto a una gran cantidad de relatos comenzó a aumentar, en palabras de Fernández la escasez cultural se hizo evidente, los pedagogos de la época se veían obligados a mantener una estructura específica y sumamente controlada. El autor señala: “La represión que se abatió sobre estos maestros y maestras. Ellos son el testimonio de lo que pudimos, de lo que perdimos en años de cerrazón intelectual y pedagógica que no nos tocaron” (Fernández-Lomas: 2008, p. 88). Como nos devela la cita anterior se explica un proceso educativo donde la falta de relatos y testimonios sustanciales para la construcción histórica y formativa de los estudiantes se vio transgredida por motivos políticos y estratégicos de la información que se entregaba a los sujetos en formación, una carencia que logra explicar el poder sustancial de diversos textos, se presenta entonces el testimonio como un condicionante directo para la comunidad y el mundo educativo en general, si se controla y selecciona solo cierta información se ignora otras por razones que se desconocen, pero esto mantiene un grado de ignorancia y bloqueo para la sociedad, esto nos explica la importancia y el poder que adquieren los textos literarios con una carga histórica importante para la labor pedagógica.

Es en este punto, desde la pedagogía en donde se puede destacar el uso apropiado de testimonios y señalar la importancia que tiene la pedagogía de la memoria. Como lo señala Herrera y Díaz en relación con esta pedagogía: “Como posibilidad nos permite dar cuenta a través de las narrativas de estas realidades, identificar procesos que admitan abrir las puertas del dolor en el presente con miras a reconfigurar el futuro” (Herrera y Díaz: 2012, p.1), es decir, destacar la relevancia que tuvieron estos testimonios y mostrar cómo ellos son partes de un legado histórico que se escribió para las futuras generaciones que los iban a leer. Con relación a esto mismo y siguiendo con lo anterior Mélich nos señala: “Para que

pueda ejercitarse una << pedagogía de la memoria >>, es necesario introducir la categoría de lección, pero sólo hay lección si existe algún tipo de relación, de comparación, del pasado con el presente” (Méliç: 2006, p. 119), es decir, que es aquí donde los testimonios adquieren una cualidad de “ejemplares” en palabras del autor, ya que haciendo el contraste con lo histórico (que sería lo objetivo) este se queda en el pasado y no sirve para comprender la actualidad. En cambio, lo ejemplar, en palabras de este autor se mueve en un ámbito ético “porque convierte al acontecimiento en un modelo para comprender situaciones nuevas y diferentes” (2006: p. 119). Y es este modelo el que sirve para comprender el presente, además de cómo el docente enseñe los testimonios.

Los autores expuestos con anterioridad nos han permitido reflexionar con respecto a la relación directa que existe entre narrativa (testimonio) y el acto de enseñar, y es que para plantear y adoptar una postura específica para conseguir el fin pedagógico, es necesario reconocer las diferentes aristas que dialogan entre sí para construir el sentido que se le quiere dar a los diversos textos literarios que se exponen en el aula para los estudiantes. De esta forma podemos comenzar a acercarnos a un eje de metodología pedagógica. Los autores anteriores nos permiten aproximarnos al constructivismo como el eje más adecuado para aplicar narraciones testimoniales, esto justificado netamente por el factor social que adjunta el constructivismo al conocimiento “el aprendizaje puede ser, y quizá con frecuencia debería ser, una iniciativa muy social” (Ellis: 2005: p. 451). La escritora citada anteriormente comprende esta iniciativa social que se incluye de forma constante en el hecho de enseñar, al momento de reconocer la construcción histórica y el enlace literario-histórico latente que se pueda dar en el aula. Además que los temas que se aborden no son ajenos a los estudiantes y si logramos trabajar con sus conocimientos previos se logrará que los alumnos le den un aprendizaje significativo a lo que pase en el aula. Es por la misma razón que a través del constructivismo y con el acercamiento a las Zonas de Desarrollo próximo que tiene el alumno se busca ayudarlo a concretar el aprendizaje. Según lo señalado por Coll et al. (2007):

“Es que, en el establecimiento de relaciones entre lo conocido y lo nuevo, puede ser útil emplear dos tipos de conocimiento potencialmente compartido por el profesor y por los alumnos como recurso facilitador: por una parte, el conocimiento compartido como resultado de la experiencia social común de los alumnos, y por otro, el conocimiento compartido como resultado de la historia

común de aprendizajes realizados en la propia aula desde el principio del proceso” (Coll, et al., 2007, p. 116)

Es decir, que desde el comienzo de la unidad se aplicará la pedagogía de la memoria a través de distintas actividades que se enfocan en aplicar los dos tipos de conocimientos compartidos mencionados anteriormente, para así lograr llegar al aprendizaje esperado.

La pedagogía de la memoria surge a raíz de las dictaduras ocurridas en Latinoamérica en donde, ya estando en democracia se busca educar hacia los derechos humanos, la democracia, el uso de la memoria y lugares (espacios) de memoria con el fin de que los alumnos sean conscientes de la violación a los derechos humanos que se cometieron y que estos no se vuelvan a repetir.

En relación a lo anterior Toledo, Veneros y Magendzo (2009) señalan:

“Como educadores, nuestra respuesta a estas preguntas es: no hay nada más educativo que re-crear y de-construir la memoria histórica. Cuando nos incorporamos a la Pedagogía de la memoria no hay otra alternativa que incluir sus logros y sus malogros, sus avances y retrocesos, los episodios gloriosos y épicos y las enormes y tremendas violaciones a los derechos humanos que se han cometido y se siguen cometiendo” (Toledo et al., 2009: p. 20)

Es decir, que esta pedagogía va más allá de un trabajo de memoria con el fin de recordar o memorizar hechos, datos, estadísticas, etc. sino que busca desplazar ese nivel objetivo que se tiene en la historia para llegar al subjetivo, ya que en palabras de los mismos autores “La memoria, por el contrario, apela a lo existencial, exige interpretación, desafía, interpelar, interroga, remueve la conciencia” (Toledo et al., 2009: p.20).

Por lo tanto la pedagogía de la memoria busca trabajar con alumnos activos que ya desde sus conocimientos previos logren darle significado con lo que se trabaja. Como lo señala Toledo et al. : “Una pedagogía de la memoria no debiera, a nuestro parecer, agotarse en una visita si esta no desafía a los estudiantes a que re-interpreten, re-elaboren, de-construyan y re-creen el sentido de lo que se transmite, que hagan emerger nuevos y renovados significados y sentidos” (Toledo et al., 2009: p. 22), vale decir, que la labor del docente será la de problematizar , tensionar y ayudar a que los alumnos logren darle sentido a los testimonios o visitas a lugares que realicen junto a ellos. Es desde esta

pedagogía, más la aplicación del constructivismo y los usos de testimonios y visitas guiadas a lugares de memoria en donde se busca enseñar.

Dentro de los cuatro principios de la Pedagogía de la memoria que señalan Toledo et al. como lo son los de reflexión, problematización, introspección y recurrencia, en el de introspección, por ejemplo, podemos ver el uso aplicado de un aprendizaje significativo. Los autores señalan:

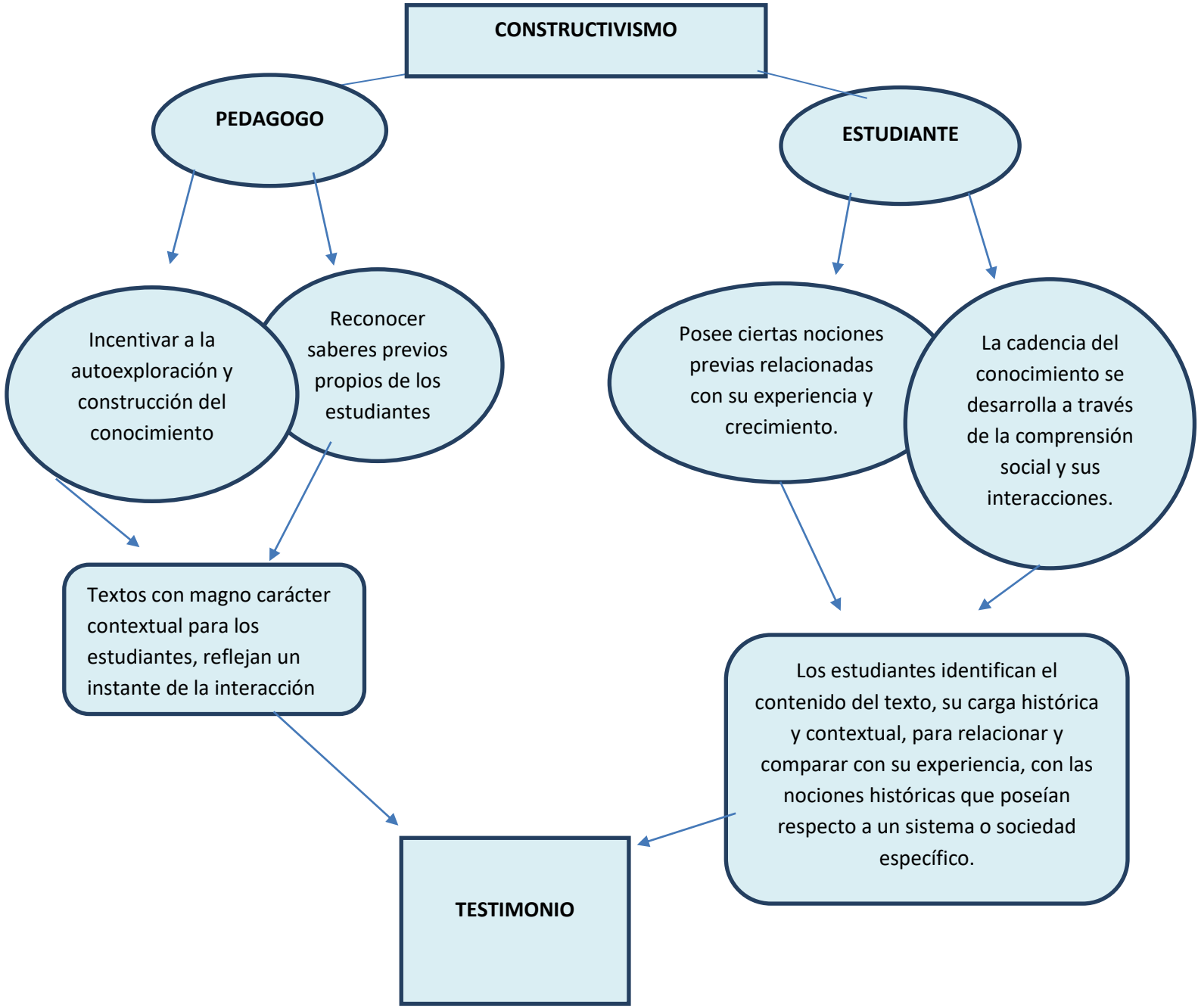
“El penetrar en la memoria personal y colectiva cercana tiene como propósito primordial que los estudiantes puedan, al enfrentarse al lugar de memoria, realizar una introspección conducente a reconocerse a sí mismos como personas históricas, ligadas a un pasado que los identifica y determina. Es una invitación para el autoconocimiento y la auto comprensión” (Toledo et al., 20089: p. 27)

Es decir, que el alumno con lo que conoce sobre el tema ya sea por sus familiares, la comunidad o lo que el docente le haya mostrado sobre testimonios, al momento de una visita a un espacio de memoria o trabajar con algo ligado a la memoria, el alumno podrá darle un nuevo significado desde sus conocimientos.

El autor Jorge Osorio en relación a la aplicación de la Pedagogía de la Memoria en el aula señala: El “trabajo de la memoria” en sociedades democráticas es siempre testimonial. Ello supone reconocer nuestro vínculo con los acontecimientos, como herederos, actores, silenciadores o desmemoriados” (Osorio: 2006, p.32), vale decir, que no es solamente conectarse con el dolor o el abuso de poder que estas personas sufrieron, sino que también es que desde allí se puede enseñar a fomentar una memoria más crítica frente a los crímenes que se han perpetrado y se siguen realizando en algunas partes del mundo. Por lo tanto también se entiende que derivaría una responsabilidad ética y social, ya que los testimonios tan solo se conocen y se sienten a través de otros.

Por lo tanto, en palabras de Osorio:

“La pedagogía de la memoria se proyecta como intento de validar lo humano en lo social y por ello surge en un “contexto político de significación”, como contrapunto crítico del orden social para configurar la ciudadanía memorial, constituida por hombres y mujeres”(Osorio: 2006, p. 29).



## 5. Problematización

Entendiendo el tema de investigación el currículum y dentro de él los temas como el testimonio y la memoria dentro de la literatura, la problematización es la siguiente, ¿cómo generar contenido pedagógico respecto al testimonio?, ¿cómo justificar y enseñar dicho contenido? Frente a estas interrogantes es necesario que sean abordadas desde un paradigma que nos permita incidir en los ámbitos de la subjetividad, puesto que estos son escasos en el programa de Lengua y literatura. Estos son escasos debido a que el programa de Lengua y literatura propone en la mayoría de sus casos, poemas desde la primera persona gramatical. Y existe un solo texto narrativo que narra su testimonio, *Memorias de un emigrante* de Benedicto Chuaqui.

Por lo tanto, el uso de testimonios en la primera unidad, se da pero recreado desde la tercera persona gramatical, dejando en desmedro un análisis desde los aspectos subjetivos, que entrega la relación del sujeto testimoniante con la experiencia y el contexto que se busca analizar, desde una perspectiva histórica a través de estrategias de comprensión de elementos textuales y no textuales, los cuales se vinculan a la memoria a través de la reinterpretación resultante de la relación del sujeto con su medio, como lo es en el caso de la lectura y la interacción con los espacios.

Además cabe preguntarse ¿Se profundiza en los contextos en que fueron escritos los textos? ¿Existe la posibilidad de abordar testimonios desde otros medios que no sean los escritos? ¿Qué tipos de materiales propone el currículum para trabajar el testimonio? Preguntas que son relevantes si se observa el programa de Lengua y literatura, ya que claramente este nos da indicaciones para trabajar la memoria, pero los materiales al momento de trabajarlos en los casos de las narraciones, son de un carácter intelectual más que de un testimonio propio de un subalterno.

Es por ello que un punto de partida para nuestra investigación es el análisis de la categoría del “giro subjetivo” trabajado por la autora Beatriz Sarlo, la cual nos permite entrar en los documentos que se buscan analizar como fuentes de testimonio y memoria, desde un posicionamiento subjetivo, el cual incide centralmente en la reconstrucción

histórica y entendimiento de esta, desde elementos no tradicionales de análisis históricos, como lo son las líneas de tiempo, que figuran como datos o hechos o documentos institucionales, si no que recae en el análisis de las mentalidades, los discursos, la cotidianidad de una sociedad y también propiamente lo que nos compete a nosotros que sería el análisis de las fuentes literarias en el ámbito historiográfico.

Dicho tipo de análisis nos acomoda en esta investigación, puesto que ofrece una mirada amplia e interpretativa del pasado, sobre todo desde la perspectiva literaria, esto además nos posiciona dentro del enfoque cualitativo, el cual nos ofrece un camino para analizar las distintas fuentes históricas desde nuestra interacción con el elemento a investigar, en este caso desde donde pretendemos justificar el testimonio y la memoria dentro de la asignatura de Lengua y literatura, ya que como propósito de la investigación se estipula la creación de contenido pedagógico. En relación a lo anterior cabe preguntarse ¿Cómo podemos idear una práctica en la que los alumnos sean el centro de la clase y pongan en relación sus conocimientos e intereses sobre la materia y los saberes a discutir y aprender? ¿Cómo articular las prácticas para que los alumnos sean quienes produzcan saber en sus escritos históricos o literarios? El currículum es claro en darle participación al alumnado sobre la producción. El programa señala: “Por último, en 1° y 2° medio se incorpora un objetivo orientado a adquirir autonomía, de manera que las y los estudiantes sean capaces de tomar decisiones que les ayuden a cumplir los desafíos de escritura que se les presenten.”(Programa de estudio segundo medio: 2017, p. 46), es decir, como propuesta se les darán pautas y recomendaciones al momento de escribir (ensayos, entrevistas) con el fin de promover autonomía.

En este sentido, queremos hacer valer la idea del testimonio desde un enfoque interdisciplinario. Valiéndonos del “giro subjetivo” propuesto por la autora Beatriz Sarlo, queremos destacar el aporte que han dado los testimonios en la literatura. Ya sea con su carácter real o ficticio.

En relación a esto señala Ortiz:

“Otro de los aspectos positivos del testimonio consiste en valorar las huellas personales y sociales que enfatizan su carácter interactivo; tanto porque el testimoniante se dirige a un

interlocutor presente como por el diálogo que establece (en su relato) con los personajes involucrados en su historia personal y colectiva”( Ortiz: 2004, p. 249)

Vale decir, que tanto lo que narre o explique el protagonista del testimonio, se verá mediado por ese carácter tanto colectivo como individual que nos pueda relatar. Y desde allí es que podemos hacer un enlace directo con la historia en la cual él o los protagonistas se vieron inmersos. Ya que el hecho de que la narración se encuentre escrita en primera o tercera persona, da más razones para hacer un trabajo interdisciplinario.

Por ejemplo como lo señala Sarlo: “El texto en primera persona ofrece un conocimiento que, de algún modo, tiene un carácter indiscutible, tanto por la inmediatez de la experiencia como por los principios morales que fueron violados” (Sarlo: 2004, p. 120), es decir, que si un autor escribe alguna novela o cuento con bases testimoniales en tercera persona, dará qué dudar, pero es que desde allí, desde el campo de la duda es que se puede hacer un enfoque histórico para comprobar qué tan cierto es lo que el autor está señalando. Y desde allí revisar la historia y lograr el enlace interdisciplinario. Con esto se apunta a una interpretación que es más posible dentro de la lectura.

Este análisis también surge desde el testimonio de Rigoberta Menchú, en donde, se descubrió que mucho de lo que narraba, jamás participó en aquella (s) situación (es). Es por lo mismo, como señalaba Ortiz, que el testimoniante se puede valer de experiencias ajenas o propias para testimoniar lo ocurrido. Y así darle un carácter más de denuncia o de ejercicio de poder a su relato.

Siguiendo con lo anterior, Sarlo señala:

“El discurso de la memoria, convertido en testimonio, tiene la ambición de la autodefensa; quiere persuadir al interlocutor presente y asegurarse una posición en el futuro; precisamente por eso también se le atribuye un efecto reparador de la subjetividad. Este aspecto es el que subrayan las apologías del testimonio como sanación de identidades en peligro”. (Sarlo: 2004, 68)

Vale decir, que ya por el simple hecho de que se narre y creamos lo que nos narra el testimoniante frente a lo que pueda relatarnos la academia más reguladora (como los historiadores por ejemplo), le da en primer lugar ese carácter propio de giro subjetivo y en segundo lugar se confronta el “yo colectivo” contra la autoridad del yo profesional (del

historiador), así aportando nuevas aristas que ayudan a ver las identidades que se narran en el testimonio.

El trabajo interdisciplinario también lo podemos justificar desde la fragmentariedad que existió en el siglo XX. Young (como se citó en Sarlo, 2004) señala:

“El “vacío” entre el recuerdo y lo que se recuerda está ocupado por las operaciones lingüísticas, discursivas, subjetivas y sociales del relato de la memoria: las tipologías y modelos narrativos de la experiencia, los principios morales, religiosos, que limitan el campo de lo recordable, el trauma que obstaculiza la emergencia del recuerdo, los juicios ya realizados que inciden como guía de evaluación” (Sarlo: 2004, 138).

Vale decir, que ese vacío que se ve mediado por muchos factores nos da pie para poder así trabajar la literatura tanto novelada como con testimonios el concepto interdisciplinario ligado con la historia.

A partir de este ejercicio interdisciplinario propuesto a través del discurso literario en la historia es que se propone llevar a cabo en la escuela dicho proceso que se lleva a cabo entre las Ciencias Sociales. En ello recae la relevancia de proponer y elaborar material didáctico y generar secuencias didácticas que impliquen dicho ejercicio interdisciplinario abordando dicha idea desde la asignatura de Lengua y literatura en segundos años medios para crear una transversalidad con los conocimientos que son llevados a cabo por la asignatura de Historia, Geografía y Ciencias Sociales, con el fin de lograr el análisis literario histórico en los testimonios que se trabajen.

## **6. Justificación**

En relación a lo que proponen los planes y programas de estudios en el área de la interdisciplinariedad entre Lengua y literatura e Historia y sus diferentes propuestas de trabajo, estas se promueven desde las bases, ya que considera que la relación entre distintas asignaturas, disciplinas y áreas, constituye y construye un escenario pedagógico de gran potencial para lograr los objetivos de aprendizaje. En relación a esto, el programa de estudio de segundo año medio de Lengua y literatura (2017) señala que existe una amplia

variedad de textos que respaldan un aprendizaje que se construye con más facilidad y profundidad cuando el nuevo material se presenta desde distintas áreas o disciplinas, pues esta, permite relacionarlos con los conocimientos previos.

Debido a esta integración, los y las estudiantes tienen la posibilidad de expandir su universo de conocimiento, y de esta manera, acceder a la información desde distintos puntos de vista. En base a esto, el programa de estudios de segundo año medio señala: “Apreciar que el saber es interdisciplinario les permite visualizar que deben ser capaces de usar conocimientos, habilidades y actitudes de varias áreas para desenvolverse en la vida cotidiana y, a futuro, en el mundo laboral”. (Programa de estudio segundo medio: 2017, p. 16).

En relación a lo anterior, podemos decir con certeza, que el programa de estudios de segundo año medio desarrolla la habilidad interdisciplinaria como una herramienta que permite llegar a los objetivos mismos que tiene la educación escolar chilena, o sea, por medio del conocimiento y la actitud que toma el estudiante, este podrá generar habilidades para un futuro desenvolvimiento social.

En consecuencia con lo anterior, podemos decir que la relación interdisciplinaria es importante para desarrollar habilidades, conocimientos y actitudes. Desde esta perspectiva, en Lengua y literatura, existen nexos indiscutibles en relación a la literatura e historia, por ejemplo en el eje temático “Dictadura militar, tensión política y consenso en torno a la democracia en el Chile actual” (Programa de estudio segundo medio: 2017, p. 104) el programa de estudio sugiere establecer vínculos con la asignatura de Historia, geografía y ciencias sociales. Ya que el rol que puede proveer dicha asignatura, es la de contextualización sobre el tema del exilio.

Por lo tanto se busca trabajar interdisciplinariamente para llegar al análisis literario-histórico desde distintos elementos ya que por medio del análisis y comprensión en el medio que fueron producidos los relatos, se puede llegar a la reconstrucción de memoria por parte de los alumnos a través de la interacción con espacios, juegos, escritos, canciones, etc. Lo cual en esta investigación se presenta a la literatura como un medio transversal para

a su vez hacer del análisis literario, una comprensión histórica e identitaria en el sentido crítico y reflexivo.

Es decir levantar el carácter ficticio y subjetivo que posee el discurso narrativo para alimentar la proyección de los procesos históricos. Ya sea en cierto modo para acercarnos por medio de los relatos o testimonios al contexto de una época, o traer de vuelta el diálogo de las voces silenciadas por la historia y re establecer la comprensión subjetiva de un momento histórico a través de la reconstrucción de las mentalidades (lo cual es una corriente histórica que también pretende la interdisciplinariedad, a través de la literatura y la psicología), así mismo también buscar generar un diálogo con las distintas identidades que conforman dicho periodo, es decir, entender el problema de la identidad desde una perspectiva contextual y unida a un pasado, que al pertenecer a una comunidad, toma el carácter colectivo.

La reconstrucción histórica del pasado y de unión del presente con la subjetividad de la ficción en función de la memoria, González y Chicangana en su artículo *Literatura y memoria: espacios de subjetividad* (2013), nos ejemplifican el cómo se lleva a cabo dicho aporte al ejercicio histórico desde la literatura, y más bien cómo tomar el proceso subjetivo de la ficción en la narración para entablar dicha conexión con el pasado.

Para esto es necesario partir desde la siguiente premisa de la cual toma sustento su hipótesis: “La literatura es más que lenguaje, es el espacio de reconocimiento de todas las mutaciones sociales, concatenación singular, de objetos particulares, de atributos, que cifran el mundo. “(González y Chicangana: 2013, 56). Es decir los autores plantean la idea de que la literatura es más que un instrumento ornamental para el entretenimiento o un espacio para el desarrollo de la ficción, por lo que sugieren a la literatura una funcionalidad, la de dialogar con los distintos procesos formativos del ser humano, como el histórico y filosófico.

“La literatura propicia la exploración a través de diferentes variantes y actitudes de una voz y de una perspectiva del relato que conmina a un diálogo de confesión identitaria (...) se logra la impronta de representaciones literarias donde se leen registros de una vida y de una época”. (González y Chicangana 2013, 57).

En este sentido se plantea la literatura como un puente que logra contrastar y acercar al mismo tiempo dos épocas, dentro de lo cual es esta el mecanismo que logra articular el pasado, el ejercicio narrativo es el que en cierto modo genera la posibilidad de retratar un periodo histórico, el cual se da al lector a través de la confesión de un hablante, el cual en su discurso encierra y plasma todo lo que a este concierne su periodo histórico tanto su identidad como su contexto.

La importancia de la configuración del relato y el testimonio como medio para reconstruir la memoria, se entiende desde la reflexión del pasado a través de distintos elementos textuales como no textuales, es decir, abrir un camino hacia el análisis histórico por medio de la comprensión de elementos subjetivos, los cuales se comprenden desde un análisis hacia la contextualización del pasado.

Entendiendo de esta forma la estrecha relación interdisciplinaria entre la literatura e historia, es decir, una mirada hacia el pasado desde la comprensión del ser humano con las distintas experiencias que resultan del diálogo con una época, ya sea desde sus distintos protagonistas como desde sus espacios.

Así este ejercicio se plasma en el hecho de resignificar la historia por medio de la interacción del sujeto con distintos elementos en los que a través de su análisis y comprensión con el medio puede generar relatos, en el caso de reconstruir la memoria por medio del análisis e interacción con los espacios, mentalidades o contextos, lo que correspondería a un ejercicio de rescatar o reivindicar la historia de un espacio o persona o comprender distintos elementos que se configuran dentro del testimonio, como lo sería el análisis de los distintos componentes que ya existen para entender el pasado, como el relato de las personas coetáneas a la época o sobre los espacios que se relacionaron a ella, ampliando de esta forma el entendimiento y razonamiento de la historia.

En relación a lo anterior el programa de Lengua y literatura en sus planteamientos interdisciplinarios con Historia, claramente recomienda que se haga el enlace con la asignatura, pero solo con un fin de esclarecer el contexto en el cual se quieren abordar los

temas de la unidad. Por ejemplo en la Unidad 1 *Sobre la ausencia: exilio, migración e identidad* y en la Unidad 2 *Ciudadanía y trabajo* se señala lo siguiente:

Tabla 3

Relación interdisciplinaria entre unidades de Lengua y literatura de segundo año medio con la asignatura de Historia con el fin de clarificar el contexto en el cual surge el tema del exilio en dictadura y las movilizaciones estudiantiles del año 2006.

<p>Unidad 1</p> <p><i>Sobre la ausencia: exilio, migración e identidad (narrativa)</i></p> <p>Además, la actividad propuesta es una oportunidad interesante para establecer relaciones con otras asignaturas, con lo cual se promueven aprendizajes más profundos y significativos. En este caso, la actividad se puede aprovechar para establecer vínculos con la asignatura de Historia, Geografía y Ciencias Sociales, en su eje temático de “Dictadura militar, tensión política y consenso en torno a la democracia en el Chile actual”. El rol que puede cumplir esta asignatura, puede ser, precisamente, proveer de una contextualización sobre el tema del exilio, por ejemplo, para que posteriormente sea útil para esta actividad. (Programa de estudio Segundo medio: 2017, p.104)</p>	<p>Unidad 2 <i>Ciudadanía y trabajo</i> se señala lo siguiente:</p> <p>(Se comienza la Unidad mostrando un book tráiler <i>Al sur de la Alameda</i> que muestra la toma de un colegio en las movilizaciones estudiantiles del año 2006)</p> <p>Para establecer relaciones con otras asignaturas, una posibilidad es que en las clases de Artes Visuales se puedan entregar herramientas técnicas para abordar los aspectos gráficos del género. Asimismo, en clases de Historia, Geografía y Ciencias Sociales se pueden entregar ciertos antecedentes del contexto que se plantea en la novela, de manera que los y las estudiantes puedan complementar el análisis de su contenido. (Programa de estudio Segundo medio: 2017, p.144)</p>
---	--

(Programa de estudio Segundo medio de Lengua y literatura)

Como se puede observar la sugerencia de un enlace interdisciplinario con Historia se da, pero lo que no se propone es alguna didáctica que complemente dicho enlace para esclarecer más un análisis o aprendizaje sobre el tema. Por lo tanto la elección de los materiales que abordaremos en nuestra tesis para hacerlos más didácticos, se justifican debido a que en todas las clases irán variando a través de la unidad, desde lo más simple a lo más complejo y busca destacar a los alumnos que sean activos en cada clase.

De esta forma se entiende como una propuesta didáctica el análisis del testimonio en la escuela como una forma de plasmar la interdisciplinariedad entre asignaturas, con el fin de ampliar el razonamiento y reflexividad en torno al pasado, entendiendo su valor cultural y enriquecedor para los sujetos el entender la historia y la literatura más allá de las limitaciones de su disciplina, fortaleciendo de esta manera su relación con el medio social a través del análisis de distintos elementos como los espacios, la literatura y el relato oral.

Por lo tanto, la elección de trabajar la unidad 1 *Sobre la ausencia: exilio, migración e identidad* se justifica en una secuencia didáctica ya que podemos trabajar los mismos temas desde un enfoque interdisciplinario y además con distintos materiales que variaran desde la poesía, documentales, cortometrajes, salidas pedagógicas, investigación, teatralización, música, etc. Además se aportarán fuentes que en la mayoría de los casos, nos narran su testimonio en un contexto tan complejo como lo fue la dictadura militar. Para la realización de esta secuencia didáctica es que se elabora un manual como una referencia y ayuda al docente para abordar la unidad pero con distinto material propuesto en el currículum.

Además se elige trabajar con segundo medio porque la Unidad 1 *Sobre la ausencia: exilio, migración e identidad*, es la más adecuada para abordar el testimonio debido a que en primer lugar es la unidad desde donde se pueden trabajar esas temáticas que además de ser universales se dan justo en el siglo XX en donde tiene su mayor auge el testimonio y en segundo lugar porque si se pone énfasis en un Objetivo Actitudinal al momento de enseñar los testimonios, se complementarían con lo que es la historia y la pedagogía de la memoria. Un ejemplo de esto se observa en el OA B el cual señala: “Manifestar una disposición a reflexionar sobre sí mismo y sobre las cuestiones sociales y éticas que emanan de las lecturas” (Programa de estudio Segundo medio: 2017, p. 65), vale decir, que el alumno

analizará y reflexionará sobre el contexto y las cuestiones sociales que surgen de las lecturas.

Esta propuesta de tesis con testimonios se hace necesaria en la escuela debido a que aun en el siglo XXI se siguen repitiendo las problemáticas a nivel de continente latinoamericano, principalmente como son la migración y la identidad. Esto considerando que nuestro país actualmente tiene altos niveles de inmigración, podemos abordar las lecturas de testimonios desde las posturas que se gestaron en el pasado para luego contextualizarlas y observar que aun en la actualidad, se puede volver a hacer una re lectura con lo que pasa en la actualidad con los subalternos, tanto a nivel sociedad (como se va creando la identidad) como con lo que se pueda abordar en la escuela.

## **7. Objetivo General**

- Proponer un diseño de unidad didáctica de análisis literario- histórico a través del género testimonial para segundo año medio.

### **7.1. Objetivos Específicos.**

- Definir nuevas perspectivas para abordar un análisis literario-histórico desde la subjetividad del género testimonial
- Diseñar un manual de aprendizaje para segundos años medios que aborde el análisis literario-histórico a través del género testimonial.
- Describir el análisis literario-histórico como medio para abordar la comprensión lectora del género testimonial.

## Capítulo II.

### 8. Marco teórico.

#### 8.1. Enfoque literario

La idea de llevar a cabo un proyecto interdisciplinario en donde convergen las distintas asignaturas propuestas en el programa de estudio de Lengua y literatura aplicado en nuestro sistema educativo, se ha aplicado en diversos estudios que proponen una homogeneización de los conocimientos, aplicando las distintas habilidades que las disciplinas pueden aportar a los tipos de aprendizajes y contenidos. En esta tesis se busca a través de la interdisciplinariedad realizar un análisis literario – histórico de los testimonios con el fin de reconstruir memoria y rescatar las perspectivas subalternas que se den en ellas.

Por ello es que para dicho análisis histórico los autores González y Chicangana establecen que: “Desde múltiples espacios se replican significantes e imágenes que intentan rescatar las marcas de una experiencia aterradora. La literatura, entre esa diversidad de registros, se acopla al sostener el testimonio y otras formas de discurso autobiográfico.” (González y Chicangana: 2013, p. 57). Dentro de lo cual el ejercicio literario aquí funciona como una reconstrucción del pasado, al mismo tiempo que también establece un diálogo con el presente, en el que a su vez rescata las identidades perdidas por los procesos históricos, “Se trata, entonces, de volver a pensar la subjetividad en relación, en devenir, dentro o en contraste de horizontes y flujos culturales” (González y Chicangana 2013, p. 59).

De esta forma el narrador es quien compone un elemento fundamental en la subjetividad histórica en la que “Quien narra se retrae, le da la voz a otro y al reforzar la relación de la ficción con la recuperación de la verdad, la literatura adquiere un potencial ético, es tributaria de una historia, trabaja con la inmediatez, con valores.” (González y Chicangana: 2013, p. 61). En este caso es la voz del narrador quien representa lo acallado por la historia, lo considerado no objetivo y por ende no forma parte de la construcción del pasado, pero por medio del ejercicio literario el lector puede reconstruir y dialogar tanto con valores morales y éticos sobre un proceso histórico, al mismo tiempo que reconstruye

el pasado desde sus múltiples imágenes, no solo de los hechos, si no que de las distintas vivencias ocurridas que abarcaron comprender la realidad en determinado momento.

La voz del narrador en los testimonios resulta en cuestión una muestra de la vivencia en aquel periodo y cómo es esta voz quien recupera la verdad, un episodio, un reflejo del pasado, también representa lo silenciado por la labor historicista. Esta última se caracteriza por comprender el pasado desde un análisis tradicional y academicista de entender los hechos históricos como parte de procesos sociales y políticos que vive una sociedad, en teoría reconstruye una imagen del pasado a partir de la globalidad de los sucesos históricos que envuelven a los sujetos, por ende se ve por la hegemonía económica de un país ligada a contextos sociales, siendo absolutamente objetiva, basándose en hechos, y no se entiende la pobreza desde la voz o visión del pobre, a la cual además se le da el carácter de subjetivo.

“La novela en sí es una máquina de reproducción de réplicas de sentidos, fragmentos de relatos clandestinos que se entrecruzan o se trafican en una ciudad que condensa espacios inacabados donde se atrincheró la memoria.” (González y Chicangana: 2013, p. 63). Esto encierra el valor de la cotidianeidad de los sujetos, y la conformación de su identidad en función de su contexto, en el cual terminan por confluír todas las asperezas que conformaron alguna vez la sociedad y a sus sujetos. “Son relatos que hacen de su prosa una búsqueda que excede los espacios de memoria e intimidad de la voz narrativa” (González y Chicangana: 2013, p. 63). He aquí su valor más allá de la reconstrucción histórica, partiendo de la premisa de que la subjetividad de la literatura representa este valor silenciado por la verdad impuesta en el presente, que es la objetiva propia de la historia. Es por lo mismo que desde el pasado se busca ese diálogo con el presente, con el lector – receptor para así poder reflexionar desde lo escrito en la memoria.

Por ende el ejercicio literario le da a la historia este carácter servicial en el que se instaure como una herramienta para re significar el valor de la verdad que tenemos sobre el pasado, es decir, que se conforma como una amplitud del saber sobre la memoria histórica. “Parecería que la voz narrativa se potencia, no para recuperar una verdad, sino para

constatarla” (González y Chicangana: 2013, p. 67). Complementa y enriquece el punto reflexivo del lector, completando por medio de la ficción las imágenes del pasado, ejerciendo así un acercamiento al presente que busca generar un diálogo, que pretende volver a entender el pasado, desde su subjetividad, desde la construcción del pasado a través de las mentalidades e identidades de los sujetos por medio de sus relatos o testimonios.

## **8.2. Teoría del testimonio**

En cuanto a la literatura testimonial, esta tiene sus antecedentes a partir de los años 60, como lo señala Lienhard: “El despertar de los sectores populares y “étnicos” contribuyó a poner de relieve hasta qué punto la imagen que ofrecía de ellos la literatura —y el cine— de las décadas anteriores había sido mayormente inauténtica y unidimensional. Para remediar esa carencia, algunos intelectuales se vieron tentados de buscar nuevas vías de acercamiento literario a estos sectores.” (Lienhard, 2000: p. 788 ), vale decir , que a raíz de los distintos sucesos bélicos, y revoluciones sociales, se comienza a dar testimonio de tales problemáticas, teniendo en consideración la experiencia del narrar, las cuales presentan un efecto o una emoción, generalmente traumática por parte de los subalternos.

Para Miguel Valderrama (2004) las historias, en efecto no solo configuran la narración de un desterrado o persona afectada por un evento traumático, no solo representan la narración de un viajero que busca hacer un ejercicio de memoria de sus viajes, o al menos no relatan solo eso. Valderrama señala que las historias van más allá. John Beverley (1987) señala que el desarrollo del testimonio se ha configurado en los países del tercer mundo, entre minorías naciones o movimientos sub culturales siendo estos testimonios orales que ayudan a la liberación de los sujetos.

Para Elsa Blair Trujillo (2008) el problema del testimonio o las narrativas es un aspecto importante y central a la hora de tratar la atención de las personas, desarrollando una reflexión teórica que ayude a entender y comprender la complejidad que sugieren las narrativas producidas en contextos de violencia y guerra. Ante esto Beverley (1987) señala

que la voz testimonial implica un reto a la pérdida de la oralidad en los complejos tiempos de modernización y el privilegio del alfabetismo y la escritura académica. Por ende el testimonio es una alternativa a la figura del gran escritor.

Para Leónidas Morales (2001) el testimonio requiere servirse de un discurso, el cual es protagonizado por una historia, esta historia puede ser tanto positiva como negativa, no obstante, este autor sugiere que en la primera mitad del siglo XX, impulsan el testimonio y lo problematizan, sistematizándolo y a la vez, organizándolo a través de distintos géneros. Pero en lo que concuerda Morales con los otros autores, es que el testimonio emana un hecho particular, de una persona que vivió el suceso y lo cuenta o lo narra.

Para Naomi Acedo categoriza lo que son los principales ejes o características que debe tener el testimonio, las cuales se pueden sintetizar como: ficción/realidad, cualidad documentalista y relación testigo/escritura/narración. Es decir, el testimonio es de carácter híbrido, aunque se intente definir, siempre tiene matices de diferentes géneros.

Para Lienhard los testimonios son una novedad relativa que responde más bien a la memoria de grupo de la comunidad o a las respuestas que se le dan a un letrado. Como lo señala el autor:

“Los “testimonios” no expresan nunca, pues, una verdad absoluta, sino una “verdad” que conviene leer a partir de sus condiciones de producción. Recitación de una memoria colectiva o discurso-respuesta a las preguntas de algún letrado, los testimonios subalternos deben considerarse, independientemente de su contenido, como manifestaciones de un discurso “subalterno” destinado a los miembros del sector dominante / hegemónico.” (Lienhard, 2000: p. 791)

Es decir, que en cierta forma el testimonio responde a un interés que pueda tener el poder sobre aquel grupo subalterno y para ello, esto se verifica por medio de la escritura y difusión del escrito pertinente. En relación a lo anterior el autor señala:

“En América Latina se realizaron, desde el comienzo de la época colonial, textos de factura semejante. Con vistas a agilizar la implantación y la organización del sistema colonial, decenas de misioneros fueron encargados de recoger, de boca de sus informantes autóctonos, todo tipo de información acerca de la historia, la política, la economía y la religión de las sociedades indígenas” (Lienhard, 2000: p. 790 ).

Por lo tanto se puede señalar que el testimonio surge en países con problemáticas sociales-económicas, de un grupo determinado los cuales serían los subalternos. Para que se dé este testimonio, por lo general, estos son producto de una entrevista de un intelectual hacia un subalterno o la creación de un escrito por parte del subalterno. La línea en común que manifiestan los autores Morales y Acedo, es que este tipo de producción literaria es de carácter híbrido, vale decir, que se inserta dentro de otro tipo de texto para relatarnos su experiencia. Además los autores Beverley y Trujillo, ambos, concuerdan en plantear en sus escritos en que la idea testimonial que dan los subalternos, de alguna forma es una visión posible frente a la hegemónica que plantea la historia tradicional, y es desde esa posibilidad, donde se busca construir una nueva identidad.

### **8.3 Eje Testimonial**

El testimonio surge en Latinoamérica producto de los acontecimientos político-culturales que se estaban gestando desde los años sesenta en adelante. Ya la instauración del premio “testimonio” a estos nuevos relatos en Casa de las Américas en Cuba lo comenzaban a reconocer. Además el hecho de que muchos de estos relatos le daban voz y participación a grupos marginados, que eran oprimidos o violentados por dictaduras militares, produjo una alta producción de estos escritos.

En relación a lo anterior Yúdice señala: “El discurso testimonial concientizador se manifiesta como una lucha de evaluaciones, lucha en la cual se constituye un sujeto dialógico que subvierte los grands récits a la vez que proclama su propio espacio, su propia cultura emergente, su ética-estética en formación” (Yúdice: 1992, p. 224), vale decir, que este sujeto que se encontraba marginado, comienza a tomar conciencia del estado en el cual se encontraba no solo él, sino que también su comunidad. Y es desde allí, en donde comienza a relatar sus experiencias. Estas pueden ser desde la primera persona o también a modo de entrevista. Quizás el ejemplo más emblemático de esto es el de Rigoberta Menchú debido a que su relato fue recogido a modo de entrevista.

Ahora, cabe mencionar que los testimonios configuran un nuevo tipo de relato que como ya se mencionó tienen un carácter político-ideológico y además el de denuncia, enunciar o revelar algún suceso que haya experimentado el subalterno. Para Leónidas Morales, el testimonio se enmarca dentro de lo que puede ser un discurso y no un género. Esto se debe a la regla de doble historicidad que este tiene. Entendiéndose por esta que el testimonio es una clase de discurso transhistórico, debido a que toda especie de género se ve sometido a la contingencia, la cual podrá variar la codificación que el texto tenga, así alterándolo o creando hasta un nuevo género.

Y además esta historicidad se observa en que todo tipo de género se ve regulado por instituciones las cuales median y clasifican qué texto es un género y cuál no.

Siguiendo con lo anterior, entonces cabe preguntarse en qué espacio o género podemos abordar el testimonio. Morales señala: “El testimonio tiene una sola posibilidad de ser actualizado dentro de la institución: como discurso parásito, o incorporado, es decir, desplegado por, y en el interior de, alguno de los discursos genéricos existentes.” (Morales: 2001, p.25), es decir, que esos discursos que Morales llama géneros referenciales son los que abarcan una amplia gama de escritos en donde podemos observar testimonios. Por ejemplo tenemos las cartas, autobiografías, crónicas, diarios íntimos, reportajes, entrevistas, etc. Son estos discursos los que actualizan al testimonio porque es a través de esos medios desde donde se escribe el testimonio.

El testimonio, además de ser una herramienta de denuncia, de construcción de identidad y de diálogo de lo subalterno frente a la hegemonía, tiene esa cualidad de valerse de la experiencia del propio autor o la de otros para relatarnos lo ocurrido. Como lo señala Sarlo: “La doble valencia de “recordar” habilita el deslizamiento entre recordar lo vivido y “recordar” narraciones o imágenes ajenas y más remotas en el tiempo” (Sarlo: 2004, p. 125).

Siguiendo con lo anterior, esto se vería vinculado con el concepto de “pos memoria” que cita Sarlo tomando a Marianne Hirsch, la cual, se refiere a posmemoria como a ese recuerdo de narraciones o experiencias ajenas y que vienen de una generación posterior a quienes la experimentaron. En relación a lo anterior Hirsch (como se citó en Sarlo, 2004) señala:

“Hay que admitir también que toda experiencia del pasado es vicaria, porque implica sujetos que buscan entender algo colocándose, por la imaginación o el conocimiento, en el lugar de quienes lo experimentaron realmente. Toda narración del pasado es una re-presentación, algo dicho en lugar de un hecho” (Sarlo: 2004, p.129)

Vale decir, que esto funcionaría así en el testimonio debido a que muchas de esas experiencias o sucesos fueron protagonizadas por los desposeídos, marginados, subalternos. Y como estos no tienen una posibilidad de narrar su historia desde la oficialidad, se recurre al testimonio o a los géneros referenciales. Como lo señala Achúgar y Beverley: “Por lo mismo la historia no oficial sólo surgiría como una respuesta antes los silenciamientos realizados por la versión hegemónica” (Achúgar y Beverley: 2002, p. 66), vale decir, que siguiendo la misma idea del autor, Achúgar destaca ese rasgo específico que tendría el testimonio diferenciándose de los géneros referenciales, que sería la oralidad.

Ya que desde allí comienza y luego se transcribe. Luego termina por generar un efecto de realidad, el hecho de documentar algo. Esto se logra con el efecto de oralidad / verdad que tiene el testimonio en donde los rasgos de ficción desaparecen. Y luego el receptor cree lo que lee. Esto ocurre ya que es parte de una convención, y esto se logra por operaciones ideológicas culturales. Como lo señala Achúgar y Beverley: “La permanencia o huella de la oralidad permite generar en el lector la confianza de que se trata de un testimonio auténtico, reafirmando de este modo la ilusión o la convención del propio género” (Achúgar y Beverley: 2002, p. 75).

Es en este efecto de realidad del testimonio en donde Beverley señala: “Sin embargo, lo que está en juego en el testimonio es lo que realmente ocurrió, la verdad contra la mentira o el silencio y el olvido” (Beverley: 2012, p.108), es decir, que quizás estas dos últimas nociones como lo son el silencio y el olvido son los factores que gatillan a que se deje testimonio sobre algo. En palabras de Beverley, el testimonio quiere, necesita cambiar el mundo. Ya que como viene el relato desde un sujeto subalterno este nos interpela a los lectores, y eso invita a una nueva forma de relacionarnos con otros. Además en lo que concierne a las características de la literatura testimonial, esta tiene como finalidad cuestionar la veracidad del discurso histórico oficial y contraponer la voz subalterna como una visión posible.

En relación a esto, Beverley (2004) señala que el sentido de la historia se ha convertido en un elemento de atención administrativo, en tanto que el rol subalterno es conceptualizado y entendido desde que carece de un poder de representación. Es decir, el subalterno y lo testimonial como sujeto histórico, como discurso válido.

Es así como los relatos testimoniales van en aumento generando un detenimiento en los intelectuales y en la sistematización de este nuevo género, es así como Beverley (1987) señala que “el testimonio es una narración, pero esta no excede el tamaño de una novela”, además señala que está contada en primera persona gramatical por un narrador que puede ser, a la vez protagonista, o el mismo testigo o ambas.

Es decir, narra su propio relato. También este autor señala que la unidad narrativa suele ser una vida o una simple vivencia significativa, en efecto, la situación en la que se encuentra un narrador del testimonio es siempre de necesidad o urgencia que surge de una experiencia o necesidad de comunicarse que tienen directo sentido con una represión, pobreza, explotación, crimen y marginalización.

En base a esto, Achúgar (1992) señala que el testimonio tiene un valor de verdad, narrar sirve para confrontar, identificar y distinguir una historia que se superpone, que se hace verdad por sobre los otros relatos, que es hegemónica. En este sentido, el testimonio especialmente el latinoamericano parte de los documentos y hechos censurados el cual termina siendo incorporado por lectores que hacen de este discurso una historia verdadera.

Achúgar (1992) también señala que la historia silenciada, en las últimas décadas ha alcanzado una solidaridad en distintas comunidades, es decir, las prácticas discursivas de la memoria han tomado peso y han doblado a la historia hegemónica que se pone siempre como un documento oficializado, institucionalizado.

En respuesta a esto, es que el testimonio abre su propio espacio de conocimiento, una forma discursiva que de un modo u otro, produce discursos en una situación histórica en donde el sujeto de la enunciación asume un rol en la sociedad. En relación a esto para Beverley la proliferación del discurso testimonial se debe a varios factores tales como:

- La importancia tradicional en la cultura latinoamericana de una serie de textos de carácter documental.
- La popularidad del tipo de historia etnográfica.
- La recepción tanto política como literaria.
- La importancia que se da en la contracultura de los años 60 al testimonio oral como forma de catarsis o liberación personal.

Estos factores se deben, según Beverley, a una presencia moralizadora del testimonio, esta como carácter de narración, ya que se da en una situación de urgencia y por sobre todo en primera persona, sugiriendo una finalidad. La cual está relacionada a una historia verdadera, por ende, el testimonio deja de ser una ficción, ya que la narra una persona que existe y que vivió esa circunstancia. Estando en una situación social problemática en donde el narrador vive o experimenta con otros (1987).

Para Achúgar el hecho de que el testimonio se ficcionalice , o sea, se haga novela, no implica que se valide su identificación con el testimonio, tampoco en el caso que el autor de tal testimonio ocupe técnicas narrativas para su obra, ni mucho menos cuando el autor es un novelista. La institucionalización del testimonio es periférica, y reconoce un espacio legítimo en la lucha contra el poder hegemónico central. En relación a lo anterior Achugar señala:

“La institucionalización y eclosión del testimonio y no su aparición como practica discursiva, al menos en Latinoamérica, parece ser posible solo en el periodo actual, cuando el sujeto central ha sido precisamente descentrado. El testimonio sin embargo, en tanto registro de las barbaries realizadas en nombre del progreso, vendría a ser una escritura propia de la modernidad” (Achúgar: 1992, p. 54).

Es decir, Achúgar asume una postura institucional cuando el sujeto ha sido descentrado, y lo asume desde el punto de vista de las barbaridades que la modernidad ha generado a nivel social y cultural, ya que los discursos testimoniales se entretajan en relación a un contexto determinado por la época, y es precisamente en Latinoamérica en donde tras una serie de sucesos sociales y políticos, el testimonio se logra posicionar como una alternativa para canonizar un periodo complejo.

En este sentido, para Beverley (1987) la voz testimonial va a implicar una situación compleja, ya que se pierde la oralidad en los contextos de los procesos de modernización cultural que van privilegiando el alfabetismo como norma de expresión, es decir, las personas que dan testimonio son representadas por escritores que en oportunidades, no pertenecían a las clases sociales del narrador.

Aunque para este mismo autor, el testimonio no tiene específicamente un autor, ya que es reemplazado por un compilador, interlocutor y / o gestor. En efecto esto trae consecuencias para la noción de autor, ya que el narrador del testimonio existe. Por ende surge una nueva relación entre narrador y lector,

En relación a lo ya expuesto, y a las distintas miradas que tienen los distintos autores nombrados, se puede decir que el testimonio es principalmente una manera de dar voz y nombre a un pueblo anónimo, además de interpelar la función del intelectual burgués para así hacerse parte de ello y encontrando su razón de ser en el testimonio (Beverley: 1987) ya que a su vez, el testimonio se ubica en el intersticio entre la cultura del opresor y el que es oprimido, pensado esta como una forma dialéctica entre opresor y oprimido. En consecuencia, el narrador del testimonio lo podemos considerar como una persona real, auténtica, que continúa viviendo y actuando en una parte de la historia que también es de carácter real y que además continúa.

Para Beverley (1987) el testimonio lo considera una obra abierta, que reafirma el rol de la literatura como una forma de acción social, poniendo en tela de juicio a la institución histórica, ya que la posibilidad de narrar testimonios y la creciente popularidad de estos, señalan que hay experiencias en el mundo que no pueden ser abordadas por las formas tradicionales, ni de la literatura ni de la historia.

Siguiendo con lo anterior, para Elsa Blair Trujillo los testimonios y las narrativas de la memoria son un aspecto central a la hora de tratar a las personas, desarrollando una reflexión teórica que ayude a comprender las narrativas surgidas a partir de hechos y contextos de violencia y guerra. En efecto, para esta autora nos instalamos en la era del testimonio, o lo que ella llama, el acto del testimonio, al cual le da énfasis desde un punto

de vista terapéutico ya que este está relacionado con experiencias concretas que van delineando sus propias expresiones, teniendo un sentido político. En relación a esto señala:

“El sentido político del testimonio se construye como modo alternativo de narrar la historia, en relación con el discurso monológico de la historiografía del poder, ya que es más plural y busca el respeto por otras identidades. La presencia del testimonio en la esfera pública se ha vuelto un espacio compartido, donde se intenta construir o buscar una identidad nueva. El carácter que tiene el testimonio de «historia otra» o de «historias alternativas» sólo parece posible cuando los silenciados o excluidos de la historia oficial intentan acceder a la memoria o al espacio letrado” (Trujillo: 2008, p. 89)

Es decir, narrar la historia para esta autora es un acto alternativo al poder político oficial, en efecto, este busca construir una identidad nueva, lejana a lo que conocemos como historia tradicional ocupada como acto político para generar un valor de verdad.

La autora Noemi Acedo considera que es indispensable buscar una definición, aunque la delimitación del género resulta imposible, ya que no se sabe cuáles son las reglas genéricas, señala que el testimonio debe apuntar a su origen, ya que este es casi siempre producido en una atmósfera de ansiedad, represión y angustia, siendo este género una huella de la realidad, una huella de un pasado que en muchos casos es inexpresable, siendo parte material del sujeto. Desde este punto de vista, esta autora mexicana resalta que el testimonio es el género a partir del cual se puede escribir la historia de los sin voz, dejando de lado el valor estético del testimonio. Esta autora da tres características principales del testimonio:

- “Todo testimonio está escrito o es producido a partir de la información que da un o una testigo que, o bien experimentó lo que se cuenta, o bien, es conocedor o conocedora de lo que se narra, a modo de observador u observadora.
- La voluntad documentalista. En este caso, se refiere exclusivamente a los testimonios mediatos, que conllevan “un verdadero trabajo de campo, que hace que el texto final pueda ser visto como producto de una labor interdisciplinaria (en que se entrecruzan, por ejemplo, antropología, historia, literatura, ciencias políticas)

- El tercer rasgo constitutivo es la “relación ficción/realidad”, ineludible al referirse al “valor de verdad que se otorga en el pacto de lectura al enunciado testimonial”. (Acedo: 2017, p. 50).

En relación a lo anterior, las características que considera esta autora, señalamos que de estos rasgos constitutivos del testimonio, el de la voluntad documentalista es el que nos sirve para la lógica de análisis interdisciplinaria que abordamos desde la literatura e historia, ya que si tomamos en cuenta las tres características en total, estas no aluden precisamente a una separación de estas dos materias (literatura e historia), por el contrario, las une en un nuevo paradigma, que es el testimonio.

Por lo tanto, la definición testimonial que usaremos en nuestro trabajo será la de Beverley, la cual tiene los elementos de la narración subalterna frente a lo hegemónico y la que de sus mismos protagonistas o narradores son los que pertenecen a la categoría de marginados o los que no tienen voz. Y dentro de esta nueva narrativa se muestran los efectos de la barbarie que tuvo el poder frente a las experiencias narradas en los testimonios, como forma de denuncia o mostrar la experiencia que le tocó vivir al protagonista del relato.

#### **8.4. Eje Subjetivo.**

La visión que primará para entender las claves del análisis literario histórico y el trabajo propuesto para una unidad literaria, enfocada en el testimonio como base y representatividad de un material de estudio por parte de los docentes hacia los estudiantes, en esta tesis, se propone el concepto trabajado por Beatriz Sarlo del “giro subjetivo” que corresponde a una necesidad de resignificar el entendimiento y comprensión del tiempo pasado, haciendo referencia a la memoria.

Esto surge de la crítica a la razón que predomina sobre el análisis histórico tradicional y académico, sobre todo cuando esta refiere sus estudios a elementos literarios u otros materiales que se alejan de la comprobación del hecho histórico subyacente, en donde tal análisis sugiere los parámetros de la objetividad y veracidad, dentro de lo cual la literatura, la poesía, memorias y testimonios entre los textos más destacados se ven

afectados por esta desventaja. Además de los elementos que forman parte de una gama no textual, como los espacios u objetos que enmarcados dentro de un contexto, poseen un relato e invitan al sujeto a interactuar con ella, generando un análisis respectivo desde la subjetividad de su punto de vista, sus eventuales conocimientos previos y experiencias personales y con su medio.

Tanto el género lírico como el narrativo se caracterizan por su subjetividad al igual que otros elementos ya nombrados como los espacios y objetos representativos de una época, lugar o algún hecho histórico.

Para entender el concepto de subjetividad, desde una noción generalizada y que permita definir la dirección de lo que aquí se propone, nos acercaremos desde una definición que nos aproxima a tener una idea del término, expuesta en el *Diccionario de epistemología* realizado por Edison Otero y Jorge Gibert (2004).

De esta manera también se propone entender el término de subjetividad que trabaja Beatriz Sarlo en su trabajo *Tiempo pasado* (2004), a través de la propuesta del giro subjetivo, el cual utiliza para generar un tipo de análisis sobre la memoria y el pasado, que también podríamos relacionar al término historia, el cual se caracteriza eventualmente al igual que la propuesta del trabajo que expone esta tesis, en un análisis del pasado desde elementos subjetivos, como la literatura, los testimonios y la vida cotidiana de los sujetos.

En relación a la subjetividad Schrödinger (como se citó en Otero y Gibert, 2004) señala: “Conjunto de estados mentales o reacciones de un sujeto, sentimientos internos y actitudes, lo que es convertido en criterio para determinar la verdad de proposiciones formuladas por tal sujeto” (Otero, 2004, p.235), vale decir, que desde esta perspectiva la subjetividad, está intrínseca en la acción que haga el sujeto para establecer juicio sobre algo. Tal juicio está sujeto a los criterios que posee el individuo, los cuales se desprenden desde el punto de vista y conocimiento que este tenga, a su vez que también influirá sobre los criterios para determinar este juicio, la experiencia del sujeto con el contexto que lo rodea y también su mundo interno como persona, es decir su emocionalidad, creencias, recuerdos, etc.

A su vez para complementar esta misma idea de construcción de una definición, Scoto refiere sobre el subjetivismo (como se citó en Otero y Gibert, 2004):

“Tendencia a elevar los estados mentales o las reacciones del sujeto en criterio o referencia para determinar la verdad de proposiciones formuladas por tal sujeto. Entre las posturas subjetivistas podrían incluirse el solipsismo, el egocentrismo, el constructivismo, el idealismo subjetivo, el psicologismo, el individualismo, el relativismo, el antirrealismo, el fenomenalismo y el perspectivismo” (Otero, 2004, p.235).

En relación a lo anterior esta definición mantiene al igual que la de Schrödinger, la idea de que la subjetividad recae en la importancia que se le da a las características que determinan el criterio de un sujeto para determinar o enjuiciar la veracidad de algo en concreto. Es decir, el cómo influye el punto de vista que tenga un sujeto para determinar ciertas acciones o hechos, que este se proponga a analizar o especular sobre ellas.

De esta forma entendemos la subjetividad como un concepto que forma parte del análisis propuesto para acercarnos desde la literatura a la historia, poniendo énfasis en la acción de la primera persona gramatical y su experiencia con el medio, es decir su contexto.

Así de esta manera se pone énfasis en los elementos que a su vez influyen en la perspectiva que un sujeto pueda tener para analizar ciertos factores o elementos, lo cual para el trabajo realizado por Beatriz Sarlo, a través del giro subjetivo (Sarlo, 2004) hace hincapié en que, son en estas características subjetivas que poseen ciertos elementos y puntos de vista de los individuos, los que nos ayudan a acercarnos al pasado, y por ende también a la historia. Claramente desde una perspectiva subjetiva, es decir, enjuiciando desde nuestra experiencia con el medio y con los elementos que también se proponen a ser analizados, refiriéndonos a estos como muestras de una época o un contexto con el cual buscamos generar esta relación.

A su vez el giro subjetivo sugiere hacer una reivindicación semántica de estos elementos en la historia, es decir, considerar los elementos llamados subjetivos como por ejemplo la oralidad, como elementos propios de análisis a ser considerados, es por ello que este concepto nos permite otra entrada, de manera más crítica hacia el pasado, más allá de

los simples hechos que recurren a una historia lineal estratificada, incluyendo a la memoria más elementos que la constituyen.

“Una <historia crítica>, por el contrario, que <juzga y condena>, es la que correspondería a <aquel a quien una necesidad presente oprime el pecho y que, a toda costa, quiere liberarse de esa carga>”. (Sarlo: 2004. p.10). Liberar la memoria en el sentido que resignifica la importancia de un episodio del pasado no considerado dentro del discurso de la memoria, por ende, silenciado, hace que llevar este tipo de análisis sobre otras huellas del pasado, más allá de los hechos y factores, como lo son el relato oral, el testimonio, la fotografía, etc., sean distintas las evidencias y elementos que poseen memoria, por lo tanto, generan una reconstrucción de este pasado, en el que se entra a través precisamente desde la subjetividad, entendiendo la contraposición a una objetividad impuesta desde el academicismo tradicional, quienes de una u otra forma entrarían a este pasado desde los hechos comprobables y sometidos a su propia metodología para confirmar su veracidad.

La perspectiva del giro subjetivo hace hincapié en el hecho de reestablecer la memoria a través de las voces perdidas, la experiencia y la valorización de la primera persona gramatical como un punto de vista al momento de relatar su experiencia como subalterno, por lo tanto propone una reconstrucción desde estos elementos y no refiere de esta manera a que este análisis sea igual al propuesto por el discurso historiográfico tradicional que se entiende bajo los parámetros de un método científico y por ende objetivo, el cual además construye una historia lineal y jerarquizada través del ejercicio descriptivo de los hechos históricos.

Es por ello que el elemento primordial para entrar a este análisis que aquí se propone es el texto, de forma contraria al academicismo que ingresa a la historia a través de la particularidad de los hechos. Es a través del reconocimiento de elementos propios de la literatura que nos permitirá entablar una relación entre la obra y el contexto de producción, así mismo se da en otros elementos que poseen memoria, como las entrevistas, el relato oral y el material visual.

Desde esta perspectiva se complementa a esta idea el planteamiento que ofrece Kristeva sobre el texto como un elemento que nos permite entrar a un contexto “El texto,

pues, está doblemente orientado: hacia el sistema significativo en que se produce (la lengua y el lenguaje de una época y una sociedad precisas) y hacia el proceso social en que participa en tanto que discurso” (Kristeva: 1978, p.11),

Se entiende de esta forma que el texto es una puerta, que nos ofrece desde la subjetividad, con la cual se caracteriza el análisis del sujeto en este caso hacia el pasado, como un elemento que representa y refleja indeterminadas significaciones que en cuestión retratan y caracterizan una época. Además de instaurarse el texto como un discurso, que evidentemente busca reflejar, tanto en su contexto de producción como el de recepción, una voz que se produce en respuesta al proceso del presente en que se vive en un lugar y época determinado, es decir, el texto es un discurso, una voz que se alza en un momento determinado y sobrevive en el tiempo.

Así entendemos que el texto es un medio para acercar al sujeto a relacionarse, vale decir, generar una experiencia por medio de un elemento que retrata un contexto de una época lejana o cercana a él, para interpellarlo, invitarlo a reflexionar y generar conclusiones, sea cual sea su motivación para acercar su conocimiento hacia el pasado.

Al mismo tiempo, este acercamiento al pasado, por medio del análisis subjetivo propuesto, el sujeto transforma y resignifica la historia oficial ya que busca en cierto modo esta propuesta, rescatar lo que la historia conocida (academicista) para el sujeto ha dejado al margen de la memoria y de la justicia. Por ende en el discurso que se erige en el texto en relación a una época en cuanto a contexto, como se propone a través de elementos subjetivos, como relatos, las emociones, la intimidad, la vida cotidiana, elementos y características que podemos encontrar a su vez en textos literarios como las novelas o la poesía. Busca reclamar su lugar, busca una reivindicación, interpellar al receptor en cuanto al discurso que busca exponer como señala Sarlo:

“Estos sujetos marginales, que habrían sido relativamente ignorados en otros modos de la narración del pasado, plantean nuevas exigencias de método e inclinan a la escucha sistemática de los <discursos de memoria>: diarios, cartas, consejos, oraciones”. (Sarlo: 2004, p.19)

Es decir, puesto que planteamos la reconstrucción del pasado desde fuentes que el historicismo ha dejado al margen debido a su sentido subjetivo, ya que no se puede

evidenciar la objetividad y por tanto la veracidad del relato. Pero al replantear la reconstrucción del pasado también se busca un giro a esta subjetividad que nos ayude a entender la historia desde la memoria de los sujetos que la sucedieron. Como señala la autora:

“Se ha instaurado la razón del sujeto, que fue, hace décadas, mera ideología o falsa conciencia, es decir, discurso que encubría ese depósito oscuro de impulsos o mandatos que el sujeto necesariamente ignoraba. En consecuencia, la historia oral y el testimonio han devuelto la confianza a esa primera persona que narra su vida (...) para conservar el recuerdo o para reparar una identidad lastimada” (Sarlo: 2004, p. 22).

Por lo tanto busca denunciar las generalizaciones que ha hecho la historia sobre estos sujetos, por tanto el testimonio, a su vez, exige de un receptor, con el cual valga su voz en pos de su reconocimiento, es decir, este discurso busca la interpelación de su relato. Los testimonios no solo se construyen como creaciones del pasado, sino que también guardan dentro de ellos una intencionalidad, y en ello se separa del ejercicio autobiográfico de solo engrandecer su individualidad resaltando su vida. Como Beverley define: “El eje del testimonio no es tanto el <héroe problemático> de la novela (...) sino una situación social problemática que el narrador testimonial vive o experimenta con otros”. (Beverley: 1987, p 11).

Este análisis del giro subjetivo se entiende desde un punto de vista crítico, por lo que al igual que un análisis objetivo, también preside de cierto método para recibir la información, en los cuales es preciso entender distintos parámetros a analizar y de qué forma transformarlos en objeto de estudio. Es decir, un testimonio que goce de la ficción de su narrador para de alguna manera enardecer su relato, es necesario tener la pertinencia y discernimiento para diferenciar o clasificar una información que no es útil y cuál no.

Por lo tanto es que este tipo de análisis también se fundamenta en el sentido de la objetividad, ya que busca de igual forma generar un conocimiento real y verídico, por lo tanto es un análisis que intenta determinar y objetivizar los elementos no considerados aportando de esta forma a una visión más amplia de la memoria y la historia.

## 8.5 Corpus literario

Se sugiere trabajar la primera unidad del currículum de segundo año medio *Sobre la ausencia: exilio, migración e identidad (narrativa)*. Unidad que presenta de mejor manera los intereses de esta propuesta. Es así como se eligen textos de carácter literario y no literario relacionados con la propuesta metodológica, la cual tiene como eje fundamental el testimonio.

<b>NOMBRE AUTOR</b>	<b>JUSTIFICACIÓN</b>
Aguirre Vázquez, Antonio. <i>Memorias olvidadas del palacio</i>	Se utiliza a partir de una narración que se desprende del pasado, figurando un simbolismo poderoso e importante en la sociedad y su trascendencia, hablamos del palacio de La Moneda, una institución que configura una serie de cambios significativos para las memorias santiaguinas, por esta razón se presenta este texto para comprender a través del testimonio el contraste del pasado/presente en los estudiantes, Ricoeur (2000) explica el rescate de la memoria desde estas experiencias sujetas a un contexto específico que logra configurar una imagen a través de la interpretación de quien recepta el texto.
Beverley, John. <i>Anatomía del testimonio</i>	Se trabaja el texto de John Beverley en relación a los conceptos relevantes de este texto, ya que busca que los estudiantes conceptualicen, primeramente las ideas más

	importantes de esta teoría, en la cual Beverley es el principal referente.
Delgado Fuentes, Silvia. <i>Las cuarenta chimeneas del infierno:</i>	El poema a través de la creación de un personaje recrea las vivencias y experiencias de un inmigrante, entendiéndose de esta manera el poema como parte de un relato que denuncia y expone una realidad, generando de esta forma una crítica social, respondiendo de esta forma al concepto desarrollado de Subalternidad (Beverley, 2004).
Difuntos Correa. <i>Mujer azul</i>	La concepción de memoria presente en este medio es propuesta a través de un trabajo de análisis de apreciación subjetiva sobre los elementos, como se explica a través del concepto del giro subjetivo (Sarlo, 2004), en este caso la música. En lo particular la canción alude a la historia de difunta correa, hoy en día considerada una santa popular, quien se cuenta fue una mujer que muere con su hijo en brazos, quien se encontraba lactando al momento de ser descubierto junto a su madre, mientras va tras su esposo durante las guerra civiles argentinas en 1840.
España, Aristóteles. <i>Más allá de la tortura:</i>	Este poema nos permite entender la apreciación del autor tras suceder el golpe militar en Chile, describe desde su visión poética el acontecer de aquella época, por lo

	<p>cual el poema se configura como un elemento representativo de la memoria por medio del relato, figurando de esta manera un elemento literario de análisis testimonial que nos permite dar cuenta de conceptos de subalternidad (Beverley, 2004).</p>
<p>Fiskales Ad- hok . <i>Eugenia</i></p>	<p>La canción alude a un hecho ocurrido en Chile en la década de los años noventa, durante un ataque a una sucursal bancaria en donde mueren 8 personas en medio de los operativos ejecutados por la policía para repeler el hecho, por lo que la canción cumple el rol de preservar el hecho en la memoria desde la idea en que se persiste a la denuncia de lo sucedido, entendiéndose la canción desde un análisis de comprensión subjetiva de los hechos en relación a un contexto, entiendo dicho análisis de las teorías del giro subjetivo (Sarlo, 2004).</p>
<p>Fuentes, Magdalena. <i>Hay soldados por todas partes.</i></p>	<p>Este poema alude desde las perspectivas poéticas de la autora el cómo esta percibió y vivió el golpe de estado en 1973 en Chile, por lo que el poema cumple la función de relatar lo sucedido, sirviendo de esta forma a distintos testimonios que nos constan hoy en el presente, de aquella época, entendiendo el análisis de los elementos subjetivos que ofrece el relato para comprender la función de denuncia y búsqueda de diálogo en el</p>

	testimonio (Beverley, 2004).
Gómez Morel, Alfredo. <i>El río</i>	Esta novela posee características particulares que le entregan una carga testimonial importante, por lo que se transforma en un material muy significativo para la unidad. Se utilizan extractos particulares que pretenden relacionar la lectura y el contexto de la obra con el medio de los estudiantes a través de las experiencias propuestas por el docente en una salida pedagógica. (Beverly, 2004) en palabras del autor parafraseado con anterioridad, el testimonio tiene como punto de fuga la necesidad de narrar una realidad específica, oculta, desde la oscuridad de la ciudad, una narración de urgencia que a través del testimonio y la literatura expone una perspectiva de la sociedad, el texto de Gómez Morel representa la crueldad de la experiencia misma de quien narra, una infancia sumamente precaria bajo los puentes de la ciudad, una realidad escondida de la sociedad.
Guzmán, Patricio. <i>La batalla de Chile</i>	Se trabaja porque es una pieza clave para entender conceptos importantes como son la subalternidad y el exilio a posteriori. Conceptos que se ven más de una vez alrededor de toda la unidad.

<p>Irarrázabal Covarrubias, Mario. <i>Detención y tortura Londres 38</i>:</p>	<p>La justificación de esta elección posee un trasfondo contextual importante, se aplica en una actividad que relaciona la experiencia del estudiante en una salida pedagógica con los contenidos que se presentan, testimonios relacionados a las memorias santiaguinas. (Ricoeur, 2000) se comprende una relación específica entre la interpretación que se le da un texto testimonial, es que la experiencia del lector influye profundamente, es por esto que aparece la memorización, un proceso que reinterpreta la realidad de quien escribe, una construcción de historicidad desde la experiencia y la subjetividad de quien narra y de quien recepta la narración.</p>
<p>Jara, Víctor. <i>En el río Mapocho</i></p>	<p>A través de la letra de la canción se retrata al río Mapocho como un símbolo en Santiago de pobreza y miseria, entendiéndose de esta manera el río como un lugar que en la actualidad representa un espacio de memoria, de esta manera se pretende visualizar conceptos como la memorización de Ricoeur y entender también la idea de subalternidad en los espacios (Beverley, 2004) al mismo tiempo que se configura como un elemento propicio además para hacer aplicar conceptos de análisis del pasado como el giro subjetivo (Sarlo, 2004).</p>

<p>Lemebel, Pedro. <i>La Leva (o "la noche fatal para una chica de la moda")</i></p>	<p>Esta crónica en cuestión busca dar cuenta de las características de la subalternidad al representar dicho concepto a través de lo que expone el relato, a su vez se entiende su carácter ficticio al ser una invención por parte de un escritor por lo cual para dicho análisis se debe establecer desde los principios del giro subjetivo (Sarlo, 2004). Desde el punto de vista y apreciación del autor, relata un episodio en donde se configura parte de la vida cotidiana, el cual es una violación, la cual se representa a través de un ataque de esta índole sufrido por una joven que pasea por su barrio, de esta manera esta crónica se instaura como un relato desde la ficción que denuncia, cuenta, en cierto modo una cotidianeidad existente en mundo marginal y busca ser expuesta.</p>
<p>Lihn, Enrique <i>El paseo ahumada. Cámara de tortura.</i></p>	<p>El poema refiere al retrato que nace desde la percepción y visión del autor sobre un lugar de concurrencia como lo es el Paseo Ahumada, en donde describe y deja ver un relato de aquel lugar. Por lo cual en este texto también se ven reflejadas las características de conceptos como la subalternidad (Beverley, 2004) y además se entiende desde el análisis propuesto por el giro subjetivo (Sarlo, 2004). El poema trasciende hasta nuestra actualidad en conformidad que al lugar que se configura como un espacio de memoria colectiva, en</p>

	<p>donde confluyen muchas personas, por lo que es un retrato de un lugar que se vuelve un símbolo.</p>
<p>Lira, Rodrigo <i>Proyecto de obras completas, comunicado.</i></p>	<p>El poema entrega una apreciación irónica por medio del lenguaje metafórico, referido a los hechos vividos tanto por el poeta como de la sociedad. Este consta como un relato en donde intenta destacar la situación de crisis y necesidad de las personas, en cierto modo ridiculizando la acción de las instituciones para sobrellevar la situación, lo cual nos ofrece para un análisis del pasado, una visión que contextualiza una época, en este caso 1979, por lo cual se instaura también por parte de un análisis parcialmente desde la teoría del giro subjetivo, en este caso se hace una aproximación al análisis de las mentalidades y discursos referidos por las personas que conformaron una época, por lo que el análisis sigue los planteamientos propuestos por el giro subjetivo (Sarlo, 2004).</p>
<p>Los Petinellis. <i>Un hombre muerto en el ring</i></p>	<p>La canción por medio de su personaje busca rescatar de la memoria a un boxeador chileno real llamado David Ellis quien muere en 1990 al finalizar un combate. En este material se propone un análisis del pasado a través de un hecho en concreto, lo</p>

	<p>cual dentro de los planteamientos propuestos por el giro subjetivo (Sarló, 2004), nos permite entender el pasado desde la vida cotidiana de sus participantes.</p>
<p>Los prisioneros. <i>Lo estamos pasando muy bien.</i></p>	<p>La canción representa una panorámica de la sociedad desde la ironía, la cual, se sitúa en determinada época, representando de esta forma en su análisis como un elemento que nos deja entrar en el pasado desde el reflejo y caracterización que crea la canción del espacio y contexto que se encuentra, entendiéndose de esta forma en los lineamientos del giro subjetivo (Sarló, 2004), al entrar al pasado desde un análisis de los discursos referidos por los sujetos que conformaron una determinada época.</p>
<p>Martínez Fernández, Jorge. <i>Poema a quien me escribe</i></p>	<p>El poeta a través de este trabajo reconstruye desde su sensibilidad y emociones, el pasado situándolo en un lugar en específico, en este caso Arica, por lo que el poema nos invita a entender el ejercicio de reconstrucción de los espacios y la memoria, vinculando a estos más allá de un proceso de memoria colectiva, sino que situando los lugares a las historias personales de las personas. Entrando de esta forma a los parámetros de un análisis de elementos subjetivos (Sarló, 2004), entendiéndose de esta forma la memoria y por ende el pasado desde la emocionalidad de los participantes de una época en cuestión.</p>

<p>Millán, Gonzalo. <i>La ciudad</i></p>	<p>Desde la percepción personal el autor realiza un retrato de la vida cotidiana en Chile en la década de los 70', lo cual evidencia distintos elementos que configuran tanto a la ciudad como a las personas que la habitan, por lo que en cierto modo nos presenta una imagen subjetiva del pasado (Sarlo, 2004), dado que se propone un análisis en este caso, sobre los discursos referidos por los sujetos en una época determinada.</p>
<p>Portavoz. <i>Poblador del mundo</i></p>	<p>La canción en particular consta del testimonio de un joven chileno que va a Europa como inmigrante y relata las dificultades y mal pasar que conlleva el ser latinoamericano en otro lugar. Beverley (2004) Nuevamente aparece una característica principal propuesta por este autor, y es que la narración de urgencia se desprende de una necesidad, de un conflicto social, la discriminación como eje principal de represión social hacia los inmigrantes, es por esta razón que la selección de esta canción se adecua perfectamente al testimonio y su representación.</p>
<p>Vicuña, Cecilia. <i>Sabor a mí.</i></p>	<p>El cuadro acompañado de la explicación de la autora se configura dentro de la memoria y el testimonio como parte de un episodio que nos cuenta sobre el panorama previo a la dictadura, la constante paranoia y desolación; al mismo tiempo que deja entre ver su punto de vista y apreciaciones sobre</p>

	<p>su vida personal y emocional, lo cual entra en los parámetros de una propuesta de análisis del giro subjetivo o desde la subjetividad (Sarlo, 2004), de esta manera entendemos el pasado desde la visión personal y emocionalidad de los sujetos, conociendo así una determinada época desde la particularidad de la visión del sujeto con su sociedad y con su ser, en este caso, es entender una parte de la historia a través de la experiencia y vivencias personales que la autora expone.</p>
<p>Zelada,Leo <i>Soy inmigrante ilegal</i></p>	<p>El poema alude centralmente a la experiencia vivida por un inmigrante ilegal, entre lo cual relata las cuantiosas dificultades que aquello representa, también el autor a través del ejercicio poético denuncia aquella miseria y miedo que pasan algunas personas, de esta manera configura un testimonio de lo que realmente le sucede a un inmigrante ilegal, condición que es relegada a la marginalidad, por lo que se entiende y se trabaja en este caso bajo los lineamientos del concepto de subalternidad (Beverley,2004) y la concepción que denuncia y diálogo que propone dicho discurso enmarcado en el poema sugerido..</p>

## 8.6. Justificación del corpus

Se decide trabajar con documentales y videos debido a que estos funcionan como estímulo a lo que los alumnos están acostumbrados a la actualidad. Ya sean los videos o tutoriales que observan en la virtualidad, con estos materiales se busca que el alumno pase de ser un alumno espectador pasivo a espectador crítico en relación a lo que está viendo. En relación a lo anterior Coll et al. señala: “También la posibilidad de recurrir a materiales de apoyo diversos y con diversos formatos y niveles de dificultad puede ayudar a que un alumno o grupo de alumnos dispongan de más instrumentos para participar efectivamente en las actividades y tareas del aula” (Coll, et al., 2007: p.111 ), es decir, que los temas como el exilio o la migración no les son ajenos pero con un estímulo como el audiovisual los alumnos pueden entrar a crear y darle significado a lo que observan.

Se realiza una salida pedagógica para que los alumnos conozcan los puntos clave en donde se dejó testimonio de lo ocurrido y además, para lograr hacer un enlace interdisciplinario con la asignatura de historia, en donde los testimonios se pueden remitir al contexto en el cual se crearon. En relación a lo anterior el programa de Historia señala: “El o la docente programa una visita guiada con sus estudiantes a un memorial, sitio de memoria o museo alusivo al rescate y promoción de la memoria como forma de reconstrucción del pasado y comprensión del presente. Previo a la visita, se informa a las y los estudiantes las distinciones de enfoques e historias de cada uno de ellos, con el fin de contextualizar la visita” (Programa de Historia, 2016: p.181).

Se aplica el juego en el aula como un recurso pedagógico para poder enseñar los testimonios y recrear el contexto (1970-1973) que fue la causa de muchos testimonios de subalternos. En relación a esto Vargas y Bustillo señalan: “Una técnica en sí misma no es formativa ni tiene un carácter pedagógico. Para que una técnica sirva como herramienta educativa, debe ser utilizada en función de un tema específico, con un objetivo concreto e implementada de acuerdo a los participantes con los que se está trabajando”(Vargas y Bustillo, 1990: p.5), es decir, que en el caso de *El juego de la subalternidad* se trabajarán con los temas de la subalternidad, migración y el exilio a través del juego y el objetivo es que luego de la actividad se dialogue constructivamente sobre hechos sociales ocurridos en nuestro país.

## **8.7 Eje Disciplinario**

### **8.7.1. La representación social de la literatura.**

A través de los planteamientos sugeridos de la socióloga María Cevasco buscamos entender el valor representativo que tiene la literatura respecto a distintos contextos que rodean a las personas “La sociedad se refleja en la literatura y ésta, para usar la fórmula consagrada, tiene que ser la expresión de la sociedad” (Cevasco: 2002, p. 162), de esta forma entendemos el valor narrativo de la literatura como una forma en la que se sirven distintas disciplinas para entender la relación que se observa entre el humano y la sociedad y cómo este evidencia a través de su manera de representar el mundo que lo rodea, es por ello que en cuanto al ejercicio sociológico sobre la literatura despierta el interés en cómo esta plantea a través de su discurso las distintas variables que componen la sociedad, la cultura y la identidad.

“La contribución de este modo de leer las relaciones entre literatura y sociedad reside en el establecimiento de panoramas de épocas y tendencias” (Cevasco: 2002, p. 162). Por ende nos quedamos con una definición de discurso narrativo representado a través de la literatura que encierra un trasfondo social y cultural el cual representan sus propios actores, es por ello que aquí se plantea la literatura como una manera de análisis de la sociedad y su conformación tanto cultural como histórica.

Se desprende de este modo que la literatura juega un rol representativo de la sociedad en función de un contexto determinado, el cual se dispone en cierto modo de la visión subjetiva del narrador y la variabilidad de géneros, como la novela, crónica o el testimonio. Es de esta forma que a través de los planteamientos de Hayden White entendemos cómo esta función representativa de la literatura genera un punto de encuentro con la disciplina historiográfica. Es de esta manera que las dos disciplinas se disponen de forma complementaria para el análisis y comprensión de los distintos contextos, como una época o un lugar. El autor señala:

“Historia puede ser opuesta a literatura debido a su interés por lo real más que por lo posible, que es supuestamente objeto de representación de los trabajos literarios. (..) Dentro de una larga y distinguida tradición crítica que ha buscado determinar lo que es real y lo que es imaginado en la

novela, la historia ha servido como una clase de arquetipo del polo realista de representación”. (White: 2003, p. 121).

Básicamente planteamos la disyuntiva entre lo considerado objetivo, en este caso el sentido historiográfico, y subjetivo en el caso del artefacto literario, roles importantes que definirán posteriormente la validez interdisciplinaria que existen entre estas dos disciplinas, en el caso del uso historiográfico de la literatura o la representación narrativa de la historia.

En cuanto a que se intenta validar la literatura como un elemento que sugiere dentro de él componentes que permiten un análisis historiográfico, el cual por parte de esta última disciplina, es visto a través de su valor subjetivo para contar los hechos, buscando así una brecha que separe entre las dos disciplinas, para así disponer de una que cuenta lo real de una que cuenta lo ficticio. En relación a lo anterior White señala:

“La doxa del establishment historiográfico moderno supone que hay tres tipos de representación histórica- Los Anales, la crónica y la historia propiamente dicha-, la imperfecta historicidad de dos de los cuales se evidencia su fracaso en captar la plena narratividad de los acontecimientos que tratan” (White: 1992, p. 20).

Al comprender los distintos objetivos y estilos de cada disciplina podemos encontrar aquel valor que las une y en el que trasciende el valor narrativo en función del ejercicio historiográfico, el cual busca auto determinarse como un género, pero a que a través de los planteamientos de White daremos cuenta de este nulo ejercicio de alejarse de la literatura por parte de la historia y validar su convergencia y dependencia, por ende también poner en duda el valor objetivo de la labor historiográfica y el subjetivo del literario. En cierto modo es un análisis a los géneros que propone la historiografía en los que White identifica los elementos del discurso narrativo presente en ellos y ante ello la evidencia de su nulo intento por alejarse de lo literario.

Siguiendo con los planteamientos y definiciones aportados por White, buscaremos evidenciar y validar la sentencia que nos permite ligar las disciplinas de literatura e historia.

“La trama de una narración impone un significado a los acontecimientos que determinan su nivel de historia para revelar al final una estructura inmanente a lo largo de todos los acontecimientos.

Lo que estoy intentando determinar es la naturaleza de esta inmanencia en cualquier relato narrativo de sucesos reales, sucesos que se ofrecen como el verdadero contenido del discurso histórico.” (1992, p.35).

El autor nos plantea la inmanencia narrativa existente en la historia, puntualmente en el hecho de que esta preside del elemento narrativo, por más que busque su estilo propio y pretenda un distanciamiento de la literatura, es en su estructura y forma de ser dispuesta a los lectores donde evidenciamos la transversabilidad que existe entre las dos disciplinas, en donde, como el autor sugiere, la historia preside del elemento literario para ser contada. En este caso el cómo cuenta los hechos históricos, el cómo se dispone una narratividad para ser interpretado.

“Lo que he intentado sugerir es que este valor atribuido a la narratividad en la representación de los acontecimientos reales surge del deseo de que los acontecimientos reales revelen la coherencia, integridad, plenitud y cierre de una imagen de la vida que es y sólo puede ser imaginaria”. (1992, p.38).

De esta forma entendemos, a través del autor que la literatura por medio de sus géneros, resaltando en este caso el testimonial, posee un valor de análisis historiográfico en el que se representan distintas variables de la vivencia humana en cuanto a la conformación de los hechos históricos, es decir, del aporte que sugiere la ficción literaria para entender la historia. Por ello también es determinante en este punto tener en cuenta conceptos como el *giro subjetivo*, de la autora Beatriz Sarlo, para determinar el valor y comprensión que se le da al análisis historiográfico de la literatura, ya que en síntesis comete la misma función que esta al contar los acontecimientos de una época y de igual forma nos permite generar un relato de los hechos sucedidos.

### **8.7.2. Construcción histórica a través del testimonio y la rememoración**

La construcción histórica de la memoria y el testimonio a través de la gran diversidad de textos existentes en la historia, ubica a estos conceptos como sustanciales y necesarios para reconocer la diversidad de discursos y necesidades de traspaso de información, traspasos culturales; en una sociedad del discurso que Foucault analiza en *Las*

*palabras y las cosas* en donde comprende las relaciones de poder de las palabras mismas y la relevancia que adoptan cada uno de los materiales creados y configurados para trascender históricamente.

Por otro lado, Ricoeur reflexiona a partir de lo que es la memoria y la imaginación, realiza su estudio con el afán de dar a conocer la importancia de cada uno de estos agentes que promueven la construcción de la historia, comprende y separa la rememoración de las memorias reales. El autor asume que la rememoración se observa como un punto de inflexión ajeno al lector que regula la información. Por otro lado asume las memorias reales y vivas a partir de las propias experiencias que posee el sujeto a lo largo de su vida. “La memoria reducida a la rememoración, opera siguiendo las huellas de la imaginación” (Ricoeur: 2000, p. 21), es decir, apreciando la cita anterior vemos cómo el autor incluye a la imaginación como un proceso de comprensión absoluto y necesario para hacer propio el contenido, asumir la apropiación de textos que construyen historicidad, es decir, los textos en donde se incluyen testimonios y literatura necesitan de nuestra imaginación para configurar imágenes y recuerdos de pasados remotos que no se alojan precisamente en nuestra memoria, más bien escapan de ella, esto es un fenómeno que es analizado debido a la importancia que se le da a la gran variedad de recursos y contenidos que se ven inmersos dentro de la escritura para construir memoria y evitar el olvido.

Ricoeur también reflexiona en torno a lo que es el testimonio, esto debido a la gran carga histórica que adquiere este tipo de narraciones a lo largo de los estudios diacrónicos sobre la literatura, por esta razón este autor se enfoca en analizar los usos que adquiere el testimonio. Ricoeur señala: “En primer lugar el testimonio tiene varios usos: La archivación con miras a la consulta por parte de los historiadores no es más que uno de ellos, más allá de la práctica del testimonio en la vida cotidiana y paralelamente a su uso judicial” (Ricoeur: 2000, p. 208).

La cita anterior expone la importancia que adquiere el testimonio en la vida cotidiana de los sujetos, históricamente es rica fuente de información para los estudiosos, y se hace absoluto y necesario para comprender procesos y hechos paradigmáticos de las comunidades en general.

A partir de la conceptualización y el enfoque que entregan los autores seleccionados se emprende un camino hacia la reflexión con respecto a la historicidad, la variedad de discursos, la memoria y la literatura. Foucault señala: “Este ser no existe ya en nuestro saber ni en nuestra reflexión para que podamos ahora hacer volver su recuerdo. Es imposible salvo quizá para la literatura” (Foucault: 1968, p. 51). La cita anterior nos explica cómo el autor asume a la literatura como un concepto que mantiene vivo el recuerdo y la memoria dentro de las sociedades. Foucault nos indica cómo dialoga de forma constante la literatura con la historia y sus variados recuerdos extraídos de la experiencia misma del ser humano en su afán por trascender gracias a la connotación y la carga de diversos puntos temporales específicos que entregan un poder a las palabras que construyen el discurso.

Cuando hablamos de rememoración y testimonio, estos tienen relación directa con la forma en que la literatura genera construcción histórica, ya que la función del testimonio se demuestra gracias a la ficción expuesta y por la literatura que logra rememorar aspectos culturales y contextuales de diversas épocas como explica Ricoeur.

El análisis del discurso literario se relaciona directamente a Foucault como pensador debido a que sus teorías comprenden las relaciones de poder existentes en el lenguaje, lenguaje que se conecta con las prácticas literarias que tienen la capacidad y el poder en palabras de Foucault de construir historia a través de la narrativa que se interconecta con la rememoración de Ricoeur.

## 8.8 Hipótesis de trabajo

Existen muchas maneras en que el pasado se manifiesta a nosotros en nuestro presente, se comprende que el pasado es un tiempo previo, que nos preside, que persiste y sobrevive a través de la memoria, la cual a su vez está contenida en los sujetos, pero también se manifiesta a través de los espacios y elementos que en sí mismos poseen un valor simbólico, formando parte de un contexto o un periodo determinado. Algunos de estos pueden ser de conocimiento colectivo, incluso masivo como otros pueden estar totalmente en el olvido.

La sobrevivencia del pasado recae únicamente en la importancia que le asignemos a estos elementos, ¿cómo podemos acceder a estos elementos?, he ahí la significativa importancia del testimonio, el cual a su vez como parte del género literario, posee la particular característica de relatar episodios del pasado que enmarcan la experiencia de un sujeto envuelto en un contexto particular de crisis social, por ello se erige como una especie de canal o medio con el presente.

Desde la didáctica de la literatura, planteamos un acercamiento al pasado y la memoria desde el análisis de elementos literarios y no textuales, como el relato oral y la interacción con los espacios de memoria. De esta forma entendemos la importancia del testimonio como género literario y propuesta de análisis interdisciplinario literario-histórico, que permite resignificar el pasado, para dar cuenta de un discurso que se enmarca dentro del silencio y la marginalidad. Asimismo, el testimonio ofrece nuevas perspectivas de análisis que se consideran desde la primera persona gramatical y otros elementos subjetivos, como la emocionalidad y la representación de la vida cotidiana.

Es por ello que proponemos una didáctica de aprendizaje que busca analizar desde la comprensión de la subjetividad, considerando distintos medios para abordar el testimonio, como relatos, poesía, canciones e interacción con espacios de memoria.

## **Capítulo III.**

### **9. Diseño Metodológico.**

Las características principales de nuestra investigación están asociadas al paradigma cualitativo, el cual se caracteriza por la descripción explícita de la recolección de información y descripción detallada de los fenómenos. Utilizando este paradigma, es como comprendemos la situación social desde la perspectiva de los participantes, en este caso, el docente a quien se dirige el diseño del manual de aprendizaje en relación al análisis literario histórico en el testimonio.

Es por esta razón que definimos nuestra tesis de investigación como de diseño ya que prueba las utilidades de las teorías epistemológicas en un campo determinado, en este caso, el aula. Es decir, se centra en un campo de práctica habitual preocupándose por el desarrollo y la aplicación del conocimiento obtenido.

#### **9.1 Secuencia Didáctica.**

La secuencia didáctica se refiere a un ciclo de enseñanza-aprendizaje específico, propuesto con la necesidad de desarrollar diversas habilidades en los estudiantes. La secuencia didáctica permite un orden, una planificación con respecto a los recursos que serán utilizados en la unidad escogida, así la secuencia debe poseer coherencia y precisión para conseguir el objetivo general.

Es así como la secuencia didáctica de segundo año medio está dividida en aproximadamente ocho clases, las cuales conllevan actividades que se orientan a objetivos específicos en los estudiantes. Estas se ubican dentro de un grupo de competencias que pretenden integrar el saber ser, el saber conocer y el saber hacer intentando mejorar de forma continua con los estudiantes sus aprendizajes.

Los instrumentos de evaluación que se abordarán en las clases son: Guías de lectura, un juego monitoreado por el docente, una entrevista y dos salidas pedagógicas.

Para la elaboración del manual de aprendizaje se pretende abordar el género testimonial a través de la primera unidad destacada en el primer semestre según bases

curriculares correspondientes a segundo año medio la cual es Unidad 1: *Sobre la ausencia: exilio, migración e identidad (narrativa)*.

Se escoge esta unidad porque es la más adecuada para trabajar el género testimonial, ya que en ella se pueden observar principalmente la relación subalterna del testimonio, como lo son en los relatos orales, escritos y audiovisuales, teniendo como foco además la reconstrucción de memorias y espacios. Como esperamos trabajar la unidad completa, se dividirán los contenidos en ocho sesiones.

Las cuales se harán a partir de objetivos de aprendizajes transversales que se irán trabajando acorde a la actividad y habilidad que se requiera para cada sesión, teniendo en cuenta que esta se remite a cuatro ejes en particular: Lectura, escritura, oralidad e investigación.

Tabla 4

Objetivos que se trabajarán en la secuencia didáctica creada en el manual.

OA 3	<p>Analizar las narraciones leídas para enriquecer su comprensión, considerando, cuando sea pertinente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt;Cómo el relato está influido por la visión del narrador</li> <li>&gt; Las creencias, prejuicios y estereotipos presentes en el relato, a la luz de la visión de mundo de la época en la que fue escrito y su conexión con el mundo actual.</li> </ul>
OA 11	<p>Leer y comprender textos no literarios para contextualizar y complementar las lecturas literarias realizadas en clases.</p>
OA 12	<p>Aplicar flexiblemente y creativamente las habilidades de escritura adquiridas en clases</p>

	<p>como medio de expresión personal y cuando se enfrentan a nuevos géneros:</p> <p>Investigando las características del género antes de escribir.</p> <p>Adecuando el texto a los propósitos de escritura y a la situación.</p>
OA 13	<p>Escribir con el propósito de explicar un tema, textos de diversos géneros (por ejemplo, artículos, informes, reportajes, etc.) caracterizados por:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Una organización y redacción propias de la información.</li> <li>-El uso de citas y referencias según un formato previamente acordado.</li> </ul>
OA 20	<p>Evaluar el punto de vista de un emisor, su razonamiento y uso de recursos retóricos (vocabulario, organización de las ideas, desarrollo y progresión de los argumentos, etc.)</p>

(Programa de estudio Segundo medio de Lengua y literatura, p. 80)

Se escogen estos objetivos debido a que son los más apropiados acorde a los ejes y están presentes en el currículum para así poder abordar el género testimonial al momento de trabajar en el aula. Por ejemplo con el objetivo OA3 a través de la lectura podemos acercarnos al contexto histórico en el cual fue escrito el testimonio. Con el OA11 se puede seguir la linealidad de la unidad por cada clase que realicemos y veamos género testimonial en cada una. Y además se puede ir contextualizando cada relato. Con el OA13 nos referiremos a la habilidad de escritura que los alumnos puedan tener al momento de expresar sus opiniones, críticas, elaboración de preguntas o puntos de vista acorde a la

actividad de la clase que asignemos. Y por último el OA 20 busca destacar y develar la relación subalterna que está presente en los testimonios que trabajemos en clases.

Las habilidades a trabajar son las de lectura, escritura, oralidad e investigación. En el caso de la lectura, el currículum destaca que los jóvenes desarrollen puntos de vista críticos frente a lo que leen. Además que lleguen al nivel de la reflexión y discusión en torno a las temáticas que se trabajen. En nuestro caso, a través de la lectura de testimonios, esto será un aporte para fomentar el punto de vista crítico de los estudiantes frente a los relatos que estos trabajen y las posibles discusiones grupales que se pueden dar en torno a la experiencia del sujeto testimoniante que estén leyendo.

En el caso de la escritura, como lo señala el currículum, esta es una herramienta para construir memoria y herencia común en la identidad de las personas. Es por la misma razón, que desde el testimonio, se realizarán ejercicios análogos a lo que pueda ser un testimonio. En el caso de la oralidad se destaca el hecho de que esta sirve para participar en la comunidad y que además sean capaces de comprender y evaluar textos orales y audiovisuales.

En nuestro caso, nos valdremos de formatos documentales como por ejemplo *La batalla de Chile* para graficar ejemplos de testimonio audiovisual. Y en el caso de la investigación, está tanto en nuestra propuesta como en el currículum, se trabajará en conjunto las tres habilidades mencionadas anteriormente. Y estas actividades irán variando desde lecturas, relatos orales, videos, etc.

Los contenidos que veremos a través de una secuencia didáctica establecidas por ejes serán los de:

- El género testimonial, exilio, migración y testimonio, contexto de producción, estructura y forma de una entrevista, relación subalterna.

1. Eje teórico: Corresponde a las tres primeras clases destinadas a la apropiación de conocimientos teóricos a partir de las nociones que se pretenden trabajar con el género testimonial. Se busca en las sesiones activar los conocimientos previos sobre los temas para

hacer el aprendizaje más significativo. Esto es relevante ya que en base a la apropiación que hagan de los conceptos, los podrán llevar a la práctica en las futuras sesiones.

**OA 3** Analizar las narraciones leídas para enriquecer su comprensión, considerando, cuando sea pertinente:

-Un análisis de los personajes que considere su relación con otros personajes, qué dicen, qué se dice de ellos, sus acciones y motivaciones, sus convicciones y los dilemas que enfrentan.

-Cómo el relato está influido por la visión del narrador.

Entre el dominio y apropiación de conceptos están: Reconoce figuras y formas como: Narrador testigo, entrevistas, crónicas, etc.

2. Eje de aplicación: Corresponde a las dos clases siguientes en donde se pretende trabajar distintos materiales para la comprensión del testimonio en sus distintos formatos.

**OA 3**

Analizar las narraciones leídas para enriquecer su comprensión, considerando, cuando sea pertinente:

> Las creencias, prejuicios y estereotipos presentes en el relato, a la luz de la visión de mundo de la época en la que fue escrito y su conexión con el mundo actual.

**OA 20**

Evaluar el punto de vista de un emisor, su razonamiento y uso de recursos retóricos (vocabulario, organización de las ideas, desarrollo y progresión de los argumentos, etc.)

- Comparar ideas presentes en los textos con otros textos y con ideas propias.
- Escuchar selectivamente partes del texto para extraer información específica y organizarla.

3. Eje Práctico- creativo: Corresponde a las dos últimas clases de la unidad las cuales buscara que los estudiantes lleven a la práctica los conocimientos adquiridos a través de la creación y análisis de material respecto al testimonio. Con esto se evalúa y verifica lo que se aprendió a través de la unidad.

**OA 12**

Aplicar flexiblemente y creativamente las habilidades de escritura adquiridas en clases como medio de expresión personal y cuando se enfrentan a nuevos géneros:

- >>Investigando las características del género antes de escribir.
- >>Adecuando el texto a los propósitos de escritura y a la situación.

-Análisis y entendimiento del contexto histórico de producción en el cual fue escrito y las relaciones subalternas presentes en los textos.

-Organizan sus ideas de acuerdo al género, adecuándose a la situación comunicativa y al propósito de explicar.

.

Recursos didácticos: Estos guardaran directa relación en primera instancia con el género testimonial, los cuales refieren a fragmentos de entrevistas y testimonios, documentales y fragmentos de videos referentes al género propuesto, explicitados en el corpus.

Nuestras 8 clases a trabajar son las siguientes:

Nº Sesión	Contenido
1	Se presenta el documental <i>La batalla de Chile</i> . Se utilizan fragmentos de la primera parte del documental a modo de introducción a la unidad. Se entrega material de análisis en relación al documental.

2	<p>Se propone una investigación individual por cada estudiante para comprender la función y las características del testimonio, elaborando una guía con sus respectivas preguntas y luego investigarán los conceptos relacionados con el testimonio.</p> <p>Actividad: Buscar en páginas de internet “previamente seleccionadas” ejemplos de testimonios (sala de computación). Dialogar y exponer en grupos de 4 sobre el testimonio escogido.</p>
3	<p>Se trabajan los conceptos de subalternidad, migración y exilio a través del juego <i>El juego de la subalternidad</i>. Esta actividad consta con una autoevaluación.</p>
4	<p>Salida pedagógica guiada a Santiago centro: Se acude a lugares como al río Mapocho, La moneda y Londres 38. Y realizan la guía <i>Reconstrucción memorial de Santiago</i>.</p>
5	<p>Salida pedagógica: Se continúa la salida, hacia el Museo de la memoria, en donde desarrollan la segunda parte de la guía <i>Reconstrucción memorial de Santiago</i>.</p>
6	<p>Los estudiantes en grupos leen distintos poetas relacionados al eje de la unidad y como lo son Enrique Lihn, Cecilia Vicuña, Gonzalo Millán, Magdalena Fuentes, Aristóteles España, Rodrigo Lira, Jorge Martínez Fernández, Pedro Lemebel, Leo Zelada, Silvia Delgado Fuentes y Víctor Jara. Redactan de forma grupal una breve comparación con el análisis realizado en la actividad de la sesión anterior de la guía <i>Reconstrucción memorial de Santiago</i>, más algunas canciones que trabajarán en la actividad.</p>
7	<p>Cómo se hace una entrevista.</p> <p>Se les muestra un video tutorial de cómo se puede hacer una entrevista y además el uso de un PPT para llevar a cabo esta.</p> <p>Se realiza el trabajo en el aula en grupos. El profesor monitorea, aconseja y corrige los posibles errores que se den al momento de trabajar. El trabajo realizado lo pueden soportar en un video o en un</p>

	PPT.
8	<p>Presentar y exponer la entrevista</p> <p>En grupos enumerados y al azar, saldrán a exponer sus trabajos. El docente evalúa con nota los trabajos realizados. Además los alumnos co evalúan a sus compañeros en las presentaciones. Estas dos notas se promedian y se obtiene una calificación. Y al final se realiza una retroalimentación y un resumen de lo visto en toda la unidad.</p>

- Criterios de evaluación

El objetivo fundamental transversal de nuestra unidad es que los estudiantes comprendan y analicen distintos textos literarios y no literarios en relación al género testimonial. Las evaluaciones se dividen en formativas y sumativas. Siendo la formativa una autoevaluación y la sumativa correspondiente a dos notas que promediadas darán una calificación.

Uno de los criterios a evaluar será la capacidad que tienen los alumnos para identificar y reconocer los testimonios presentes en una obra ya sea está escrita o audiovisual. En lo escrito dentro de los criterios a evaluar será la redacción, la coherencia y cohesión y la capacidad que tengan estos para adecuarlos con el propósito y al destinatario de sus trabajos.

Otro criterio será el evaluar el nivel reflexivo que logran los estudiantes luego de leer un texto. Entendiéndose esto por la capacidad crítica que tengan para reflexionar y comprender el contexto de producción de obra. Uno de los criterios es el de analizar los personajes y el punto de vista que estos tengan en sus escritos.

En la oralidad un criterio a evaluar será al momento de exponer sus ideas y/o argumentar, es el de la claridad de exposiciones de sus ideas y cómo estos evalúan la validez del punto de vista del emisor de sus ideas o argumentos.

Al momento de participar en los juegos que se proponen se evaluará tanto la disposición, como redacción, argumentación y el lenguaje kinésico que los alumnos

dispongan al momento de participar. Otros criterios que se desprenden de la actividad en donde los estudiantes construirán un proyecto en donde generarán una entrevista a alguna persona, serán los criterios donde analizarán la capacidad creativa de preguntas abiertas, desplante al momento de exponer (lenguaje corporal), coherencia al redactar, generan conclusiones pertinentes, participación en el diálogo con sus compañeros, kinésica, tono de voz y volumen.

Por último en criterios de investigación al momento de realizar la entrevista y presentación de esta, se adecuan a lo que se les solicita en la rúbrica de evaluación como por ejemplo la congruencia al momento de elegir un lugar o persona para realizar la entrevista, efectividad al momento de reconstruir memoria a través del relato que ellos creen y adecuación al momento de comunicar sus ideas ya sea en la presentación, respuesta a sus compañeros o docente y la conclusión general que hagan al final de sus exposiciones.

## 10. Conclusiones

Se ha visto que la interdisciplina es una herramienta útil al momento de proponer una enseñanza complementaria e integral para abordar algunas temáticas que propone el programa de estudio de Lengua y literatura. Las asignaturas de Lengua y literatura e Historia, Geografía y Ciencias sociales pretenden evidenciar un vínculo entre ambas disciplinas para abordar el aprendizaje significativo a través del testimonio y la memoria.

La aplicación y consideración de la memoria y testimonios que se dan en los programas de estudio de ambos programas como se pudo observar, son distintos, ya que el programa de historia le da una clara relevancia a una salida pedagógica hacia el museo de la memoria, mientras que el programa de Lengua y literatura aborda la memoria, pero desde un enfoque literario desde la tercera persona gramatical y desde los textos informativos.

El programa de Lengua y literatura busca que los alumnos busquen y seleccionen fuentes que estén relacionados con la memoria en épocas complejas como lo fue la dictadura militar, ya sea en fuentes familiares como escritas, recalando la relevancia de que sean fuentes válidas y confiables. Además, el trabajo que se hace de la memoria ya sea como testimonio, el programa lo considera relevante debido a que esto es parte de la construcción de la identidad de nuestro país como de una identidad latinoamericana.

La literatura se observó como un medio transversal que más allá de ser una expresión artística o buscar un goce estético en el receptor, también es una fuente de un testimonio de un sujeto, el cual, nos quiere relatar su experiencia vivida en la época compleja que le haya tocado existir. Ya que su relato encierra todo un trasfondo socio-cultural desde la producción que dejó. Con esa singular experiencia que es absolutamente subjetiva, es que se rescata la noción del giro subjetivo en donde se quiere contraponer lo subjetivo frente a lo objetivo que busca la historia tradicional y académica para así hacer un análisis más enriquecedor de textos que se puedan trabajar en el aula.

En lo pedagógico se observó que por medio de la aplicación del constructivismo, al trabajar los conocimientos previos de los alumnos, se puede facilitar el aprendizaje de los conocimientos que se quieren enseñar. Además de que todo el corpus literario que se trabajó, se sustenta desde un enfoque pedagógico el cual es la pedagogía de la memoria,

con ella se buscó tratar y abordar temas tan complejos en nuestra sociedad como puede ser el exilio, torturas o migraciones todo visto desde una perspectiva subalterna.

Con ello se le quiere dar una prioridad, relevancia y trabajo de análisis a todo este corpus, debido a que es una alternativa al modo de narrarnos una experiencia en un contexto complejo, y con ello lograr llevar a cabo esta pedagogía con sus principios. Dentro de los cuales estará el de recurrencia, en donde se busca el análisis y reflexión del estudiante frente a una visita a un lugar y con ello lo que se busca en palabras de Toledo, Veneros y Magendzo es: “El sentido didáctico de la visita es recoger a partir de los estudiantes aquellas vivencias más impactantes y transformarlas en situaciones de aprendizaje” (Toledo et al., 2009: p. 20).

El testimonio que es un producto de un relato oral de algún subalterno y luego transcrito por un intelectual, demuestra que este género tensiona y muestra escenarios y relatos de protagonistas inmersos en realidades complejas en que vivieron, y esto, nuevamente valiéndonos del giro subjetivo es lo que da una alternativa para presentar algún hecho o historia silenciada que no se le haya dado la importancia que se merece frente a la selección histórica basada en hechos que realiza la historia desde la academia. En relación a lo anterior Valderrama (como se citó en Ruiz, 2014) señala:

“La desconfianza –o abierto rechazo– respecto a la existencia de una verdad histórica descansa en el reconocimiento de las múltiples perspectivas desde donde se puede observar la realidad.” (Ruiz: 2014, p. 134)

Es decir, que claramente existen múltiples perspectivas y sobre todo variadas, al momento de narrarnos un momento histórico. Y serán estas mismas las que si se valen de la primera persona gramatical, a modo de testimonio, y elaboradas desde un área artística, ya sea una canción, poema, carta, etc. se pueden trabajar en el aula haciendo su análisis respectivo.

En segundo lugar dentro de los hallazgos que se encontraron en esta tesis, es importante destacar el modo en que se recogieron los antecedentes. Siendo a través del análisis de documentos es cómo se analizó el currículum y las bases curriculares en las cuales, se puede ver que en la aplicación de los textos que trabajan los temas de migración

y exilio, estos son cuentos narrados desde la tercera persona gramatical, lo cual es relevante al momento de abordar temas tan complejos como los nombrados, y más aún si lo sustentamos desde la teoría testimonial expuesta en el trabajo. En relación a lo anterior Beverley señala sobre el uso de la primera persona gramatical: “Esta presencia de la voz, con las marcas conversacionales de habla directa, significa el deseo por parte del narrador de no ser silenciado, de imponerse a una institución del poder como es la literatura desde una posición excluida o marginal” (Beverley: 1987, p. 12), vale decir, que los testimonios por lo general surgen de una situación problemática y la relevancia de que se creen o se escriban desde la primera persona gramatical es importante debido a que la información que nos da es de primera fuente y además, como lectores, de alguna manera nos interpela a que lo escuchemos (leamos) y seamos conscientes de lo que nos quiso dejar en su situación.

Además podemos decir que el currículum de Lengua y literatura propone la interdisciplina entre varias asignaturas (Música, Artes visuales e Historia, Geografía y Ciencias Sociales) en las cuales se proponen trabajar temas en conjunto, pero no hay una didáctica de esto, ya que la dimensión interdisciplinaria se sugiere, pero no es acentuada en un modo de trabajar.

Otro de los hallazgos encontrados en esta tesis, es el aumento de testimonios que se pueden encontrar a través de los medios de comunicación, principalmente a través de la web, debido a los relatos que se han logrado gestar últimamente desde distintas áreas subalternas ya sean estas desde la migración y la identidad de culturas. Esto es relevante debido a la contingencia actual y es una fuente explotable y adecuada para enseñarla en el colegio, principalmente en la unidad I de Lengua y literatura. Al estudiante se le puede dar una lista o nombres de páginas de internet que tengan un compilado de testimonios, para que luego se trabajen en el aula. Además que la diversidad de estos testimonios desde los medios que se transmiten también son variables, ya que van desde lo escrito, lo oral y audiovisual. Ejemplo de lo relevante de los testimonios de hoy en día son los testimonios de personas que sufrieron torturas en la dictadura, extranjeros dando su opinión al mundo frente al exilio o migración que viven.

En tercer lugar en relación a las limitaciones que se encontraron en esta tesis, se puede decir que una dificultad que se tuvo fue la falta de estudios previos de investigación

sobre el tema de cómo realizar un manual didáctico para una etapa etaria específica, ya que hay normas y reglas que uno debe cumplir como son los derechos de autores, derecho de imágenes que no se pueden ocupar, entre otras.

Otra limitación fue la falta de acceso a datos para poder generalizar y analizar el uso del testimonio en los establecimientos educacionales, ejemplos de estos serían el uso de gráficos, encuestas, datos, estadísticas, etc.

Por último dentro de las proyecciones que tiene esta tesis existen distintas y diversas líneas investigativas que quedan abiertas y en las cuales es posible continuar este trabajo. Durante el progreso de esta investigación han surgido distintas líneas futuras que se pueden abordar próximamente; algunas de ellas, están más directamente relacionadas con este trabajo de tesis y son el resultado de cuestiones que han ido surgiendo durante la realización de la misma. Entre ellas están:

- Realizar estudios enfocados en los profesores de Lengua y literatura en función de cómo abordan el testimonio y la importancia que tiene esto para la práctica docente.
- Diseñar un modelo interdisciplinario entre literatura e historia. Ya sea para trabajar en clases y/o en talleres en función de rescatar la memoria como un antecedente histórico/literario el cual rompa con las barreras de asignaturas y se pueda trabajar en conjunto.
- Investigar desde el testimonio y la memoria, las voces subalternas y discriminadas dentro de una comuna en cuestión, para así hacer consciencia y archivar las voces que no son escuchadas, las cuales pueden ser una fuente de análisis en el aula.

## 11. Referencias Bibliográficas.

### Referencias primarias.

- Achúgar, H. (1992). La historia y la voz del otro. Revista crítica literaria latinoamericana, N36, 51-77.
- Beverley, J. (2004). Subalternidad y representación. Madrid: Iberoamericana.
- Beverley, J. (2012) Subalternidad y testimonio En diálogo con Me llamo Rigoberta Menchú y así me nació la conciencia, de Elizabeth Burgos (con Rigoberta Menchú), Revista NUEVA SOCIEDAD N° 238, Marzo-Abril de 2012.
- Beverley, J., Achúgar, H., (2002) La voz del otro: Testimonio, Subalternidad y verdad narrativa, República de Guatemala: Ediciones Papiro, S.A.
- Beverley, J. (1987) Anatomía del testimonio. Revista de crítica literaria latinoamericana, N25, 7-16.
- Coll, C., Martín, E., Mauri, T., Miras, M., Onrubia, J., Solé, I., Zabala, A. (2007) El constructivismo en el aula, Editorial GRAO, Barcelona.
- Ellis (2005) Constructivismo: Una perspectiva crítica sobre la terapia racional emotivo conductual, Paidós, Barcelona.
- Foucault, M. (1968) Las palabras y las cosas, Francia: Éditions Gallimard.
- Hayden, W. (2003). El texto histórico como artefacto literario. España: Paidós.
- Kristeva, J. (1997). Intertextualité, Bajtín, la palabra, el diálogo y la novela. Uneac.
- Kristeva, J. (1978). Semiótica 1. España: Espiral.
- Lienhard, M. (2000) Voces marginadas y poder discursivo en América Latina, Revista Iberoamericana, vol. XVI, N°193, 2000, 785-798 Recuperado de <http://www.researchgate.net>
- Ministerio de Educación de Chile. (2013). Bases curriculares 7°a 2° medio. Chile: Gobierno de Chile.
- Ministerio de Educación de Chile. (2017). Programa de Lengua y Literatura 2° medio.

Chile: Gobierno de Chile.

Morales T., L. (2001) La escritura de al lado, Santiago de Chile: Editorial Cuarto Propio.

Osorio, J., Rubio, G. (2006) El deseo de la memoria. Escritura e historia. Santiago de Chile: Editorial Escuela de Humanidades y Política.

Ricoeur, P. (2000). La memoria, la historia, el olvido, Francia: Editions du Seul.

Sarlo, B. (2004) Tiempo pasado. Cultura de la memoria y giro subjetivo. Una discusión, Argentina: Editorial Siglo XXI.

Toledo, M., I., Veneros, D., Magendzo, A. (2009) Visita a un lugar de memoria Guía para el trabajo en derechos humanos, Santiago de Chile: Editorial LOM

Vargas, L., Bustillos, G. (1990) Técnicas participativas para la educación popular, Centro de Investigación y Desarrollo de la Educación, Santiago de Chile: Editorial Alforja.

White, H. (1992). El contenido de la forma. Barcelona: Paidós.

### **Referencias secundarias.**

Acedo, N. (2017). El género testimonio en Latinoamérica. *Latinoamerica*64, 39-69. Universidad nacional autónoma de México.

Altamirano, C. (2002); Cevasco, M. Literatura, sociología de la... En *Términos Críticos de sociología de la cultura* (161-167). Buenos Aires: Paidós.

Blair Trujillo, E. (2008, enero-junio). Los testimonios o las narrativas de la(s) Memoria (s). *Estudios Políticos*, 32, Instituto de Estudios Políticos, Universidad de Antioquia, 83-113.

González, S.; Chicangana-Bayona Y. (2013) “Literatura y Espacios de Subjetividad” del Grupo de Estudios Estéticos y del proyecto “Fortalecimiento de grupos de

investigación que soporten programas de posgrado de la Universidad Nacional de Colombia (2012). Grupo Historia, Trabajo, Sociedad y Cultura”.

Herrera, M., Díaz, J. (2012) Pedagogía de la memoria y enseñanza de la historia reciente. Recuperado de:

[https://www.researchgate.net/publication/255983260\\_PEDAGOGIA\\_DE\\_LA\\_MEMORIA\\_Y\\_ENSEÑANZA\\_DE\\_LA\\_HISTORIA\\_RECIENTE\\_1](https://www.researchgate.net/publication/255983260_PEDAGOGIA_DE_LA_MEMORIA_Y_ENSEÑANZA_DE_LA_HISTORIA_RECIENTE_1)

Lomas, F. (2008). Los paisajes de la memoria. En Textos literarios y contextos escolares (83-90). Barcelona: Grao.

Lomas, R. (2008). Literatura, memoria y educación. En Textos literarios y contextos escolares (73-81). Barcelona: Grao.

Mélich, J. (2006) El trabajo de la memoria o el testimonio como categoría didáctica, Revista ENSEÑANZA DE LAS CIENCIAS SOCIALES, DEBATES. Universidad Autónoma de Barcelona. Recuperado de: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=324127625011>

Lienhard, M. (2000) Voces marginadas y poder discursivo en América Latina, Revista Iberoamericana, vol. XVI, N°193, 2000, 785-798 Recuperado de <http://www.researchgate.net>

Ortiz, F., C. (2004) El testimonio, ¿un acto de poder? Sobre el proceso de producción e interpretación del testimonio, Investigaciones sociales, N°13, 2004, 245-252.

Otero E., Gibert J. (2016) Diccionario de Epistemología, RIL Editores. Chile

Ruiz, O. (2014) Los silencios y las palabras: El testimonio como posibilidad, Atenea (509), 123-137 Recuperado de <http://scielo.conicyt.cl>

Yúdice, G. (1992) Testimonio y concientización, Revista de crítica literaria Latinoamericana, año 18, n° 36, publicado por Centro de estudios literarios “Antonio Cornejo Polar”-CELAP

2018

# Manual para el docente: Abordemos el testimonio



## **Presentación del manual.**

El presente manual pretende ser un aporte o marco referencial en relación a la unidad didáctica de segundo año medio. Pretende ser una guía que fortalezca los conocimientos del docente y, además, promueva el trabajo con distintos materiales para abordar el género testimonial.

Este manual apunta a facilitar la comprensión que se tiene de la literatura y de la historia, proponiendo un punto medio que es el género testimonial, ya que surge la necesidad de replantearse la posición historicista y encontrar una salida a las voces subjetivas que son en el diario vivir, invisibles, silenciadas y apartadas por la historia convencional. Ya que la historia termina por ser más objetiva y basarse en hechos, en este manual se rescata la noción subjetiva de los relatos testimoniales en base a la experiencia de los escritores que legaron sus memorias.

El interés de este manual reside en el desarrollo de contenido y material que pueda ser de utilidad para el docente, a través de una unidad didáctica que está directamente implicada en un marco interdisciplinar.

Se promueve en este manual la lectura recurrente en clases de textos literarios y no literarios breves, para enriquecer las discusiones y guiar la interpretación de los textos que podrían resultar complejos. La lectura y el comentario oral de las obras permiten un tratamiento de la comunicación oral integrado en el desarrollo del género testimonial y en particular de los distintos puntos de vista que se puedan dar al momento de trabajar en el aula.

Es por eso que en este manual podremos encontrar el giro testimonial como un instrumento pedagógico que facilita la comprensión de la primera unidad de segundo año medio, y además proporciona al docente un amplio conocimiento de esta corriente literaria, como también de diferentes propuestas epistemológicas, como lo son la rememoración y el giro subjetivo, entre otras.

## **1. Destinatarios:**

Este manual está destinado a docentes de enseñanza media del área de Lengua y literatura que estén ejerciendo su labor en segundo año, enmarcándose en el género testimonial a través de la primera unidad destacada en el primer semestre según bases curriculares correspondientes a segundo año medio la cual es *Unidad 1: Sobre la ausencia: exilio, migración e identidad* (narrativa).

Las obras literarias presentes en este manual posibilitan ahondar en estos temas planteados en las bases curriculares de la unidad correspondiente. En este sentido el profesor o la profesora deberá tener en cuenta que el análisis de las obras debe permitir a los y las estudiantes analizar, interpretar, y desarrollar estos textos y reflexionar sobre la visión testimonial que se nos presenta en Latinoamérica y sus problemas cuando corresponda. Las obras y actividades se interrelacionan eventualmente entre sí no solo por el tema que abordan, sino también por los recursos literarios que utilizan o por sus adscripciones genéricas. A su vez, tienen aspectos diferenciadores que es importante visibilizar. Se espera que la o el docente contribuya, profundice, establezca e interprete estos vínculos al situarlos en los contextos de producción, pero también en los contextos de recepción, con el objetivo de dar protagonismo a sus estudiantes como lectoras y lectores literarios.

## **2. Estructura del manual.**

El manual se compone de ocho clases las cuales se dividen en dos teóricas, en donde se expone el género testimonial, sus principales características e implicaciones. Las siguientes tres clases se dividen en múltiples actividades de análisis, aplicación y evaluación, las cuales están sujetas a entender y comprender el ejercicio testimonial. Por último, las tres clases restantes corresponden a una investigación, la cual está relacionada con una entrevista idealmente a un inmigrante o algún cercano a la vida de los alumnos.

### 3. Orientación metodológica.

Como orientación metodológica y didáctica, se sugiere la organización de grupos dentro del curso para el análisis e interpretación de los textos leídos y actividades realizadas con el fin de dialogar, comentar e intercambiar ideas y opiniones respecto de las obras considerando variados puntos de vista que enriquezcan dicho análisis e interpretación. La creación de comunidades de lectura favorece que los y las estudiantes fortalezcan sus repertorios literarios, amplíen su horizonte de lectura y la comprensión de los textos leídos. Para esto se hace necesario aplicar estrategias de lectura, cuando realicen las guías de lectura o trabajen algunos fragmentos de lectura.

Un ejemplo de métodos de comprensión lectora que queremos buscar en las actividades, se reflejaría en el antes, durante y después de la lectura:

<b>ANTES</b>	Establecer objetivos y propósitos de lectura, relacionando estos a un tema en particular que se utilice como eje central para guiar la lectura y así generar una relación con los conocimientos previos de los estudiantes.  Generar una contextualización del texto y su respectiva vinculación al eje central, el cual se busca evidenciar y dialogar en el texto.
<b>DURANTE</b>	Destacar información relevante, en relación al eje central que anteriormente se propone para guiar la lectura.  Generar comentarios que complementen la información que se está leyendo.  Resolver contenidos y vocabulario confuso.
<b>DESPUÉS</b>	Generar un resumen y conclusiones generales, realizando y respondiendo preguntas.  Intercambiar ideas y comentar opiniones respecto a la idea central del texto y su relación al eje central de lectura propuesto.  Reflexionar en torno a la construcción de una hipótesis general entre los lectores.

En relación a la metodología que se aplicara en el manual, este adquiere principal relevancia en los siguientes aspectos metodológicos:

- Trabajo colaborativo: El hecho de que trabajen en parejas o en grupos ayuda a que tengan más de una perspectiva sobre un tema y así puedan discutirlo o llegar a un acuerdo al momento de evaluar la situación, juzgarla, criticarla o analizarla.
- Constructivismo comunitario: Se ayudarán de experiencia de sus familiares o de cercanos para realizar algunas actividades. Por ejemplo en el caso de la realización de una entrevista.
- Recursos: Principalmente la ayuda de un proyector, internet y parlantes, harán que se hagan más atractivas y llamativas las clases y el material que se les presenta.
- Actividades: Estas son variadas ya que se comienza desde una clase tradicional, hasta experimentar con el juego de roles, y creación de entrevistas y presentación de las mismas.
- Material: Selección de poemas que nos entregan su testimonio de la época compleja en la cual vivieron, canciones breves y llamativas, y guías de lecturas.

#### **4. Objetivos del manual**

El siguiente manual tiene como principal objetivo proponer al profesor/a de Lengua y literatura de enseñanza media un aporte en torno a la primera unidad de segundo año medio: *Sobre la ausencia: exilio, migración e identidad (narrativa)*, en donde se trabajan textos que se relacionan directamente con el testimonio abordando las problemáticas que encabezan la unidad. En relación a esto se tienen múltiples propósitos: El primer objetivo es beneficiar al/la docente en cuanto a material y uso sistemático de este.

El material variará desde los tradicionales textos escritos, canciones, guías de salidas pedagógicas, juegos, guiones de teatro, etc. Además de proponer una alternativa innovadora en torno a una teoría testimonial, debido a que esta se trabaja desde la academia, se busca la transposición didáctica del tema del testimonio para hacerla más llamativa y vincularla al aprendizaje de los estudiantes en la primera unidad.

Por otra parte, tiene como segundo objetivo favorecer y fortalecer el propósito identitario y función social que cada uno debe tener como individuo, esto ligado a la comprensión y análisis de la literatura testimonial, siendo esta una forma de representación y problematización social, por lo cual refleja y configura principios, valores e ideologías de una cultura determinada en el momento que se lean los testimonios.

En consecuencia, las diversas formas literarias en este manual participan en el constructo social y cultural a través de la formación de la rememoración histórica, es decir, de la capacidad individual que cada uno tiene como persona, para poder generar un discurso y que ese discurso sea válido.

Se pueden entender las temáticas del testimonio en relación a la primera unidad de segundo año medio *Sobre la ausencia: exilio migración e identidad (narrativa)*, ya que esta instala el tema del testimonio pero trabajándola de una manera ficcional y además abordándola desde la tercera persona gramatical.

Por ende el giro testimonial se encuentra en toda la unidad y es de este mismo modo que lo utilizamos, para dar a entender la relevancia de la otredad. Por esta razón, el tema del testimonio se presenta como una herramienta valiosa a la hora de abordar las diversas problemáticas en torno a la migración exilio e identidad, estas sean por razones sociales, problemáticas culturales o políticas de estado.

Por lo anterior se plantea este tema como un motivo de análisis y reflexión que este manual aborda desde distintos ejes temáticos, pero centrado en la literatura testimonial, puesto que en estas confluyen las distintas problemáticas respecto al tema de la subalternidad, por ejemplo: la marginación de personas por pensar distinto u oponerse a las dictaduras, la diversidad de voces que cambian de países producto de guerras, miserias u otros problemas sociales, los testimonios de minorías sexuales, raciales, étnicas que emiten un discurso y se validan por este.

Es por esta razón que el tercer objetivo es observar que el testimonio aporta variadas situaciones de aprendizaje que se relacionan tanto por el contexto, como por la misma situación de los estudiantes y las diversas expresiones literarias en las que este trabajo se manifiesta (crónicas, cartas al director, ensayos periodísticos, documentales,

diarios íntimos, biografías, entre otras) facilitando la enseñanza de dicha unidad y dando más herramientas para el/la docente.

En relación a las estrategias que propone el manual, estos sugieren al docente desarrollar en sus alumnos estrategias metodológicas de aplicación de contenidos que si bien están sujetos al currículum, este no los profundiza, es por esta razón que se aborda el manual desde los objetivos de aprendizajes y los contenidos mínimos obligatorios que los planes y programas de estudios sugieren.

## **5. Manual desde el enfoque curricular**

La unidad I *Sobre la ausencia: exilio, migración e identidad (narrativa)* define su propósito como:

“El propósito de esta unidad es que los y las estudiantes lean y se familiaricen con obras de autores representativos de la narrativa, principalmente latinoamericana, con la finalidad de que reconozcan rasgos de nuestra identidad, y además discutir temas que, junto con ser cercanos a nuestra historia reciente, son de carácter universal, como la migración y el exilio.” (Planes y programas de estudio: 2017, p.78).

Desde esta perspectiva curricular es en donde nos servimos de autores como Achúgar y Beverley, desde los trabajos subalternos que realizan, enfatizando que en América Latina la voz subalterna del inmigrante y el exiliado toman fuerza hasta el punto de generar un movimiento histórico/literario, como lo es el testimonio.

Es así como en la Unidad 1 sobre la base de problemáticas universales más el desarrollo de las actividades que se proponen en este manual es que se busca hacer una reflexión acerca de la soledad, abandono y desarraigo que traen consigo la pérdida, ya sean desarrolladas por hechos externos (como el exilio y migraciones forzosas) o por estados anímicos o situaciones internas.

La experiencia y el desarrollo humano de testimonios, expresadas en diversas obras de arte entre ellas las literarias, se entrelazan e influyen, a veces decisivamente en la construcción discursiva de la identidad; y es también un aspecto que podría definir la relación testimonio e identidad latinoamericana. Por ejemplo los sentimientos que provocan

los desplazamientos forzados permiten reflexionar, por una parte, sobre nuestra propia identidad latinoamericana, marcada por el mestizaje, la desigualdad social, las crisis políticas; y, por otra, acerca de la diversidad de culturas, creencias, tradiciones y manifestaciones artísticas, como el boom latinoamericano y su reflexión en torno a la identidad.

**6. Organización del manual en torno a unidades temáticas. (Objetivos fundamentales- las capacidades que los alumnos desarrollaran)**

Objetivos de Aprendizajes transversales que sugiere los planes y programas de estudios y que el manual integra:

Clase	Objetivo de aprendizaje	Actividad central
1	<p><b>OA 3</b>            Analizar las narraciones leídas para enriquecer su comprensión, considerando, cuando sea pertinente:            Cómo el relato está influido por la visión del narrador            Las creencias, prejuicios y estereotipos presentes en el relato, a la luz de la visión de mundo de la época en la que fue escrito y su conexión con el mundo actual.</p> <p><b>OA 20</b>            Evaluar el punto de vista de un emisor, su razonamiento y uso de recursos retóricos (vocabulario, organización de las ideas, desarrollo y progresión de los argumentos, etc.)</p>	<p>Luego de ver el documental <i>La batalla de Chile</i>, trabajan una guía en grupo de 2 personas contestando las preguntas pertinentes.</p>

2	<p><b>OA 13</b> Escribir con el propósito de explicar un tema, textos de diversos géneros (por ejemplo, artículos, informes, reportajes, etc.) caracterizados por:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Una organización y redacción propias de la información.</li> <li>-El uso de citas y referencias según un formato previamente acordado</li> </ul>	Buscan los links de páginas de internet y desarrollan las preguntas en su cuaderno.
3	<p><b>OA 20</b> Evaluar el punto de vista de un emisor, su razonamiento y uso de recursos retóricos (vocabulario, organización de las ideas, desarrollo y progresión de los argumentos, etc.)</p>	Realizan <i>El Juego de la subalternidad</i> y luego se da un espacio a la reflexión sobre los papeles que representaron y argumentan que sintieron.
4	<p><b>OA 3</b> Analizar las narraciones leídas para enriquecer su comprensión, considerando, cuando sea pertinente: Cómo el relato está influido por la visión del narrador Las creencias, prejuicios y estereotipos presentes en el relato, a la luz de la visión de mundo de la época en la que fue escrito y su conexión con el mundo actual.</p>	La actividad central es una salida pedagógica hacia el río Mapocho, La Moneda y Londres 38 desarrollando la primera parte de la guía <i>Reconstrucción memorial de Santiago</i> .
5	<p><b>OA 20</b> Evaluar el punto de vista de un emisor, su razonamiento y uso de recursos retóricos (vocabulario, organización de las ideas, desarrollo y progresión de los</p>	La actividad central es una salida pedagógica hacia el Museo de la memoria donde desarrollan la segunda parte

	argumentos, etc.)	de la guía de <i>Reconstrucción memorial de Santiago</i> .
6	<p><b>OA 3</b></p> <p>Analizar las narraciones leídas para enriquecer su comprensión, considerando, cuando sea pertinente:</p> <p>Cómo el relato está influido por la visión del narrador</p> <p>Las creencias, prejuicios y estereotipos presentes en el relato, a la luz de la visión de mundo de la época en la que fue escrito y su conexión con el mundo actual.</p>	Comparan los testimonios vistos en la Antología testimonial, en canciones y en la guía anterior realizada en <i>Reconstrucción memorial de Santiago</i>
7	<p><b>OA 12</b></p> <p>Aplicar flexiblemente y creativamente las habilidades de escritura adquiridas en clases como medio de expresión personal y cuando se enfrentan a nuevos géneros:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Investigando las características del género antes de escribir.</li> <li>-Adecuando el texto a los propósitos de escritura y a la situación.</li> </ul>	Comienzan a trabajar y diseñar el testimonio que surgirá de la producción o investigación de la entrevista que realicen. Trabajan con la proyección del PPT <i>Testimonios de vida</i> .
8	<p><b>OA 12</b></p> <p>Aplicar flexiblemente y creativamente las habilidades de escritura adquiridas en clases como medio de expresión personal y cuando se enfrentan a</p>	Se finaliza la unidad con la presentación de las exposiciones de las entrevistas que realizaron

	nuevos géneros: -Investigando las características del género antes de escribir. -Adecuando el texto a los propósitos de escritura y a la situación.	los estudiantes.
--	---	------------------

## 7. Evaluación

En nuestra propuesta de evaluación, planteamos trabajar con material de apoyo vinculado a actividades que activen los conocimientos previos de los estudiantes. En base a cuánto se aborde de contenido, se trabajarán con guías. También se fomentarán actividades que desarrollen el diálogo socio-constructivista en el aula. Las actividades se evaluarán bajo evaluaciones revisadas por el docente, una autoevaluación y una co evaluación.

La evaluación que se abordará en las sesiones queda formada de la siguiente manera:

<b>A) Tipos de evaluación</b>	Heteroevaluación: Consiste en la que realizará el docente luego de presenciar las exposiciones de las entrevistas finales.
	Autoevaluación: Consiste en la participación luego de realizarse <i>El juego de la subalternidad</i> .
	Coevaluación: Consiste en la evaluación que harán sus compañeros a otros, luego de ver las presentaciones finales de las entrevistas.
<b>B) Evaluación Formativa</b>	La autoevaluación ayudará al /la estudiante a observar su avance, desempeño y cómo ha logrado aplicar sus conocimientos.

<b>C) Evaluación Sumativa</b>	La evaluación del docente más la coevaluación de sus compañeros dará un promedio y está será una calificación.
<b>D) Tipos de actividades</b>	Escrita: Se basa tanto en las experiencias que han tenido con los temas al momento de transcribirlas.
	Oral: Se relaciona tanto con el diálogo que se dé en clases como con la defensa y planteamiento de argumentos.
	Lectura: Se basa en las inferencias, análisis, y críticas de los textos que trabajen en clases.
	Investigación: En sala de computación buscan canciones, páginas de internet y tutoriales que les ayuden a realizar las actividades.
<b>E) Criterios de evaluación</b>	Escritura: Redacción.
	Escritura: Coherencia y cohesión.
	Escritura: Planifican, escriben y revisan sus textos adecuándolos al propósito y al destinatario.
	Oralidad: Exposición de ideas claras.
	Oralidad: Evalúan la validez del punto de vista del emisor y los recursos que emplea para persuadir.
	Lectura: Análisis de personajes, visión del narrador y el efecto que provoca en la lectura.

	Lectura: Exponen su punto de vista sobre un tema, manteniendo el hilo conductor y fundamentando con su experiencia y conocimientos.
	Investigación: Determinan el género discursivo adecuado para comunicar sus ideas, considerando el propósito comunicativo, el destinatario y la situación comunicativa al momento de presentar.
	Investigación: Evalúan sus textos de acuerdo a las características del género escogido, características del discurso, la situación comunicativa, el destinatario y el propósito de estos.

## 8. Material:

Las actividades se componen de material audio visual y escrito, al mismo tiempo también se plantea la utilización de otros recursos para la investigación como las salas de computación y además se proponen salidas pedagógicas y experiencias con el medio en el cual los alumnos viven, como por ejemplo, las comunas en las cuales ellos viven.

## PLANIFICACIÓN CLASE 1

### Sugerencias al docente

Para hacer una clase más enriquecedora e interdisciplinaria desde lo que se va a abordar, se propone al docente que antes de mostrar el documental, se informe desde la disciplina histórica lo acaecido por aquellos años en nuestro país. Una sugerencia es ver los documentales: *La espiral*, *La doctrina del Shock* o *War on democracy*. Documentales que muestran un panorama de lo que pasaba en Latinoamérica y la intervención que hubo tanto de Estados Unidos como de otros factores que gatillaron los golpes de estados en cadena en el continente. Factores como los sociales, políticos, ideológicos, históricos son unos de tantos para entrar a considerar lo que se estaba gestando en los años setenta en nuestro país.

Se propone lograr la participación del estudiantado a través del diálogo en base a lo que el/la docente logre presentar como contextualización, y lo que los alumnos/as manejan o les han contado de lo sucedido por aquellos años.

Se sugiere la investigación del documental y ver completamente la primera parte del mismo. Dejamos información y el contexto del documental en el siguiente link:

<http://www.memoriachilena.cl/602/w3-article-96647.html>

Asignatura Lengua y literatura		Curso 2 medio	Unidad N° 1 Exilio, migración e identidad	
Contenido(s) Testimonios en el documental Exilio		Conocimiento(s) Previo(s) ¿Qué conocen por testimonio, exilio?	Fecha/N° de sesión  1	
AE/OA Especificados	Habilidad(es)	Objetivo clase/actividad(es)	Indicadores de evaluación	Instrumentos de evaluación
OA 3 Analizar las narraciones leídas para enriquecer su comprensión, considerando, cuando sea pertinente: Cómo el relato está influido por la visión del narrador Las creencias, prejuicios y	Escritura: Reconocer ideas más relevantes.  Oralidad: Diálogo grupal reflexivo sobre temáticas.	<u>Objetivo de la clase:</u>  Analizar las narraciones que se dan en el documental para así poder trabajar ideas sobre testimonio.  Inicio:  Se inicia la unidad <i>Abordemos el testimonio</i> comenzando por preguntar a los alumnos :  ¿Conocen algo sobre el exilio?	Que logren analizar las narraciones vistas en el documental y trabajarlas en la guía.	Guía de trabajo <i>La batalla de Chile.</i>

<p>estereotipos presentes en el relato, a la luz de la visión de mundo de la época en la que fue escrito y su conexión con el mundo actual.</p> <p>OA 20 Evaluar el punto de vista de un emisor, su razonamiento y uso de recursos retóricos (vocabulario, organización de las ideas, desarrollo y progresión de los argumentos, etc.)</p>		<p>¿Qué entienden por un testimonio?</p> <p>¿Saben las causas y consecuencias que tienen esto tanto en un testimonio como en una producción artística?</p> <p>Luego se contextualiza y se dan las causas de lo ocurrido en aquellos años. Se les presenta el documental <i>La batalla de Chile</i> y la relevancia que tiene esta película a nivel tanto nacional como internacional y cómo esta ayudará a entender el proceso de contexto de lo que estaba pasando no solo en Chile, sino que en otros países y cómo influyó la idea de testimonio (tanto oral como escrita)</p> <p>(15 mins.)</p> <p>Desarrollo:</p> <p>Se trabajan escenas del documental con fragmentos breves (Minutos) y precisos. Se trabaja con los capítulos 1 <i>Acaparamiento y mercado negro</i> y el capítulo 2 <i>Asonada estudiantil</i>. Lo ideal es ver la primera parte del documental completo.</p> <p>Desarrollan una guía nombrada <i>La batalla de Chile</i> realizándola en parejas y dialogan lo visto en el documental y lo trabajan constructivamente. Luego se da un espacio para revisar en conjunto las preguntas y dudas que haya generado el documental.</p> <p>(40 mins.)</p> <p>Cierre:</p> <p>Se termina la clase haciendo un</p>		
--	--	---	--	--

		<p>recuento de lo visto en la clase en el documental más la contextualización previamente explicada</p> <p>(35 mins.)</p> <p><u>Recursos:</u> Data, power point, plumón, pizarra, voz, parlantes.</p>		
--	--	---	--	--

## PLANIFICACIÓN CLASE 2

Sugerencias al docente

Se sugiere que use 5 páginas de internet para que los estudiantes logren guiarse y busquen lo pedido en la actividad. Para eso utilizara un Power Point. Las páginas son:

[www.metiendoruido.com](http://www.metiendoruido.com) (Buscar: 8 relatos para no olvidar jamás)

[www.m.elamaule.cl](http://www.m.elamaule.cl) (Buscar: Migrantes en Chile)

[www.m.elmostrador.cl](http://www.m.elmostrador.cl) (Buscar: Ser inmigrante en Chile)

[www.theclinic.cl](http://www.theclinic.cl)

[www.inmigrantesenchile.com](http://www.inmigrantesenchile.com) (Buscar: Ser inmigrante negro)

Asignatura Lengua y literatura		Curso 2 medio	Unidad N° 1 Exilio, migración e identidad	
Contenido(s) Características de la teoría del testimonio.		Conocimiento(s) Previo(s) ¿Conocen un testimonio? Características del testimonio	Fecha/N° de sesión  2	
AE/OA especificados	Habilidad(es)	Objetivo clase/actividad(es)	Indicadores de evaluación	Instrumentos de evaluación
OA 13 Escribir con el propósito de explicar un tema, textos de diversos géneros (por ejemplo, artículos, informes, reportajes, etc.) caracterizados por: -Una organización y redacción propias de la información. -El uso de citas y referencias según un formato previamente acordado	Lectura: Identificar características del texto.  Escritura  Investigación	<u>Objetivo de la clase:</u>  Reconocer la función y características de la teoría del testimonio.  <u>Inicio:</u>  Se comienza la clase presentando algunas preguntas para abordar el tema del testimonio relacionado con exilio o migración, por ejemplo:  ¿Qué entienden por migración, exilio e identidad? ¿Esto lo ven con algunas personas, amigos, familiares, vecinos?  ¿Logras evidenciar el concepto de migración en tu escuela por	Reconocen y analizan la información que da el testimonio.  Fundamentan una opinión sobre los testimonios buscados por ellos mismos.	PPT con las preguntas que trabajarán en sus cuadernos.

		<p>ejemplo y por qué?</p> <p>Luego se presentan las ideas principales del autor John Beverley de su texto <i>Anatomía del testimonio</i>. Ideas como la subalternidad, características del testimonio e ideas sobre el exilio, migración, cómo se escriben los testimonios, etc.</p> <p>(15 mins.)</p> <p><u>Desarrollo:</u></p> <p>El docente les da indicaciones para que busquen tipos de relatos de testimonio de diversa índole, ya sean estos políticos, sociales, culturales, etc. en la sala de computación a través de los links de las 5 páginas sugeridas. Luego contestan las preguntas dadas en un PPT en sus cuadernos. El trabajo lo realizan en grupo de 4 personas.</p> <p>(50 mins.)</p> <p><u>Cierre:</u></p> <p>Se revisa el desarrollo de la actividad de manera grupal con los estudiantes.</p> <p>(25 mins.)</p> <p><u>Recursos:</u> Data, power point, plumón, pizarra, voz, Sala de computación.</p>		
--	--	---	--	--

### PLANIFICACIÓN CLASE 3

#### Sugerencias al docente

Se recomienda para esta actividad aportar con más material relacionado a los contenidos, por ejemplo imágenes proyectadas en ppt. Pueden ser esta de una empresa en su interior y de una plaza de algún país europeo.

Se recomienda supervisar la actividad de manera dialógica y constructiva con los estudiantes, es decir, compartir respuestas y opiniones para enriquecer la comprensión.

Para que la actividad se realice en orden y se logre desarrollar, se recomienda que el profesor junto a los alumnos, corran solo las mesas hacia el final de la sala, para así dejar un espacio para el ambiente de lo que van a representar.

Asignatura Lengua y literatura		Curso 2 medio	Unidad N° 1 Exilio, migración e identidad	
Contenido(s)		Conocimiento(s) Previo(s) Características del género testimonial (John Beverley)	Fecha/N° de sesión	
Exilio, migración y testimonio.			3	
AE/OA especificados	Habilidad(es)	Objetivo clase/actividad(es)	Indicadores de evaluación	Instrumentos de evaluación
OA 20  Evaluar el punto de vista de un emisor, su razonamiento y uso de recursos retóricos (vocabulario, organización de las ideas, desarrollo y progresión de los argumentos, etc.)	Oralidad:  Diálogo grupal reflexivo sobre los papeles actorales que representaran.	<u>Objetivo de la clase:</u>  Establecer un diálogo constructivamente sobre hechos sociales ocurridos en nuestro país argumentando los puntos de vista de los papeles que representarán.  <u>Inicio:</u>  Se da inicio a la clase activando conocimientos previos en relación a la clase anterior que abordó el testimonio (en exilio y migración) y sus principales características.  -¿Qué recuerdan del testimonio? ¿Cuáles eran sus principales características? ¿Cuál es su relevancia?  (15 mins.)  <u>Desarrollo:</u>	Los estudiantes logran dialogar y argumentar distintos puntos de vista de lo ocurrido en la representación del juego.	Rúbrica de autoevaluación.

		<p>El profesor organiza los grupos y asigna los papeles que los alumnos van a representar en el juego (Los papeles son: jefes, trabajadores, migrantes, militares y un escritor (a)) Al finalizar cada acto (de un total de 4), el profesor explica los conceptos trabajados en la escena y da paso al siguiente acto. Proyecta en el PPT las imágenes acordes a cada acto.</p> <p>El juego consiste en que a través de representaciones que harán los estudiantes leyendo pequeños diálogos, interactuarán entre sí, y al final de cada acto el docente explica el tema que abordaron actuando entre ellos.</p> <p>(30 mins.) <u>Cierre:</u></p> <p>A modo de cierre el profesor pide una reflexión grupal por cada grupo en el sentido de cómo se sintieron con los papeles que representaron y además analizan el cómo funciona la sociedad y cómo esta termina por determinar los testimonios de una época argumentando un punto de vista del papel que les tocó representar. Realizan una autoevaluación de cómo participaron a lo largo de toda la actividad.</p> <p>Por último se les recuerda de la próxima salida pedagógica que tendrán a distintos lugares, en especial al Museo de la Memoria.</p> <p>(15 mins) <u>Recursos:</u></p> <p>Data, power point, voz, parlantes.</p>		
--	--	--	--	--

## PLANIFICACIÓN CLASE 4

Sugerencias al docente:

Se recomienda previamente conversar con los estudiantes acerca de la importancia de la visita que se efectuará a los siguientes lugares: la rivera del río Mapocho, Londres 38 y La moneda, recalcando el comportamiento adecuado que se debe tener en los espacios. Acorde al tiempo y a la autorización se puede visitar más de un lugar en los señalados en la guía de *Reconstrucción memorial de Santiago*.

Para realizar una enseñanza interdisciplinaria se recomienda realizar la salida junto al profesor(a) de Historia.

Además recordarles a los estudiantes que guarden su guía porque la utilizarán en las próximas sesiones.

Asignatura Lengua y Literatura		Curso 2 medio	Unidad N° 1	
Contenido(s) Testimonios en dictadura		Conocimiento(s) Previo(s) Conceptos de testimonio y subalternidad Significado de los lugares a los cuales acudirán, ¿Los han visto? ¿Les han hablado de ellos?	Fecha/N° de sesión  4	
AE/OA especificados	Habilidad(es)	Objetivo clase/actividad(es)	Indicadores de evaluación	Instrumentos de evaluación
OA 3 Analizar las narraciones leídas para enriquecer su comprensión, considerando, cuando sea pertinente:  Cómo el relato está influido por la visión del narrador.  Las creencias,	Lectura: Analizar las narraciones leídas.  Escritura: Relacionar el testimonio con la construcción de espacios.  Oralidad: Diálogo grupal reflexivo para ajustar detalles.	<u>Objetivo de la clase:</u>  Comparar la experiencia con el medio y su relación al testimonio mediante la reconstrucción de memoria de los espacios.  <u>Inicio:</u>  En clases se les habla a los estudiantes de los lugares a que acudirán. Previamente a la llegada de los destinos, se dialoga con los estudiantes buscando construir un significado y sentido al término de reconstrucción de memoria.  Se entrega material para la visita guiada por Santiago centro. Guía de salida pedagógica. <i>Reconstrucción memorial de Santiago.</i>  (15 mins.)	Los estudiantes entienden la vinculación de los contenidos con el medio que los rodea, generando reflexiones enriqueciendo su experiencia personal.	Guía <i>Reconstrucción memorial de Santiago.</i>

<p>prejuicios y estereotipos presentes en el relato, a la luz de la visión de mundo de la época en la que fue escrito y su conexión con el mundo actual.</p> <p>OA 20  Evaluar el punto de vista de un emisor, su razonamiento y uso de recursos retóricos (vocabulario, organización de las ideas, desarrollo y progresión de los argumentos, etc.)</p>		<p><u>Desarrollo:</u></p> <p>El primer destino es la Rivera del río Mapocho, en donde se reconstruyen los testimonios, imágenes y experiencias del testimoniante en cuestión, se relaciona específicamente a un extracto de <i>El río</i> de Alfredo Gómez Morel, situado en la guía preparada para la salida pedagógica.</p> <p>Se continúa por el espacio dedicado a la memoria Londres 38, en donde se reconstruye a partir del material ofrecido por la institución, además de un pequeño artículo señalado en el material.</p> <p>Posteriormente se sigue en el palacio de La Moneda en donde se reconstruye el momento del bombardeo en 1973 y los inicios de la dictadura. Se rescata el relato de Antonio Aguirre Vázquez.</p> <p>Se da por finalizada la salida pedagógica.</p> <p><u>Cierre:</u></p> <p>Se dispone un tiempo para compartir con los estudiantes para terminar la clase haciendo un recuento de lo visto en la jornada, generando intercambio de opiniones y experiencias.</p> <p>(Se estima en total una media mañana de jornada pedagógica)</p>		
	<p>Recursos: Guía <i>salida pedagógica</i>.</p>			

## PLANIFICACIÓN CLASE 5

Sugerencias al docente:

Se recomienda previamente conversar con los estudiantes acerca de la importancia de la visita que se efectuará al Museo de la Memoria, recalcando el comportamiento adecuado que se debe tener en el espacio.

Para realizar una enseñanza interdisciplinaria se recomienda realizar la salida junto al/la profesor(a) de Historia o al/la profesor (a) de Artes visuales.

Recordar a los estudiantes que guarden su guía porque la utilizarán en la próxima sesión.

Asignatura Lengua y Literatura		Curso 2 medio	Unidad N° 1	
Contenido(s) Testimonios en dictadura.		Conocimiento(s) Previo(s) ¿Conocen el museo? ¿Por qué creen que existe un museo así?	Fecha/N° de sesión  5	
AE/OA especificados	Habilidad(es)	Objetivo clase/actividad(es)	Indicadores de evaluación	Instrumentos de evaluación
OA 20 Evaluar el punto de vista de un emisor, su razonamiento y uso de recursos retóricos (vocabulario, organización de las ideas, desarrollo y progresión de los argumentos, etc.)	Lectura:  Reflexionar en torno al testimonio con los textos vistos en la guía de salida pedagógica <i>Reconstrucción Memorial de Santiago</i> .  Oralidad:  Diálogo grupal reflexivo para observar distintos puntos de vista.	<u>Objetivo de la clase:</u>  Reflexionar en torno a la relación entre la experiencia con el medio y los puntos de vista de los estudiantes.  <u>Inicio:</u>  Se realiza una contextualización del sitio al cuál acudirán generando las siguientes preguntas:  ¿Han oído hablar del museo? ¿Saben qué cosas expone? ¿Por qué es tan importante tener un museo así? ¿Por qué creen que se finalizan las salidas pedagógicas específicamente con este museo?  (15 mins.)	Los estudiantes entienden la vinculación de los contenidos con el medio que los rodea, principalmente en la elección que ellos hagan al momento de seleccionar los espacios y luego justificarlos en el desarrollo de la guía.	Guía <i>Reconstrucción memorial de Santiago</i> (Segunda parte).

		<p><u>Desarrollo:</u></p> <p>Los estudiantes nuevamente con su guía de <i>Reconstrucción memorial de Santiago</i>, luego de visitar y observar los lugares y espacios del museo, se enfocan en responder la segunda parte de la guía y en especial la actividad del Item II, la cual se propone que ellos elijan tres espacios, los fotografíen, justifiquen su elección y argumenten el por qué esa elección se relaciona con el género testimonial.</p> <p>(1 hora )</p> <p><u>Cierre:</u></p> <p>Termina la clase con una breve reflexión sobre la visita realizada y la importancia de relacionarnos como personas con el medio que nos rodea, generando conciencia sobre el lugar visitado, su importancia y el legado testimonial que de alguna manera se quiso dejar en este lugar.</p> <p>(Se estima en total una media mañana de jornada pedagógica)</p> <hr/> <p>Recursos: <i>Guía salida pedagógica</i></p>		
--	--	--	--	--

## PLANIFICACIÓN CLASE 6

Sugerencias al docente:

Para la siguiente actividad se dispone de un conjunto de material dispuesto al análisis, el cual se sugiere dividir. El material de lectura entre los estudiantes para abarcar la totalidad de los elementos se puede entregar en grupos. En cuanto al material musical puede ser analizado de forma colectiva. También puede ser según la disposición que el docente quiera dar.

Cabe señalar que lo importante de esta sesión está en el desarrollo y significancia que el/la docente entregue a la actividad, por lo tanto, el vincular debidamente los textos, los distintos contextos de los autores o a los que estos refieren es fundamental para construir interpretaciones en conjunto con los estudiantes, para que de esta forma estos puedan continuar su aprendizaje.

Material Textual y visual del poemario *Antología testimonial*:

1. Enrique Lihn: El poema refiere a la cotidianidad y apreciación personal del autor sobre un lugar común para muchas personas en Santiago Centro *El paseo ahumada*, retrato de la sociedad realizado desde la personificación del discurso de un limosnero. Se sugiere vincular el poema a las experiencias propias del estudiante con aquel lugar u otro lugar tumultuoso.
2. Cecilia Vicuña: Se expone el relato de la autora sobre el cuadro que se presenta *Pantera Negra y yo*, donde revela episodios de su pasado, ayudando de esta forma a reconstruir la memoria y significado del cuadro. Se sugiere, además, vincular el cuadro y su explicación con el exilio de la autora.
3. Gonzalo Millán : Al igual que el poema de Enrique Lihn, muestra un retrato realizado desde la percepción personal del autor sobre la vida cotidiana en la ciudad, describiendo de esta manera distintos elementos que la conforman, se sugiere vincular el poema al proceso de dictadura.
4. Magdalena Fuentes: El poema refiere a la descripción y apreciación personal de la autora tras el golpe militar en Chile en 1973. Se sugiere vincular el poema al proceso de dictadura, de forma puntual al momento del golpe militar.
5. Aristóteles España: Al igual que la autora anterior refiere a la descripción y apreciación personal de la autor tras el golpe militar en Chile en 1973, pero desde el relato y visión de un prisionero político. Se sugiere vincular el poema al proceso de dictadura, de forma puntual a los procesos de detención.
6. Rodrigo Lira: El poema alude al proceso de crisis que se vive durante la dictadura en Chile en 1979, en donde relata unos los episodios que enmarca la pobreza y la necesidad de las personas, donde genera una crítica a la alcaldía en donde el poeta ironiza las medidas tomadas por las autoridades para remendar la situación.
7. Jorge Martínez Fernández: El poema hace énfasis en el aprecio y recuerdo que tiene el autor sobre una persona en específico. Se sugiere vincular este poema al proceso de reconstrucción de memoria en relación a las personas y los lugares, por ejemplo en este poema el autor armoniza el recuerdo de ciertos lugares en Arica a través de los sentimientos evocados de los recuerdos de la persona a quien

se dirige el poema, por ende reconstruye los lugares por medio de un vínculo emocional, generando de esta manera micro relatos. Este poema es difícil de ser vinculado a hechos históricos pero si es posible relacionarlo a los conceptos de reconstrucción de memoria y de recopilación o rescate de relatos sobre la vida cotidiana.

8. Pedro Lemebel: La crónica escogida hace alusión a las vivencias y al hecho cotidiano que parte desde la apreciación y punto de vista personal del autor sobre una muchacha a la moda que es abusada en un lugar marginal. Se sugiere trabajar esta crónica a partir de la vinculación del texto con relatos de tipo marginal, que rescatan de una u otra forma la memoria de los sitios vulnerables y de la gente sin voz.
9. Leo Zelada: Este poema hace alusión propiamente al relato y percepción de un inmigrante, lo cual es conseguido por el autor a través de la personificación en primera persona de dicho elemento, para luego desde este personaje relatarnos hechos sobre otros inmigrantes que han tenido un mal pasar por su condición, por lo que no nos cuenta una vivencia propia, si no la ficción de esta, por lo cual retrata su punto de vista. Se sugiere vincular el poema a los distintos procesos de migración conocidos por los estudiantes.
10. Silvia Delgado Fuentes: Este poema al igual que el anterior, hace alusión a los inmigrantes y su forma de enfrentar la vida en un país que no es el suyo, dicho trabajo es conseguido por la autora desde la personificación en segunda persona del sujeto inmigrante, por lo cual nos ofrece un relato de un personaje quien nos invita a una apreciación crítica de como la sociedad trata al inmigrante y como este sobrevive y se sobrepone ante ellos. Se sugiere vincular el poema a los distintos procesos de migración conocidos por los estudiantes.
11. Víctor Jara: En esta canción que se recoge en la antología a modo de poema se retrata al río Mapocho como un símbolo de la pobreza y la miseria de la ciudad. Se sugiere vincular este texto de forma reflexiva junto con los conocimientos y experiencias de los estudiantes ante la pobreza y la marginalidad.

#### Material Musical:

Es fundamental para la actividad ligar los contenidos a un contexto histórico en particular para situar de esta forma el material.

No es necesario analizar todas las canciones, el docente debe adaptarse al tiempo del cual dispone en la sesión, de modo que se presenta una serie de canciones como ejemplo o exponerlas como se sugiere en la planificación, (dos al comienzo del desarrollo de la sesión para utilizarlas como ejemplo, mientras que las tres restantes serán reproducidas mientras los estudiantes realizan la actividad central de la sesión.

1. Eugenia – Fiskales Ad- hok (La canción alude a un hecho ocurrido en 1993 en un atraco a una sucursal bancaria en donde muere una joven en medio de los operativos para frustrar el robo.  
<https://www.youtube.com/watch?v=xrny5atDEsg>
2. Lo estamos pasando muy bien – Los prisioneros (Crea un retrato crítico de la sociedad chilena post dictadura) <https://www.youtube.com/watch?v=5q8SSLPhWyk>

3. Un hombre muerto en el ring – Los Petinellis ( Canción que relata la historia del boxeador chileno David Ellis) <https://www.youtube.com/watch?v=whZV9ZzC-FY>
4. Mujer Azul – Difuntos Correa ( Trata la historia de la Difunta Correa, mujer que según cuenta la leyenda en 1840 durante las guerras civiles en Argentina va en búsqueda de su esposo luego de ser reclutado por las montoneras, pero muere en el camino con su hijo quien se encontraba lactando de su pecho cuando es encontrada la difunta mujer, hoy es considerada una santa popular ) <https://www.youtube.com/watch?v=ifmgImujLsE>
5. Poblador del mundo – Portavoz (Trata sobre las vivencias de un joven que emigra por trabajo) <https://www.youtube.com/watch?v=hpiVfvBX2PU>

Se requiere para la sesión que el profesor supervise de forma individual a cada grupo de estudiantes de forma rotativa durante la actividad, para así de esta forma guiar el proceso de investigación y mantener un ambiente de trabajo propicio para el aprendizaje, evitando la distracción de los estudiantes, pues la actividad consta de bastante diálogo y ruido, por ende se sugieren formas de mantener el control de la situación para transformarla en una ocasión provechosa.

Asignatura Lengua y literatura		Curso 2 medio	Unidad N° 1 Exilio, migración e identidad	
Contenido(s) Testimonio, elementos literales y no textuales.		Conocimiento(s) Previo(s) Género testimonial.	Fecha/N° de sesión  6	
AE/OA especificados	Habilidad(es)	Objetivo clase/actividad(es)	Indicadores de evaluación	Instrumentos de evaluación
OA 3 Analizar las narraciones leídas para enriquecer su comprensión, considerando, cuando sea pertinente: Cómo el relato está influido por la visión del narrador Las creencias, prejuicios y estereotipos	Lectura: Identificar contextos de producción.  Escritura: Crear a partir de la estructura principal del género testimonial.  Oralidad: Diálogo de grupos de trabajo para realizar guía.	<u>Objetivo de la clase:</u>  Analizar las distintas nociones de reconstrucción de memoria en el testimonio a través de elementos textuales y otros formatos.  <u>Inicio:</u>  Se da comienzo a la clase recordando las nociones principales del testimonio, se utilizan preguntas para motivar a los estudiantes.  ¿Qué recordamos del testimonio?  ¿Los rasgos del testimonio	Los estudiantes son capaces de analizar canciones evidenciando nociones características del testimonio, cómo su carácter subjetivo, la situación problemática desde la cual escribe y la constante atención del receptor.  Comprensión de los textos relacionados al eje de la unidad.  Identificar	PPT con una tabla de indicaciones para la actividad.  Guía <i>Reconstrucción memorial de Santiago</i>

<p>presentes en el relato, a la luz de la visión de mundo de la época en la que fue escrito y su conexión con el mundo actual.</p> <p>OA 11 Leer y comprender textos no literarios para contextualizar y complementar las lecturas literarias realizadas en clases.</p> <p>OA 20 Evaluar el punto de vista de un emisor, su razonamiento y uso de recursos retóricos (vocabulario, organización de las ideas, desarrollo y progresión de los argumentos, etc.)</p>		<p>solo se encuentras en la narrativa literaria? ¿Qué es la reconstrucción de memoria?</p> <p>Se les entrega el material de análisis <i>Antología testimonial</i> y una guía de trabajo, en donde los estudiantes seleccionan el material con el cual trabajaran y a su vez puedan comparar y visualizar el resto del material. (15 min.)</p> <p><u>Desarrollo:</u></p> <p>Antes del desarrollo de la actividad, se propone la pregunta “¿Cómo se podrá evidenciar el testimonio y la memoria en canciones?” Se muestran algunos ejemplos de canciones que en su contenido incluyen relatos de hechos y retratos de la vida cotidiana relacionados a determinados contextos.</p> <p>Los estudiantes en grupos de cuatro, leen distintos textos relacionados al eje de la unidad (material literario: antología testimonial). Actividad: Se redactan de forma grupal las preguntas contenidas en la guía de trabajo para luego ser comparadas con los otros grupos. Se busca que los estudiantes comparen los testimonios escritos y los elementos musicales, con el análisis de los espacios propuesto en la sesión anterior. Generando de esta forma una reflexión grupal entorno a las distintas formas y</p>	<p>características del testimonio en los elementos textuales y no textuales.</p>	
--	--	---	--	--

		<p>medio para analizar el pasado.</p> <p><i>Se sugiere que en el lapsus de tiempo en que los estudiantes realizan la actividad colocar las canciones que no se alcanzaron a ver al comienzo del desarrollo de la sesión.</i></p> <p>(60 min.)  <u>Cierre:</u></p> <p>Se revisa el desarrollo de la actividad de manera grupal con los estudiantes.</p> <p>Se busca generar intercambio de ideas y conclusiones  (15 min.)</p> <hr/> <p><u>Recursos:</u>  Plumón, pizarra, voz, Power Point, libros de poesía Latinoamericana referida al tema de la unidad, computador (o radio) y parlantes.  Poemario <i>Antología testimonial.</i></p>		
--	--	---	--	--

## PLANIFICACIÓN CLASE 7

Sugerencias al docente:

Se recomienda ahorrar tiempo sugiriendo a los estudiantes que fotografíen las instrucciones proyectadas en el PPT con su celular.

Se recomienda al docente supervisar de manera individual y colectiva la actividad. Una actitud participativa y activa asegurara un mayor cumplimiento de la actividad por parte de los estudiantes, se debe respetar la autonomía del trabajo por parte de estos, pero constantemente el docente puede acercarse a realizar preguntas sobre el estado de avance o resolver preguntas.

Se recomienda mostrar al final en una proyección de PPT la rúbrica de coevaluación que usarán los estudiantes para evaluar a sus compañeros en las exposiciones finales.

Asignatura Lenguaje y Comunicación		Curso 2 medio	Unidad N° 1 Exilio, migración e identidad	
Contenido(s) Testimonio, relato y contexto.		Conocimiento(s) Previo(s) Genero testimonial	Fecha/N° de sesión  7	
AE/OA especificados	Habilidad(es)	Objetivo clase/actividad(es)	Indicadores de evaluación	Instrumentos de evaluación
OA 12 Aplicar flexiblemente y creativamente las habilidades de escritura adquiridas en clases como medio de expresión personal y cuando se enfrentan a nuevos géneros: Investigando las características del género antes de escribir. Adecuando el texto a los	Lectura: Reconocer los variados contextos en los relatos presentes.  Oralidad: Diálogo grupal con los estudiantes a modo reflexivo.	<u>Objetivo de la clase:</u> Aplicar nociones teóricas del testimonio para recoger un relato del medio en donde se sitúa el estudiante.  <u>Inicio:</u>  Se recuerda la sugerencia de la sesión anterior de que los estudiantes escogieran un espacio o persona de quien quisieran realizar un testimonio. Se les hace a los alumnos las siguientes preguntas en relación al trabajo que abordarán  ¿Conocen una entrevista? ¿Saben los tipos de preguntas que hay que hacer? La elección del lugar o persona que hicieron ¿Es adecuada a lo que se trató en la unidad?	Los estudiantes identifican los conceptos que estructuran el testimonio presente dentro de su contexto en los distintos elementos que lo representan.	Desarrollo de la estructura de la entrevista que construyan en clases.

<p>propósitos de escritura y a la situación.</p>		<p>(5 mins.)</p> <p><u>Desarrollo:</u></p> <p>Se presenta la actividad a desarrollar en clases, <i>Testimonios de vida</i> el cual se realizara del elemento previamente seleccionado por los estudiantes.</p> <p>Son expuestas las instrucciones en el ppt, (se sugiere que los estudiantes tomen fotos de las instrucciones, para ahorrar tiempo).</p> <p>Se expone un breve video tutorial de cómo realizar entrevistas</p> <p>Se exponen claves para recopilar testimonios :</p> <p>¿Cómo recoger una historia de vida?</p> <p>¿Qué preguntas se debiesen realizar?</p> <p>Actividad: En grupo de cuatro personas deberán elegir una persona para entrevistarla y recoger su historia de vida, realizando la acción de reconstrucción de memoria, vincularan dicho relato a un lugar o espacio, generando un espacio de testimonio.</p> <p>Los estudiantes comienzan a escribir el relato de la persona/lugar previamente entrevistada.</p> <p>Se supervisa el trabajo realizado por los grupos.</p> <p>Se expone brevemente instrucciones y sugerencias para presentar ante el curso el relato realizado.</p>		
--	--	--	--	--

		<p>(50 minutos)</p> <p><u>Cierre:</u></p> <p>Comentar sobre la importancia y relación del trabajo con el contexto de los estudiantes a través del testimonio, ya que los testimonios no solo están en los textos o en videos, sino que también son parte de su comunidad o cercanías donde viven. Además se les recuerda que la última evaluación será promediada con la nota dada por el profesor más la que ellos hagan a través de una coevaluación que ellos harán de sus compañeros. Se les presenta la rúbrica.</p>		
		<p>(25 minutos)</p> <p><u>Recursos:</u></p> <p>Data, power point, plumón, pizarra, voz.</p>		

## PLANIFICACIÓN CLASE 8

### Sugerencias al docente:

Se recomienda al docente supervisar de manera individual y colectiva la actividad. Una actitud participativa y activa asegurara un mayor cumplimiento de la actividad por parte de los estudiantes, se debe respetar la autonomía del trabajo por parte de estos, pero constantemente el docente puede acercarse a realizar preguntas sobre el estado de avance o resolver preguntas.

Se recomienda fomentar y guiar el diálogo entre los estudiantes, en el caso de que nadie quiera opinar sobre el trabajo de sus compañeros, bien el docente puede establecer previo a las exposiciones de los estudiantes que deberán realizar acotaciones y sugerencias al trabajo realizado por sus compañeros.

Se recomienda para generar diálogo entre los estudiantes, relacionar los contenidos a experiencias de la vida cotidiana, para así de esta forma crear conversación entre los estudiantes.

Se recomienda felicitar a los estudiantes por el trabajo realizado, para así de esta manera fomentar la participación y además reforzar la autoestima del estudiante.

En esta sesión se contempla que el docente puede necesitar más tiempo del requerido para que los estudiantes expongan sus trabajos y puedan generar dialogo con sus compañeros, por lo que esta sesión puede ser extensible a otras según la disposición y necesidades del docente a cargo.

Asignatura Lengua y literatura		Curso 2 medio	Unidad N° 1 Exilio, migración e identidad	
Contenido(s) Testimonio, relato y contexto.		Conocimiento(s) Previo(s) Genero testimonial.	Fecha/N° de sesión 8	
AE/OA especificados	Habilidad(es)	Objetivo clase/actividad(es)	Indicadores de evaluación	Instrumentos de evaluación
<p>OA 12</p> <p>Aplicar flexiblemente y creativamente las habilidades de escritura adquiridas en clases como medio de expresión personal y cuando se enfrentan a nuevos géneros: Investigando las características del género antes de escribir. Adecuando el texto a los propósitos de escritura y a la situación.</p>	<p>Lectura: Reconocer los variados contextos de relatos presentes.</p> <p>Oralidad: Diálogo grupal con los estudiantes a modo reflexivo.</p>	<p><u>Objetivo de la clase:</u></p> <p>Reconocer en distintos contextos los relatos presentes y su vinculación al género narrativo testimonial.</p> <p><u>Inicio:</u></p> <p>Se realiza un recordatorio respecto a la actividad señalada la clase anterior, para proseguir el trabajo sin interrupciones. (5 mins.)</p> <p><u>Desarrollo:</u></p> <p>Actividad: Los estudiantes comienzan a escribir el relato y a arreglar los últimos detalles de la persona/lugar previamente entrevistada.</p> <p>Se supervisa el trabajo realizado por los grupos.</p> <p>Se expone brevemente instrucciones y sugerencias para presentar ante el curso el relato realizado.</p> <p>Los alumnos presentan sus trabajos, con PPTS, y a un grupo elegido al azar se les pasa la rúbrica de coevaluación para que evalúen a sus compañeros que están presentando. Luego esta nota se promedia con la</p>	<p>Los estudiantes logran recopilar información (testimonio) requerida, la transcriben en función de la estructura del trabajo sugerido.</p>	<p>Rúbrica de evaluación.</p> <p>Rúbrica de coevaluación.</p>

		<p>evaluación que haga el/la docente.</p> <p>(15 mins.)</p> <p><u>Cierre:</u></p> <p>Comentarios finales para cerrar la unidad, recalando la importancia del testimonio y el relato en los distintos formatos de comunicación, como en la literatura y en el cine por ejemplo. Elaborando de esta manera un debate constructivo en torno a la relevancia de los distintos testimonios que rodean nuestra vida cotidiana. Y que aún siguen vigentes en la actualidad.</p> <p>(15 minutos)</p>		
		<p><u>Recursos:</u></p> <p>Data, power point, plumón, pizarra, voz.</p>		

## 9.ANEXOS

Anexo Planificación (Optativa. El docente decide si la usa) 1 Obj: Analizar las narraciones que se dan en el documental para así poder trabajar ideas sobre testimonio y el contexto en el cual se gestan.

### Panorámica del contexto social y político



#### Resumen documental *La batalla de Chile*:

La batalla de Chile es el título de una trilogía de documentales concluidos entre los años 1975 y 1979, con guión y dirección de Patricio Guzmán. La serie constituye un testimonio fílmico de la efervescencia política y social que se vivió en Chile durante el gobierno de la Unidad Popular encabezado entre 1970 y 1973 por Salvador Allende.

Bajo la figura de Salvador Allende, la Unidad Popular llegó al poder en 1970 con el proyecto de instaurar el socialismo por la vía democrática. Su programa de gobierno contemplaba la construcción de un Estado Popular y una economía planificada, de corte estatal.

Con la investidura de Salvador Allende Gossens como Presidente de Chile el 4 de noviembre de 1970, se inició en el país el más ambicioso proceso de cambios sociales, económicos y políticos del que haya sido testigo Chile durante su historia. Como abanderado de la Unidad Popular, Allende no sólo se convirtió en el primer mandatario socialista en el mundo en ser elegido democráticamente, sino también el primero en intentar en transitar al socialismo mediante la vía pacífica, también llamada vía chilena al socialismo.



Su programa básico de gobierno contemplaba la construcción de un Estado Popular y una economía planificada, en gran parte estatizada. Aunque la ley de nacionalización del cobre fue aprobada sin oposición en el Congreso, no ocurrió lo mismo con el intento de estatizar las grandes empresas. Al no contar con mayoría parlamentaria, el gobierno decidió echar mano de un olvidado, aunque vigente

decreto, dictado durante la República Socialista de 1932. Este le permitió al gobierno de la Unidad Popular expropiar cualquier industria que fuese considerada estratégica para la economía. Además de la expropiación (que generalmente era precedida por la toma de la industria por parte de sus trabajadores), el gobierno utilizó otros mecanismos como la compra de acciones, lo que le permitió controlar casi el 80 por ciento de las industrias y un número importante de bancos.



El inesperado resultado electoral obtenido por la Unidad Popular en las parlamentarias de marzo de 1973, no hizo más que consolidar la opción golpista en algunos sectores de la oposición. Aunque esta opción se vio frustrada el 29 de junio de 1973, en el fallido intento de golpe de estado conocido como el “tanquetazo”, fue claro para Salvador Allende que solo un



contundente apoyo popular daría viabilidad a su gobierno. Su idea de convocar a un plebiscito, sin embargo, nunca llegó a efectuarse, pues el 11 de septiembre de ese año fue derrocado por las fuerzas armadas encabezadas por el general en jefe del ejército Augusto Pinochet, hecho que marcó el fin de la Unidad Popular.

**Responde en tu cuaderno las siguientes preguntas**

1. ¿Cuál es el propósito que tengo al leer el texto?
2. ¿Cuáles son las ideas centrales del texto y cuáles son las secundarias? Ordénalas de la más importante a la menos importante.
3. ¿Crees tú que el texto te ayuda a tener una panorámica general del documental *La batalla de Chile*? ¿Por qué?
4. ¿Cual crees tú que hubiera sido el Chile actual sin dictadura? De al menos 5 ejemplos.
5. ¿Cómo interpretas tú, los hechos ocurridos en esta época y por qué crees que son relevantes?

Anexo Planificación 1 Obj: Analizar las narraciones que se dan en el documental para así poder trabajar ideas sobre testimonio y el contexto en el cual se gestan.

Departamento de Lenguaje

Profesor (a)

Nombre: \_\_\_\_\_ Curso: \_\_\_\_\_ fecha: \_\_\_\_\_

### Guía de lectura *La batalla de Chile*

**Indicaciones:**

**Lea, analice y responda las preguntas que se le presentan a continuación en base al documental:**

OA 3 Analizar las narraciones leídas para enriquecer su comprensión, considerando, cuando sea pertinente:

>Cómo el relato está influido por la visión del narrador

> Las creencias, prejuicios y estereotipos presentes en el relato, a la luz de la visión de mundo de la época en la que fue escrito y su conexión con el mundo actual.

OA 20 Evaluar el punto de vista de un emisor, su razonamiento y uso de recursos retóricos (vocabulario, organización de las ideas, desarrollo y progresión de los argumentos, etc.)

Actividad

Observen el documental y luego en grupo de 4 personas contesten las siguientes preguntas

1. ¿Qué entiendes por testimonio?

---

---

2. ¿En qué parte del documental se evidencia un testimonio?

---

---

3. ¿Cuáles son los argumentos que dan las personas contra el desabastecimiento en las JAP? (Capítulo 1 *Acaparamiento y mercado negro*)

---

---

4. ¿Cuáles son los testimonios que dan los estudiantes frente a la violencia que se vivía en aquellos años? (Capítulo 2 *Asonada estudiantil*)

---

---

---

5. *"Este es un gobierno corrompido y degenerado. Comunistas asquerosos tienen que salir todos de Chile"*. Es la opinión de una de las detractoras del gobierno de Salvador Allende. ¿Qué opinas al respecto? (Argumenta tu respuesta)

---

---

---

---

---

---

---

---



6. *"Esta comprobado que los industriales de esta industria han empezado con un boicot abierto a la producción y los trabajadores estamos en contra de eso"*. En base al testimonio que nos da el trabajador ¿Cuáles son las creencias, ideologías que tienen los subalternos de aquellos años?

---

---

---

---

---

Departamento de Lenguaje

Profesor (a)

Nombre: \_\_\_\_\_ Curso: \_\_\_\_\_ fecha: \_\_\_\_\_

### Guía de Aplicación

#### **Indicaciones:**

**Lea y responda las preguntas que se le presentan a continuación en base a lo trabajado en clases:**

#### **OA 13**

Escribir con el propósito de explicar un tema, textos de diversos géneros (por ejemplo, artículos, informes, reportajes, etc.) caracterizados por:

- Una organización y redacción propias de la información.
- El uso de citas y referencias según un formato previamente acordado



#### **I. Responde las siguientes preguntas en tu cuaderno.**

1. ¿Qué entiendes tú por un testimonio?
2. ¿Cómo crees que se produce un testimonio y cuáles son las características a tú parecer?
3. ¿Por qué crees que un testimonio es importante?
4. ¿Qué conclusiones puedes sacar según la definición del testimonio?

#### **II. Junto a tu compañero, en la sala de computación, busquen los testimonios asignados y respondan las preguntas dadas por el profesor.**

Anexo planificación 2 Obj: Reconocer la función y características de la teoría del testimonio.  
(PPT que sirve de apoyo para mostrar las características del testimonio y que ayuda para que desarrollen la actividad en la sala de computación)

## Ideas sobre el testimonio en *Anatomía del testimonio*

De John Beverley



## El testimonio

Surge en Latinoamérica producto de acontecimientos político-culturales que se estaban dando desde los años sesenta en adelante.



## ¿Qué es un testimonio?



- Es una narración contada en primera persona. Este puede ser testigo o protagonista.
- Ejemplo:
- “**Me** llamo Rigoberta Menchú. **Tengo** veintitrés años. **Quisiera dar este testimonio vivo.....**”

## La situación desde donde comunica el narrador es de:

- Pobreza
- Represión
- Explotación
- Migración
- Crimen
- Lucha
- Exilio



## Características del testimonio

- 1. La persona que narra existe y su historia es verdadera
- 2. La situación de la cual escribe es una situación social problemática, la cual vive o comparte con otros.
- Interpela al lector, en su forma de **yo**, que exige constantemente su atención.

## Actividad

- En parejas buscarán un testimonio y contestarán las siguientes preguntas relacionadas con lo que eligieron:
  1. ¿Qué función cumple el testimonio?
  2. ¿Qué les llamó la atención del testimonio elegido?
  3. ¿Consideras importante lo que dice? ¿Por qué?
  4. ¿Has visto algo o conoces algo de lo que se cuenta en el testimonio? Relata tu experiencia.

Para hacer la actividad, puedes buscar en las siguientes páginas:

- [www.metiendoruido.com](http://www.metiendoruido.com) (Buscar : 8 relatos para no olvidar jamás)
- [m.elamaule.cl](http://m.elamaule.cl) (Buscar :Migrantes en chile)
- [M.elmostrador.cl](http://M.elmostrador.cl) (Buscar: Ser inmigrante en Chile)
- [www.theclinic.cl](http://www.theclinic.cl) (Buscar: Ser inmigrante negro)
- [www.inmigrantesenchile.com](http://www.inmigrantesenchile.com)

**Anexo planificación 3 obj:** Evaluar el punto de vista de un emisor, su razonamiento y uso de recursos retóricos (vocabulario, organización de las ideas, desarrollo y progresión de los argumentos, etc.)



# El juego de la subalternidad



El siguiente juego consta de activar a los alumnos(as) a que representen ciertos papeles de la sociedad, para que así logren comprender e interiorizar conceptos claves como la subalternidad, la migración y el exilio. Esto se debe ligar tanto con lo ocurrido en nuestro país en los años setenta, como con el tema de la migración que se vive hoy en día.

### **Indicaciones:**

1. El juego consta de cuatro actos en donde al finalizar cada acto, el/la profesor (a) explicará los conceptos que trabajarán los alumnos. El docente será el encargado de denominar los grupos y los papeles que realizarán. Si el profesor lo estima conveniente, puede adornar la sala (que será el ambiente) en donde se llevarán a cabo las representaciones. También lo puede ambientar con música, la cual queda a su criterio.
2. Los diálogos de los papeles quedarán hechos en un formato de lectura, similar a las obras de teatro, los cuales el profesor tendrá que solo repartirlos a cada alumnos y monitorear los actos y salidas a escena de cada alumno (a).
3. Los papeles en los grupos que el/la profesor(a) asignará serán:
  - 5 alumnos (Jefes)
  - 20 alumnos (subalternos-trabajadores)
  - 10 alumnos (migrantes del campo a la ciudad)
  - 4 alumnos (migrantes)
  - 1 alumna (escritora )
  - 5 alumnos (militares)





## ACTO I

*En la empresa. 10 trabajadores se organizan para hacer una toma de terreno.*

— Jefes: Bien, buenos días. El trabajo que harán hoy será limpiar todas estas sillas.

— Subalternos: Está bien ¿Pero por cuanto?

— Jefes: Lo harán por \$ 500 todo el día

— Subalternos: Eso es muy poco.

— Jefes: Bueno, ustedes deciden, así que hagan lo que se les dice.

— Subalternos: Está bien.

### **(COMIENZAN A LIMPIAR LAS SILLAS)**

— Migrante 1: Oye, me vine del campo a la ciudad y con lo que pagan no me puedo pagar el arriendo.

— Migrante 2: Yo estoy en las mismas, no sé qué hacer.

— Subalterno: Hay una solución a lo suyo, colegas.

— Migrante 1: ¿Cuál sería?

- Subalterno: A las afueras de la ciudad se están realizando unas tomas de terreno, en el Zanjón de la Aguada.
- Migrante 2: ¿Sí? ¿Y qué hay que hacer?
- Subalterno: Simplemente ir, tomar tus materiales e ingeniártelas y construirte una casa.
- Migrante 1 y 2: ¡Nos parece!

El docente explica los conceptos trabajados aquí en el primer acto. Conceptos como lo subalterno y la migración (campo-ciudad) de nuestro país y sus efectos.

## ACTO II

*En la empresa. Llegan 4 trabajadores migrantes y se les paga \$200 por realizar el mismo trabajo.*

— Jefes: Buenos tardes.

— (Al unísono ) Subalternos: ¡¡Buenas tardes!!

— Jefes: tengo una lamentable noticia que darles.

— Subalternos: Díganos, ¿Qué sería?

— Jefes: Por razones de economía del país, debemos despedir a 10 personas.

— Subalternos: ¿Pero por qué?

— Jefes: Porque así lo quiere la situación.



— Subalternos: ¡¡No es justo, todos los trabajadores somos iguales!!

— Jefes: No nos importa, toman sus cosas y se van

— Subalternos: tenemos gente que alimentar.

(Al unísono 10 alumnos) ¡¡¡Síííí!!!

-Subalterno 1: Nos tomaremos la empresa

-Subalterno 2: Te encuentro la razón, vamos colegas.

**(10 subalternos toman las sillas, las usan como barrera y se sientan en el suelo sin hacer nada)**

El docente aquí explica nuevamente los conceptos de migración (ligándolos a la actualidad)

### ACTO III

*Al otro día en la empresa. Llegan 5 militares a la empresa. Entran con violencia y preguntan todo con prepotencia.*

— Subalterno 1: ¿Supiste lo qué pasó?

—

— Subalterno 2: No, recién llegué.

—

— Subalterno 1: Los militares se sublevaron.

— Subalterno: ¿Qué?

— Subalterno 1: Sí, y no sé qué cresta pueda pasar.

**(Abren la puerta con violencia e ingresan los militares)**

— Militar 1: ¡Por orden del nuevo gobierno, ordenamos que dejen la toma!

— Subalterno 1: ¡¡No queremos, exigimos nuestros derechos!!

(Al unísono 10 alumnos) ¡¡¡¡¡ Síiiiií!!!!

— Militar 2: Así que estos son los revoltosos....mmmmm....

— Militar 3: Pues bien. Váyanse de este país, pues no queremos revoltosos y sublevados en nuestra patria.

**(Al unísono 10 alumnos):** ¿Y adónde nos iremos?

— Militar 4: Fuera de este país, ¡¡no vuelvan!!...Aquí no se les quiere.

— Militar 5: Quizás en un país europeo los reciban, así que ¡¡fuera!!

**(INDICA CON EL DEDO A LA PUERTA Y LOS 10 ALUMNOS SE VAN)**

El docente explica el concepto de exilio.

## ACTO IV

*En Alemania, en una plaza, una escritora encuentra a 5 refugiados extranjeros hablando.*

— Escritora: Hola, disculpen. ¿Ustedes de donde son?

— Subalterno 3: De un país muy lejano.

— Subalterno 4: Nos echaron de allí, por razones políticas.

— Escritora: Que interesante.

— Subalterno 5: Queremos regresar.

— Escritora: Oigan, que les parece si relato sus historias.

— Subalterno 1: ¿Las nuestras?

— Escritora: Pues claro, ustedes me dan sus testimonios y así creamos un libro.

— Subalterno 5: Interesante idea.

— Subalterno 3: Quizás, quien sabe si algún día nos lleguen a leer.

**FIN**



El docente recapitula todo lo visto en la obra y termina por explicar y dar un resumen de lo que es subalternidad, migración, exilio y la relevancia que tiene el testimonio.

**Anexo Clase 3: Rúbrica de autoevaluación luego de la actividad de *El juego de la subalternidad***

Nombre: \_\_\_\_\_ Curso: \_\_\_\_\_ fecha: \_\_\_\_\_

**Rúbrica de autoevaluación *El juego de la subalternidad***

**Indicaciones:**

Estimado alumno(a): Se le solicita que se autoevalúe acorde al juego realizado anteriormente. En primer lugar se le plantean indicadores respecto de su actitud frente al trabajo. Para responder marque con un "X" en el nivel de la escala que usted considere representa su grado de acuerdo.

	Muy de acuerdo	De acuerdo	En desacuerdo
Apliqué lo que he aprendido en clases al momento de dar una opinión o argumento			
Evalúe el punto de vista de mi compañero, su razonamiento y el uso de su vocabulario, sus argumentos, etc.			
Retomé lo que dijo mi compañero a través del parafraseo antes de contribuir con una nueva idea o refutar sus argumentos			
Consideré lo que dijo mi compañero esperando la toma de turnos			
Apliqué elementos lingüísticos y paralingüísticos (gestos, uso del cuerpo, etc.) cuando interpreté mi rol			

Anexo Planificación 4 y 5 Obj: Comparar la experiencia con el medio y su relación al testimonio mediante la reconstrucción de memoria de los espacios.

## GUÍA SALIDA PEDAGÓGICA

### Reconstrucción Memorial de Santiago

<b>Nombre:</b>	<b>Curso:</b>	<b>Fecha:</b>
----------------	---------------	---------------

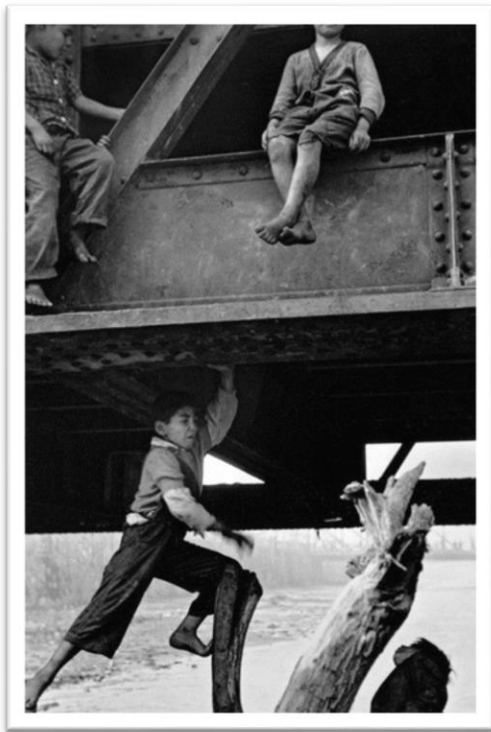
**Objetivo de la salida pedagógica:** Comparar la experiencia con el medio y su relación al testimonio mediante la reconstrucción de memoria de los espacios.

#### **Introducción para nuestra salida pedagógica.**

Este conjunto de material recopilado pretende fortalecer la experiencia vivida y el reconocimiento de diversos lugares significativos para la reconstrucción de memorias situadas en el olvido de Santiago centro. Nos enfrentaremos a realidades transformadas tras una nueva fachada elaborada por la construcción, la modernización y su tecnología pero existen espacios que indudablemente mantienen un extracto de nosotros como sociedad, un punto de inflexión que configura nuestra forma de ser y de ver el mundo.

Aquí vamos por un viaje hacia el pasado, a los fantasmas y las memorias santiaguinas.

#### **1. Riberas del Mapocho**



1955 "Niños bajo el Río Mapocho"



El extracto que se presenta a continuación, en esta salida, mantiene un conflicto social importante en las sociedades del pasado y la actual, y se enfoca principalmente en las carencias existentes para algunas personas de nuestra gran diversidad, es el Mapocho, la casa del que no se escucha, del que no conocemos, del que estás por conocer, Alfredo Gómez Morel rescata las experiencias relacionadas a esta rivera especial.

**Extracto: Capítulo I.**

**El río / Alfredo Gómez Morel.**

Vengo de un mundo muy particular en el que se miraba desde arriba a los seres humanos. Sucedió a veces que se nos perdían de vista, y a duras penas lográbamos divisar el valor que contenían. De los hombres, nos importaban la distracción o ingenuidad del rostro y la plenitud de su billetera; de las mujeres, los senos y la cartera, únicamente. Viví muchos años en esas alturas.

Un día, de tanto mirar hacia abajo, comencé a sentir mareos. Me sobrevino un vértigo lento y progresivo, hasta que caí. Y cayendo empecé a subir, me parece. Ahora estoy bamboleándome, como ocurriera en mi infancia, cuando —dudoso pero encantado, lleno a la vez de pena y regocijo— bajé a vivir al Río Mapocho. En ambas transiciones he sufrido desgarramientos y lastimaduras, sorpresas y decepciones. Ayer quería negarme.

Hoy deseo confirmar una posición del espíritu que quizá resulte útil para algunos. Mis dudas, la poca solidez de mis propósitos, mi amor a la vida fácil, la pereza en que viví por más de treinta años, mi inclinación a la bebida, la desesperante fiebre erótica que me corroe, el desprecio que por mucho tiempo sentí hacia todos los valores, mi afán de huirle a la verdad —o de aprovecharla con fines ocultos— y el violento líder que llevo en el alma desde que fuera aceptado definitivamente por el grupo delictual, son mi batalla de cada día y creo que poco a poco voy venciendo. A veces me pregunto qué me mueve. Creo que el amor. Me parece que el amor a lo humano, reflejado, sin medida, en mi propio yo.

¿Qué conclusiones puedes sacar a partir del testimonio del autor y lo que observas en las fotografías frente a la ribera del río Mapocho contrastando el pasado y el presente?

---

---

---

---

---

---

---

---

**¡Recuerda la función del testimonio! ¡La necesidad de narrar la crisis!**

**2. Londres 38: Un centro de tortura**



**Extracto:**

**Testimonio Mario Irrázaval Covarrubias / *Detención y tortura Londres 38.***

Me habrán interrogado unas dos veces. Se vivía aterrado porque después de eternas esperas se llevaban a uno del grupo, y volvía hecho pedazos. Parece que para algunos esos interrogatorios eran repetidos, pues no se quebraban. Ese día me tocó a mí. Me sentaron en una especie de baño, con la cabeza contra los azulejos y sentí ruido de agua en una tina. Esperé largo, luego me interrogó un tipo con voz profunda. A veces se me acercaba demasiado. Yo había decidido una estrategia peligrosa: hablar demasiado no negando ni escondiendo información fácil de obtener y así arreglármelas para ocultar lo que podría causar problemas serios a alguien.

El interrogador tenía una voz profunda y pausada. Nunca lo pude ver. Según el psicólogo Tito Zagmut que estaba en mi grupo, como luego me lo contó en el Estadio Chile, estaba seguro que se trataba del psicólogo criminalista Hernán Tuane, de la Universidad de Chile, quien trabajó en Investigaciones durante varios gobiernos y con quien Tito había hecho estudios o prácticas. A él Tuane no le molestó, quizás por miedo a ser reconocido. Al llegar al Estadio, Tito confesó que no había sido torturado, razón por la cual pasó a ser sospechoso de ser un soplón y sufría de ostracismo. A mí, en cambio, Tito me dio confianza y compartimos muchas conversaciones.

Me preguntaron sobre nexos entre gente de Iglesia y los partidos políticos. Me preguntaron sobre mi colaboración con el Comité por la Paz. Les dije que sólo cooperaba consiguiendo materiales para que los presos realizaran artesanías. ¿Que dónde exactamente compraba los materiales? Al Obispo Ariztía, jefe del Comité, siempre se referían con respeto como “el chucha de su madre Ariztía”. Me preguntaron sobre el trabajo de los curas en la población.

Me relacionaron con el padre Mariano Puga. Comentaron entre varios de los allí presentes que era interesante que siendo los dos de origen aristocrático estábamos en lo mismo. Son “resentidos sociales” dijo uno con autoridad. Después me preguntaron sobre la ida de mi hermano a Cuba. Yo lo negué rotundamente. Había sido invitado pero se había enfermado. Me dijeron que habían encontrado en mi casa fotos sobre la ida de mi hermano a Cuba. Yo lo negué con seguridad absoluta (más tarde estando en el Estadio Chile, le contaba a otro preso algo que Diego había dicho sobre su viaje a Cuba, y sentí como si mi cerebro se desbloqueaba).

Uno de los suplicios peores era la picazón por no poder lavarse. Tantos días sudando frío, por la tensión y el miedo. Me picaba todo el cuerpo y uno debía permanecer sentado sin estirarse. Lo otro era el hambre y el sueño. La boca se ponía muy seca por los nervios. Al baño lo llevaban sólo después de múltiples pedidos y cuando a ellos se les antojaba. Pero lo peor era la cabeza que daba vueltas y vueltas preparando inútiles argumentos.

¿Qué hubiese ocurrido con nuestro conocimiento histórico en relación a la política y los hechos del país, si es que esta clase de testimonio no existiese?

---

---

---

---

---

---

### 3. La Moneda: Memorias olvidadas del palacio



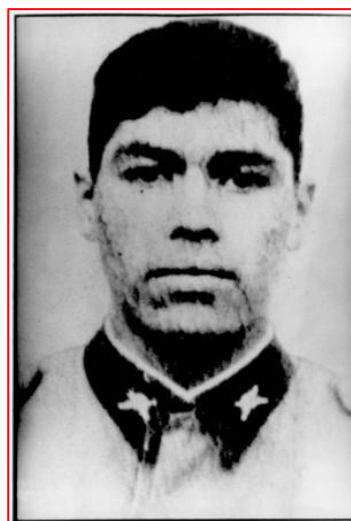
Bombardeo de La Moneda – 1973



La última imagen del presidente Salvador Allende, mientras el palacio de La Moneda era bombardeado - 1973



Antonio Aguirre, defendió hasta el último momento La Moneda - 1973



Osvaldo Ramos Riveras



**Presidente Allende con  
Antonio Aguirre**

### **Detenidos desaparecidos.**

Antonio Aguirre Vásquez / Memorias olvidadas del palacio.

El texto que veremos a continuación mantiene una relación directa con este espacio tan significativo para la sociedad y la historia del país, esto debido a que en este lugar los conflictos políticos y las decisiones han desencadenado hechos que produjeron un antes y un después para la sociedad chilena.

Antonio Aguirre Vásquez, soltero, militante socialista, miembro de la Guardia Presidencial, se encontraba en La Moneda, el día 11 de septiembre de 1973, cuando se produjo el Golpe Militar, quedando con heridas a bala múltiples, razón por la cual fue trasladado a la Posta Central de la Asistencia Pública, donde permaneció hasta el 2 de octubre, fecha en que una patrulla militar lo detuvo y trasladó a un lugar desconocido, desapareciendo desde entonces.

Antonio Aguirre trabajaba como ayudante mueblista, actividad que dejó para incorporarse a la Guardia Presidencial, más conocida por el calificativo dado por la prensa de la época de GAP, "Grupo de amigos personales", aludiendo a una expresión del propio Presidente de la República.







## ITEM II

1.- Formar grupos de mínimo 2 personas y máximo 4 personas, luego ya formados los grupos escoger 3 espacios u objetos situados dentro del museo y fotografiarlos explicando la importancia de estas elecciones, el porqué de su decisión y como esto se relaciona con el género testimonial (imprimir y pegar las imágenes seleccionadas)

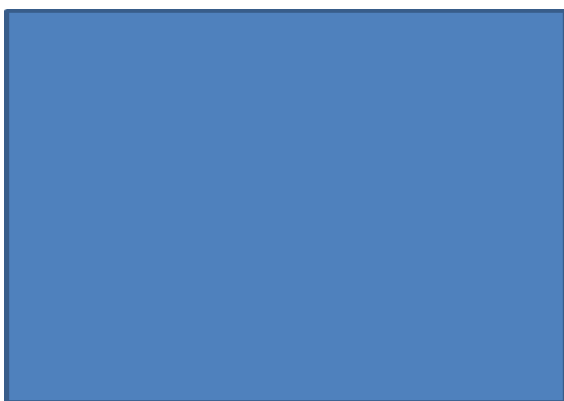


Ilustración 1



Ilustración 2

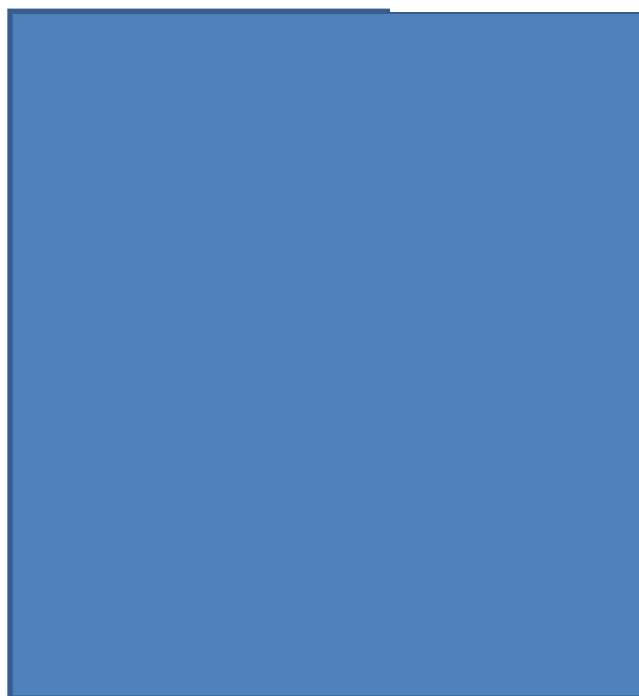


Ilustración 3

## 2.- JUSTIFICACIÓN

Ilustración 1:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Ilustración 2:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Ilustración 3:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Anexos Planificación 6 Obj: Análisis de las distintas nociones de reconstrucción de memoria en el testimonio a través de elementos textuales.

## Antología testimonial.



### Introducción:

*En la presente antología podrás encontrar distintos autores cuyo foco de creatividad se centra en la reconstrucción de memoria. Desde posiciones políticas frente a hechos históricos, como también desde un rol y posición social, en donde el autor rescata las distintas historias, puntos de vista y vivencias de personas o lugares en particular.*



## 1. Enrique Lihn



### *CÁMARA DE TORTURA*

Su ayuda es mi sueldo  
Su sueldo es la cuadratura de mí círculo,  
que saco con los dedos para mantener su agilidad  
Su calculadora es mi mano a la que le falta un dedo con el que me prevengo de los errores de cálculo  
Su limosna es el capital con que me pongo cuando se la pido

Su aparición en el Paseo Ahumada es mi estreno en sociedad  
Su sociedad es secreta en lo que toca a mi tribu  
Su seguridad personal es mi falta de decisión  
Su pañuelo en el bolsillo es mi bandera blanca  
Su corbata es mi nudo gordiano  
Su terno de Falabella es mi telón de fondo  
Su zapato derecho es mi zapato izquierdo doce años después  
La línea de su pantalón es el límite que yo no podría franquear aunque me disfrazara de usted después de empelotarlo a la fuerza  
Su ascensión por la escalinata del Banco de Chile es mi sueño de Jacob por el que baja un án gel rubio y de alas pintadas a pagar, cuerpo a cuerpo, todas mis deudas  
Su chequera es mi saco de papeles cuando me pego una volada  
Su firma es mi entretención de analfabeto  
Su dos más dos son cuatro es mi dos menos dos  
Su ir y venir es mi laberinto en que yo rumiante me pierdo perseguido por una mosca  
Su oficina es el entretelón en que se puede condenar a muerte mi nombre y su traspaso a otro cadáver que lo lleve en un país amigo  
Su consultorio es mi cámara de tortura  
Su cámara de tortura es el único hotel en que puedo ser recibido a cualquier hora sin previo aviso de su parte

Su orden es mi canto  
Su lapicera eléctrica es lo que hace de mí un autor copioso un maldito iluminado o el  
cojonudo que muere pollo, según quien sea yo en ese momento  
Su mala leche es mi sangre  
Su patada en el culo es mi ascensión a los cielos que son lo que son y no lo que Dios  
quiere  
Su tranquilidad es mi muerte por la espalda  
Su libertad es mi perpétua  
Su paz es la mía siempre y cuando yo goce de ella eternamente y usted de por vida  
Su vida real es el fin de mi imaginación cuando me pego una volada  
Su mujer es en tal caso mi gatita despanzurrada  
Su mondadientes es ahora mi tenedor  
Su tenedor es mi cuchara  
Su cuchillo es mi tentación de degollarlo cuando me mamo un cogollo  
Su policial es el guardián de mi impropiedad  
Su ovejero es mi degollador a la puerta de su casa como si yo no fuera una maldita  
oveja extraviada  
Su metralleta es mi novia con la que tiro en sueños  
Su casco es el molde en el que vaciaron la cabeza de mi hijo cuando nazca  
Su retreta es mi marcha nupcial  
Su basural es mi panteón mientras no se lleven los cadáveres

(El paseo ahumada- 1983).

## 2. Cecilia Vicuña

Cuadro en papel: *Pantera negra y yo*



Explicación de: "Pantera negra y yo"

Yo siempre pintaba retratos de Claudio hasta que un día me rebelé, y decidí hacer mi propio autorretrato, pero el pelo me quedó muy grande a un lado. Para equilibrarlo tuve que ponerle otras personas chiquititas que mi hermano Ricardo interpretó como "mis otros yo", unas personitas que se dedican a satisfacer todos mis deseos.

En la mano tengo una píldora anticonceptiva, un objeto muy odiado por mí, que tomo con una mezcla de furia y resignación porque sé que hace mal y que perfectamente podría haber inventado algo mejor, si les interesara.

El parque en que me encuentro es uno muy deseado por mí, la escalera conduce a otras dimensiones, el árbol de la izquierda pertenece a "la casa del poeta", un antiguo dibujo mío, las tres plantitas forman parte de mi plantación de cannabis sativa, los árboles del fondo son cipreses italianos, árboles de mis ancestros. El árbol de pelotitas crece en Bangkok, donde tuve una encarnación de acuerdo a un poema viejo.

La pantera negra representa al amado partido de Nueva York y se dispone a asaltarme. Yo espero gustosa cualquiera de sus ataques, porque se trata de un amigo mío.

Diciembre 1970

(Sabor a mí – 1973)

### 3. Gonzalo Millán.

4.

Se abren las esclusas.  
Las esclusas dejan pasar el agua.  
Las ambulancias ululan.  
Los autos dejan pasar una ambulancia.  
Las ambulancias son blancas.  
Las almohadas son blandas.  
La harina es blanca.  
La cabeza descansa sobre la almohada.  
Los poros dejan pasar el sudor.  
El enfermo descansa algunas horas por día.

Corren días hábiles.  
Hubo fútbol.  
Hubo tenis.  
Hoy no hay trabajo.  
No hay vacantes.  
Corren los escolares.  
Las tarjetas perforadas corren.  
El agua corre por cañerías de plomo.

Se cierran las llaves.  
Los resistentes corren riesgos.  
Los ciclistas corren y se persiguen.  
Los barcos persiguen cardúmenes.  
Corro peligro me persiguen.  
Las persecuciones consiguen hacer prosélitos.

Se abren cuentas.  
Se abre el apetito.  
El bosque es umbrío  
En el bosque se abren senderos.  
El buho ulula.

Los conejos abren madrigueras los sepulcros abren fosas.

los presos abren un agujero.



(La ciudad – 1979.)

#### 4. Magdalena Fuentes

Hay soldados por todas partes hoy día



Hay soldados por todas partes hoy día

Y tú quizás dónde

En qué mañana.

He sabido, viajaste hoy

He sabido, que las industrias

Están intervenidas

Que hay muertos

He visto, desde el patio de nuestra casa

Helicópteros rondando

he visto, desde la calle

aviones sobre la moneda en llamas

(bombardeando como en las películas de guerra)

He visto vecinos

Sobre los techos de sus casas

Mirando las negras hogueras

De las fábricas

Y he sentido balas y gritos desde lejos  
Que vienen en esta ola  
Y tú, aun no llegas  
No llamas  
Aún no llegas a casa, todavía  
Y he llorado, he llorado por el que  
A caído en la casa de gobierno  
Mientras hay vecinos que ríen  
y se abrazan, y bajo la cuneta  
brindan, y tiran el sombrero  
al aire.

(Posterior a 1973.)

## 5. Aristóteles España

Más allá de la tortura



Fuera del espacio y la materia,

En una región altiva (sin matices ni colores)

Llena de un humo horizontal

Que atraviesa pantanos invisibles,

Permanezco sentado

Como un condenado a la cámara de gas.

Descubro que el temor es un niño desesperado,

Que la vida es una gran habitación

O un muelle vacío en medio del océano.

Hay disparos, ruidos de máquinas de escribir,

Me aplican corriente eléctrica en el cuerpo  
Soy un extraño pasajero en viaje a lo desconocido,  
Arden mis uñas y los poros, los tranvías,  
En la sala contigua golpean a una mujer embarazada,  
Las flores del amor y la justicia crecerán más adelante  
Sobre las cenizas de todas las dictaduras de la tierra

(Posterior a 1973.)

**6. Rodrigo Lira**  
COMUNICADO

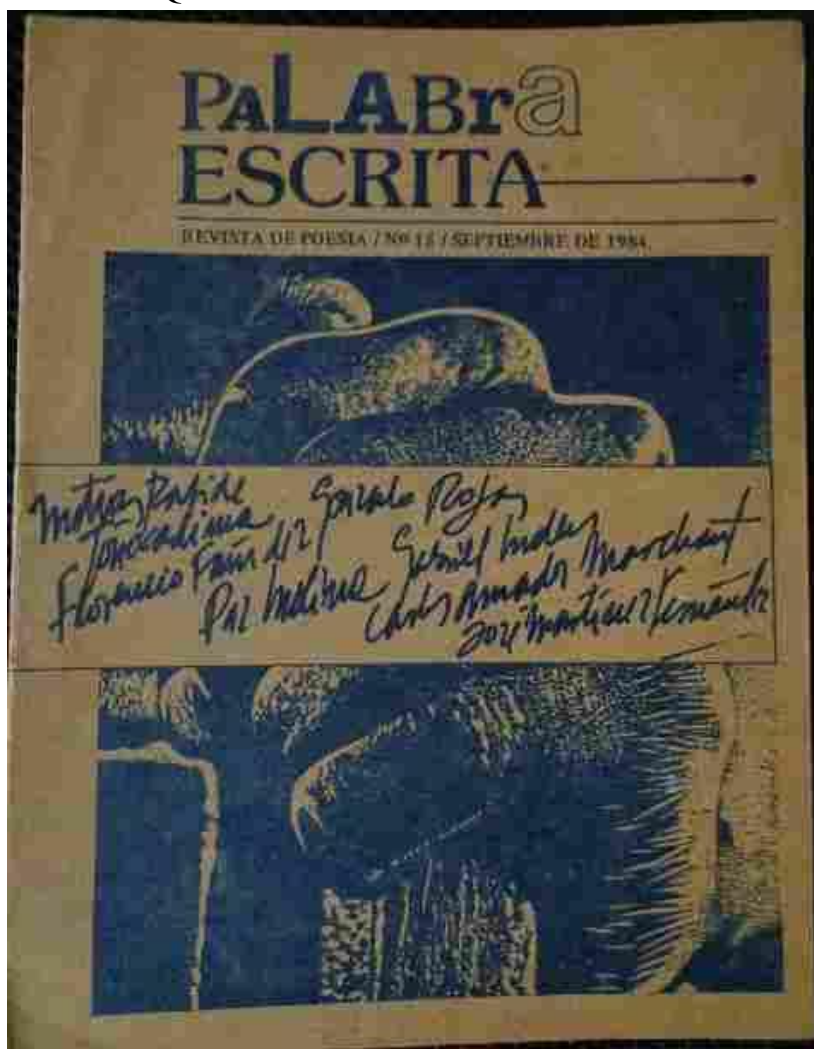


A la Gente Pobre se le comunica  
Que hay Cebollas para Ella en la Municipalidad de Santiago.  
Las Cebollas se ven asomadas a unas ventanas  
Desde el patio de la I. Municipalidad de Santiago.  
Tras las ventanas del tercer piso se divisan  
Unas guaguas en sus cunas y por las que están un poco más abajo  
Se ve algo de las Cebollas para la Gente Pobre.  
Para verlas hay que llegar a un patio  
Al patio con dos Arboles bien verdes  
Después de pasar por el lado de una como jaula  
Con una caja que sube y baja  
Después de atravesar una sala grande con piso de baldosas  
Y con tejado de vidrio  
Con unas señoritas detrás de unos como mostradores  
Después de subir unas escaleras bien anchas  
Después de pasar unas puertas grandes  
En la esquina de una plaza que se llama  
"de Armas", en la esquina del lado izquierdo  
De una estatua de un señor a caballo, de metal,  
Con la espada apernada al caballo

Para que no se la roben y hagan daño.  
Ahí, debajo de las ventanas con las guaguas,  
Están las Cebollas.  
No sé si podrá conseguir  
Unas poquitas.  
El caballero que maneja  
El ascensor ese, con paredes de reja.  
Me dijo que eran  
para la gente pobre.  
Después, dijo algo del Empleo Mínimo.  
Yo tenía que irme luego a comprar un plano de Santiago  
y una máquina de escribir.

(Sucedido y escrito en junio de 1979).

7. Jorge Martínez Fernández  
POEMA A QUIEN ME ESCRIBE



Cuando leo tus cartas, Sara,  
vuela tu corazón  
de latitud a latitud  
y junto al mar de Arica  
y en este ir y venir de flamantes vehículos  
y en este *constante* transar comercial  
tu recuerdo Sara Rubio.  
Calle Prat, avenida Matta,  
y esa plaza minúscula  
de nuestro canto breve  
se instalan cual hermosos puertos  
en mi imaginación .

Entonces, cuando recuerdo tu carta última,  
siento un POCO ese sol triste que tu cielo retiene.  
¡Tú no tienes derecho a encenderte en el dolor!  
¡Eres más pura que muchas madrugadas!  
Das demasiadas manos para tan pocos sentimientos.

i Nadie tiene derecho a poner una nebulosa oscura  
sobre tu siempre vivo y grande *sentimiento!*  
¡Sé feliz contemplando siempre el sueño!

(1980 Palabra escrita.)

## 8. Pedro Lemebel

La Leva (o "la noche fatal para una chica de la moda")



Al mirar la leva de perros babosos encaramándose una y otra vez sobre la perra cansada, la quiltra flaca y acezante, que ya no puede más, que se acurruca en un rincón para que la deje tranquila la jauría de hocicos y patas que la montan sin respiro; al captar esta escena, me acuerdo vagamente de aquella chica fresca que pasaba cada tarde con su cimbreado caminar. Era la más bella flor del barrio pobretón, que la veía pasar con sus minifaldas a lunares fucsia y calipso, cuando los sesenta contagiaban su moda destapada y fiebres de juventud. Ella era la única que se aventuraba con los escotes atrevidos y las espaldas piluchas y esos vestidos cortísimos, como de muñeca, que le alargaban sus piernas del tobillo con zuecos hasta el mini calzón.

En aquellas tardes de calor, las viejas sentadas en las puertas se escandalizaban con su paseo, con su ingenua provocación a la patota de la esquina, siempre donde mismo, siempre hilando sus babas de machos burlescos. La patota del club deportivo, siempre dispuesta al chiflido, al "mijita rica", al rosario de piropos groseros que la hacían sonrojarse, tropezar o apurar el paso, temerosa de esa calentura violenta que se protegía en el grupo. Por eso la chica de la moda no los miraba, ni siquiera les hacía caso con su porte de reina-rasca, de condesa-torreja que copiaba moldes y figurines de revistas para engalanar su juventud pobladora con trapos coloridos y zarandajas pop.

Tan creída la tonta, decían las cabras del barrio, picadas con la chica de la moda que provocaba tanta envidiosa admiración. Parece puta, murmuraban, riéndose cuando el grupo de la esquina la tapaba con besos y tallas de grueso calibre. Y puede haber sido el calor de ese verano, el detonante culpable de todo lo que pasó. Pudo ser un castigo social sobre alguien que sobresale de su medio, sobre la chica inocente que esa noche pasó tan tarde, tan oscura la boca de la calle, tenía sombras de lobo. Y curiosamente no se veía un

alma cuando llegó a la esquina. Cuando extrañada esperó que la barra malandra le gritara algo, pero no escuchó ningún ruido. Y caminó como siempre bordeando el tierral de la cancha, cuando no alcanzó a gritar y unos brazos como tentáculos la agarraron desde las sombras. Y ahí mismo el golpe en la cabeza, ahí mismo el peso de varios cuerpos revoleándola en el suelo, rajándole la blusa, desnudándola entre todos, querían despedazarla con manoseos y agarrones desesperados. Ahí mismo se turnaban para amordazarla y sujetarle los brazos, abriéndole las piernas, montándola epilépticos en el apuro del capote poblacional.

Ahí mismo los tirones de pelo, los arañazos de las piedras en su espalda, en su vientre toda esa leche sucia inundándola a mansalva. Y en un momento gritó, pidió auxilio mordiendo las manos que le tapaban la boca. Pero eran tantos, y era tanta la violencia sobre su cuerpo tiritando. Eran tantas fauces que la mordían, la chupaban, como hienas de fiesta; la noche sin luna fue compinche de su vejación en el eriazo. Y ella sabe que aulló pidiendo ayuda, está segura que los vecinos escucharon mirando detrás de las cortinas, cobardes, cómplices, silenciosos. Ella sabe que toda la cuadra apagó las luces para no comprometerse. Más bien, para ser anónimos espectadores de un juicio colectivo. Y ella supo también, cuando el último violador se marchó subiéndose el cierre, que tenía que levantarse como pudiera, y juntar los pedazos de ropa y taparse la carne desnuda, violácea de moretones. La chica de la moda supo que tenía que llegar arrastrándose hasta su casa y entrar sin hacer ruido para no decir nada. Supo que debía lavarse en el baño, esconder los trapos humillados de su moda preferida, y fingir que dormía despierta crispada por la pesadilla. La chica de la moda estaba segura que nadie serviría de testigo si denunciaba a los culpables. Sabía que toda la cuadra iba a decir que no habían escuchado nada. Y que si a la creída de la pobla le habían dado capote los chiquillos del club, bien merecido se lo tenía, porque pasaba todas las tardes provocándolos con sus pedazos de falda. Qué quería, si insolentaba a los hombres con su coqueteo de maraca putiflor.

Nunca más vi pasar a la chica de la moda bamboleando su hermosura, y hoy que miro la leva de quiltros babeantes alejándose tras la perra, pienso que la brutalidad de estas agresiones se repite impune mente en el calendario social. Cierta juicio moralizante avala el crimen y la vejación de las mujeres, que alteran la hipocresía barrial con el perfume azuceno de su emancipado destape.

(De perlas y cicatrices, 1998)

## 9. Leo Zelada

Soy el inmigrante.



Soy el inmigrante.

Me llamo Vicente Quispe.

Nací en Bolivia. Mi sangre es roja.

Paso todos los días por tu frente y no me logras ver.

Trabajo 14 horas diarias de sol a sol. No tengo seguro ni contrato. No figuro en las cifras de desempleo y no cobro paro. Soy el hombre invisible para las estadísticas de los gobiernos.

Soy el inmigrante.

Vivo en un cuarto pequeño compartiendo habitación con otro compatriota. Salgo apenas a la calle, por temor a migración. No puedo volver a mi hogar, porque mi familia subsiste de mis remesas. Cuando llamo por teléfono a mi esposa y mis hijos, les digo que estoy bien. Me como mis lágrimas. Pero en silencio me consumo como una vela.

Soy el inmigrante.

No gozo de vacaciones en ningún momento del año. Curro todos los días y, alguna vez al mes, libro. Me dijeron que en este país podía alcanzar mi sueño para mí y los míos. Pero no tengo tiempo de pensar. Trabajo todo el tiempo y duermo pocas horas. Soy el otro, aquel que no quieren ver, pero que existe.

Soy el inmigrante.

Ya no quieren reagrupación familiar, y veo crecer a mis hijos como extraños. En los aeropuertos nos ponen en una cola aparte, revisan nuestras cosas y nos desnudan como si fuéramos delincuentes. Y a los que tienen mala suerte los devuelven sin compasión, como hace poco pasó con una anciana argentina de 80 años.

Soy el inmigrante.

Trabajo en la construcción, cuido ancianos, limpio suelos, hago lo que sea, para llevarme un plato de comida dignamente. Pero dicen que cobro poco, que le quito el trabajo a los nacionales. Yo no le quito nada a nadie, señor. Sólo soy un sobreviviente.

Soy el inmigrante.

Dicen que, si sufro mucho, me vuelva a mi país. Pero los señores de la guerra han saqueado nuestra tierra hasta convertirla en un valle de muerte. Cómo volver a una pesadilla a la que nos han arrojado sin consultarnos. Mejor, nomás, es viajar, llevar el dolor de nuestra lejanía dentro. Tengo un puñal atravesado en mi garganta.

Soy el inmigrante.

A José, el ecuatoriano, lo han detenido en el metro. Lo han llevado a Aluche y allí lo hemos visitado. Dicen que es un centro de detención para inmigrantes ilegales, pero más parece una cárcel con rejas para el ganado. Dice que no lo dan de comer casi, que no le permiten hacer llamadas ni hablar con un abogado. Dice que hoy es el primer día que habla con otras personas, después de estar un mes incomunicado. Dios..., ¿qué pecado hemos cometido para que nos traten como animales?

Soy el inmigrante.

Dicen que aquí hay libertad, que todos somos iguales, pero me miran raro y, cuando paso cerca de ellos, se corren de acera, se agarran las bolsas y me miran con reprobación

y miedo. A un amigo del trabajo lo han expulsado y eso que es de aquí, pero dicen que es gitano. Si a él le botan siendo de esta tierra, imagínese lo que harán en el futuro con nosotros. Vivo con el miedo en mis huesos.

Soy el inmigrante.

Dicen que hay gente que lucha por nosotros. Pero yo fui a Cruz Roja y Naciones Unidas, y me dijeron que sólo me podían ayudar para retorno voluntario. Para los periódicos sólo somos noticia de segunda mano. Dicen que la derecha no nos quiere, pero la izquierda es el gobierno que ahora nos persigue. Da igual izquierda o derecha, para ninguno de ellos existimos. No somos votos y figuramos como temor en las encuestas. ¿Cuándo será el día que pueda dormir con tranquilidad en esta tierra?

Soy el inmigrante.

Un día no muy lejano, espero que no existan fronteras. Y el mundo entero sea una sola nación. Sólo quizás ese día, por un momento, deje de ser un inmigrante.

Hola.

Me llamo Vicente Quispe.

Nací en Bolivia. Mi sangre es roja como la tuya.

Paso todos los días por tu frente y no me logras ver.

Si me sigues ignorando, no te preguntes después

por qué te golpeé con una piedra.

(Poesía sin papeles, 2011).

## 10. Silvia Delgado Fuentes

Augusto



Augusto es músico.

.....Pero aquí lo insultan por pordiosero.

Sus manos sin violines recogen fresas hasta dolerle los dedos.

Augusto no quiere pensar que cuando anochezca  
deberá descansar en el coche abandonado  
que hace de hogar y de taberna.

Augusto no quiere pensar que cuando termine  
un hormigueo demasiado intenso le recorrerá las manos  
y cada uno de sus huesos, de sus músculos, de sus pensamientos  
le dolerán como si lo estuvieran torturando.

No quiere pensar en esto.

Ni en su instrumento.

Ahora es un trabajador a destajo.

Augusto bebe aunque en su país era abstemio.

Acomodado en el asiento trasero  
se emborracha sin freno.

Bebe, Augusto, hasta no sentir los mordiscos de las hormigas en sus dedos,

Y a la madrugada,  
con la resaca auestas,  
empieza otra vez la faena.  
Es el brazo del campo.  
Que lo engaña.  
Que lo explota  
Es un brazo menudo que alimenta  
sepulturas ajenas y propias.  
Los brazos de Augusto,  
inútiles ya para músicas,  
para sujetar partituras,  
son útiles para aguantar botellas,  
útiles sólo para agarrar la soga  
que le aprieta el cuello  
jornada tras jornada.

(Poemario Las cuarenta chimeneas del infierno, 2009.)

## **11. Víctor Jara**

*En el río Mapocho*



En el río Mapocho  
mueren los gatos  
y en el medio del agua  
tiran los sacos,  
pero en las poblaciones  
con la tormenta  
hombres, perros y gatos  
es la misma fiesta.

Dicen que en estos casos  
es mejor reírse  
y en el medio del barro  
venga una pilsen.  
Un niño juega en medio  
de la tormenta  
que es capitán de un buque  
que se dio vuelta.

Vamos sacando guagua,  
mesas, paredes,  
no nos asusta el cielo  
llueve que llueve.  
Más me asustara yo  
si llega el caso  
que mi negra no quiera  
darme un abrazo.

La ventolera, el agua,  
botan las casas  
pero no se acogina  
uno que trabaja,  
bueno estaría aquello  
y que fuera cierto  
que nos riamo' un día  
'e los elementos.

(1972.)

Anexo Planificación 6 Obj: Análisis de las distintas nociones de reconstrucción de memoria en el testimonio a través de elementos textuales

Departamento de Lenguaje

Profesor (a)

**Nombres:**

**Puntaje Ideal :**

**Puntaje Obtenido:**

**Objetivo: Analizar las distintas nociones de reconstrucción de memoria en el testimonio a través de elementos textuales y otros formatos.**

**Indicaciones:**

- I. Revisa el material que recibiste *Antología testimonial* junto a tu grupo y selecciona dos textos con el cual van a trabajar.**
  - II. Escucha atentamente las canciones que el profesor reproducirá.**
  - III. Dialoga con tu grupo respecto a qué busca representar el contenido de las canciones y el texto que acaban de elegir.**
  - IV. Redacta tus respuestas en una hoja aparte. Cuida de poner todos los nombres de los integrantes del grupo en esta hoja la cual debes adjuntar a tus respuestas.**
1. Describe y explica el tema central de los textos que eligió el grupo y con qué contexto histórico podría este estar relacionado.
  2. ¿De qué manera están presentes la idea de testimonio en los textos que eligieron como grupo y en las canciones que escuchaste en clases?
  3. De la música que tú escuchas o conoces, nombra una canción que presente la idea de testimonio, relata de qué trata su contenido y su vinculación a un contexto determinado.
  4. Reflexión. Dialoga y redacta una respuesta con tu grupo sobre la importancia de que el testimonio sobreviva a través distintos formatos y la relevancia que tiene esto para nosotros los receptores.

Anexo planificación 7 Obj.: Aplicar nociones teóricas del testimonio para recoger un relato del medio en donde se sitúa el estudiante.

## TESTIMONIOS DE VIDA

¿Qué es ?

¿cómo recoger este tipo de relato?



## HISTORIA DE VIDAS.....

- Las historias de vida expresan el proceso que vive cada ser humano, desde su nacimiento hasta el momento actual en el que se les entrevista.
- Busca recopilar los hechos o sucesos fundamentales que explican y construyen la biografía de una persona o sobre un hecho histórico vivido por éste.
- En literatura, se ha ganado un puesto en las biografías, autobiografías y relatos y en el periodismo se conformó un género denominado historia de vida periodística.



## SIEMPRE TENER EN CUENTA

- *Recolecta datos (ej: lugar y fecha de nacimiento, quienes fueron sus padres)*
- *Recolecta Información (ej: ¿Hasta qué nivel de escolaridad alcanzó, ¿En qué trabajó? ¿En qué lugares estuvo?)*
- *Recolecta Reflexiones de la persona (ej: ¿Cuál es su visión sobre la dictadura en Chile cuando usted tenía 13 años?, ¿Qué opina sobre la visita del Papa Juan Pablo II a Chile?, ¿Cómo se sintió usted emocionalmente cuando murió su esposo?)*
- *-> Esto nos permite ubicar temporalmente a la persona además de relacionarlo a distintos hechos y sucesos históricos.*



## SIEMPRE TENER EN CUENTA

- *Los datos, información y reflexiones que se pretenden recoger del entrevistado deben mantener coherencia con lo que nosotros queremos relatar de la vida de esta persona.*
- *Es importante plantear un objetivo para la entrevista.*
- *Si nuestra intención es entrevistar a un ex detenido, nuestras preguntas deben girar en torno a este tema, por ejemplo: ¿En dónde y en qué años estuvo detenido?, ¿Por qué?, ¿Cómo fue esta experiencia para usted?, ¿Creó usted que con el transcurso de los años ha podido olvidar lo ocurrido?, ¿Cómo influyó esto en su vida?.*



## CREA UNA ESTRUCTURA.

1. Determina o idealiza la persona que buscas entrevistar y por qué.
2. Realiza una lista de preguntas que busquen responder a tus objetivos como entrevistador. (Lo que queremos resaltar de la historia)
3. Crea un clima de confianza con la persona, es decir haz fluir la conversación y no solo preguntes. Es necesario también recoger datos e información de cómo nuestro entrevistado se comporta y expresa.
4. Tomar apuntes o grabar. También puede ser útil adjuntar fotos o evidencias que facilite el entrevistador, ej.: un diario de vida, cartas, etc...
5. Analiza el material, discútelo con tus compañeros y transcribe lo más relevante para tus objetivos y que además cuente la historia de la persona.

Anexo planificación 8 Obj: Reconocer en distintos contextos los relatos presentes y su vinculación al género narrativo testimonial. (Rúbrica de evaluación que usara el docente cuando expongan sus trabajos los estudiantes)

Rúbrica de evaluación trabajo de construcción de espacios de testimonio.

Nombres integrantes del grupo:

---



---

Criterios	Bien (Se presenta de forma completa el objetivo)  3 pts.	Suficiente (Se presenta de forma parcial el objetivo, se enuncian elementos generales, pero carecen de argumentos sólidos o presenta la idea pero presenta problemas de coherencia y redacción)  2pts.	Insuficiente (No presenta los elementos necesarios para generar respuestas definidas)  1 pto.
Escoge un sujeto/persona congruente con trabajo que se requiere sobre testimonio.			
Vincula de manera efectiva el relato escogido con un lugar físico.			
Elabora un proceso de reconstrucción de memoria efectivo mediante la redacción de su relato.			

Mantiene coherencia y redacción.			
Expone todos los elementos correspondientes al trabajo realizado.			
Expone de forma clara y coherente.			
Genera conclusiones generales a través de las opiniones aportadas por sus compañeros.			
Participa del dialogo con sus compañeros sobre sus trabajos, participa aportando opiniones, puntos de vista o sugerencias.			
TOTAL:			

Anexo planificación 8 Obj: Reconocer en distintos contextos los relatos presentes y su vinculación al género narrativo testimonial. (Rúbrica de co evaluación que usaran los estudiantes para evaluar a sus compañeros durante la exposición)

### Rúbrica de Coevaluación

En la siguiente rúbrica, junto a su grupo, evaluarán el desempeño de sus compañeros al momento de exponer. Coloque el puntaje real que usted considera adecuado según la presentación.

Nombres del grupo evaluador: \_\_\_\_\_

Nombres del grupo evaluado: \_\_\_\_\_

Curso: \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

<b>Indicadores</b>	<b>Puntaje ideal</b>	<b>Puntaje real</b>
Se expresan con claridad	<b>3</b>	
Mantienen contacto visual	<b>3</b>	
Demuestran el trabajo en equipo	<b>3</b>	
Material atractivo (PPT, fotografías, cuadros, etc.)	<b>3</b>	
Responden preguntas y aclaran dudas que surgen del profesor y sus compañeros	<b>4</b>	
Respetan el tiempo adecuado de la presentación	<b>3</b>	
El tono de voz es adecuado, es decir, se logra escuchar	<b>3</b>	
<b>Puntaje total:</b>	<b>22</b>	

Observaciones al grupo:

## GUÍA DE SUGERENCIAS TRANSVERSAL PARA EL DOCENTE DURANTE EL DESSARROLLO DE LA UNIDAD.

El propósito de exponer una guía transversal aplicable a través de la unidad, es enfocar un desarrollo del diálogo, la crítica, la reflexión y las capacidades comunicativas que se puedan desarrollar con los estudiantes dentro del aula después de haber sido realizada la clase o durante esta.

Es decir, hablamos de un proceso de retroalimentación, en donde el diálogo y la palabra hablada adquieren una relevancia por lo significativo que es para los contenidos tratados. Este ejercicio nos permitirá reconocer la capacidad que adoptan los estudiantes para posicionarse desde su lugar como un sujeto activo dentro del aula, exponiendo su propio conocimiento a través de la oralidad, por esta razón a continuación se presentarán sugerencias para guiar este trabajo dentro del aula.

1.- El docente debe proponer un diálogo constante dentro de la sala y fuera de esta, es decir, la construcción del conocimiento mantiene una corriente constante y significativa, aprendizaje colaborativo.

- Este punto fortalecerá fuertemente en las relaciones interpersonales de los estudiantes.

-Además los estudiantes serán capaces de identificar el desarrollo del conocimiento en el otro, una construcción en conjunto.

-Las habilidades que tienen relación a la oralidad se suelen dejar de lado, pero son sumamente necesarias para la construcción propia del conocimiento.

2- El docente como guía de la clase debe mantener estrategias de diálogo, es decir, mantener una conversación guiada que apunte a algo en específico.

- El docente debe utilizar preguntas estratégicas tales como: ¿Qué importancia tiene estos contenidos para su vida y experiencias? ¿Qué relación existe entre los contenidos y tus conocimientos previos? ¿Cómo reflejamos los contenidos en la sociedad? ¿Qué diferencias ves en tu desarrollo contrastando el antes y el después de revisar los contenidos? ¿Qué puedes reflexionar sobre las temáticas habladas? ¿Qué opinas de lo que propone tu compañero? Esta serie de preguntas pretende mantener un conocimiento activo y mutuo entre la diversidad de educandos.

Las habilidades que se potencian en este ejercicio son de un alto nivel de desarrollo cognitivo, puesto que configurar respuestas es necesario que el estudiante realice

interpretación, análisis, reflexión, evaluación, creación, ayudando además en el desarrollo de su meta-cognición.

- Por otro lado es importante que el docente sea cuidadoso en cómo reacciona frente a las respuestas del grupo, es decir, deben existir respuestas pertinentes que no desmotiven ni bloqueen al estudiante con una crítica demasiado ácida para sus respuestas, nos referimos a provocar un apoyo al error, plantear más ideas que mejoren la respuesta, hacer comentarios como *“si, bien, pero desarrollemos más la idea”* o *“bien, ¿algún compañero puede apoyar la reflexión que nos acaban de dar?”*.

Ejemplo:

- Pensemos en la presentación de un texto relacionado a un testimonio significativo para la construcción de memoria e identidad para estudiantes de una comunidad específica, un ejercicio excelente para corroborar la construcción de conocimiento es apuntar a un diálogo, basarse en un método socrático que mantenga el fluir de las ideas dentro del aula, esto permitirá reconocer variados puntos de vista de nuestros estudiantes:

- Se presentan la gran diversidad de puntos de vista que pueden existir dentro del aula, comprendiendo distintos tipos de posturas y conocimientos previos.
- Se evidencian distintas clases de razonamiento, esto evidenciado en la clase de análisis o enfoque que le dé el estudiante al contenido, en este caso un texto / testimonio.
- Los estudiantes son capaces de discutir en el aula, lo que desarrolla la capacidad de escuchar y responder de manera crítica y consciente.
- Fortalece las relaciones interpersonales de los estudiantes, esto debido al aumento de la acción comunicativa entre el uno y el otro, asumir que todos tienen derecho a la palabra, a la discusión y opinión de diversos temas.
- Es un recurso que se puede usar en cualquier espacio de la clase, tanto en el inicio, en el desarrollo y el cierre de cada sesión pedagógica.
- Es posible entender la comprensión del texto a través de las conclusiones habladas por los estudiantes de manera grupal e igualitaria.
- Se incita a trabajar en la construcción de oraciones lógicas, se practica la cohesión y la coherencia del discurso oral del educando.

## Referencias Bibliográficas.

### Referencias Primarias.

Gómez Morel, A. (2014) *El río*. Santiago de Chile: Ediciones Tajarar,

Lihn, E. (2003) *El Paseo ahumada*, Santiago de Chile: Ediciones Diego Portales

Lira, R. (2003). *Proyecto de obras completas..* Santiago de Chile: Ediciones Diego Portales

Vicuña, C. (1979) *Sabor a mí*. Inglaterra: Edición Bilingüe

### Referencias Secundarias.

Aguirre Vázquez, A. *Memorias olvidadas del palacio*, Recuperado de:

<http://www.derechos.org/nizkor/chile/doc/gap/aguirre.html>

Delgado Fuentes, S. *Las cuarenta chimeneas del infierno*, Recuperado de:

<http://lascuarentachimeneasdelinfierno.blogspot.com/2009/12/augusto.html>

España, A. Más allá de la tortura, Recuperado de:

<http://poemasparavencerladerrota.blogspot.com/2014/09/5-mas-alla-de-la-tortura-aristoteles.html> \* Estos textos pertenecen a la antología "Los poetas y el general. Voces de oposición bajo Augusto Pinochet, 1973 - 1990", realizada por Eva Goldschmidt Wyman. En ella se reúnen poemas que describen lo que sucede inmediatamente después del golpe; poemas de prisión, otros que hablan del exilio y finalmente aquellos que se refieren a la experiencia de estar "libres" bajo un régimen dictatorial. El volumen pertenece a LOM Ediciones, año 2002.

Fuentes, M. *Hay soldados por todas partes*, Recuperado de:

<http://poesia-periferia.blogspot.com/2006/03/posesa-chilena-de-resistencia.html>

Irarrázabal Covarrubias, M. *Detención y tortura Londres 38*, Recuperado de:

<http://www.londres38.cl/1934/w3-article-82941.html>

Jara, V. *En el río Mapocho*, Recuperado de:

<https://www.letras.com/victor-jara/667846/>

Lemebel, P. *La Leva (o "la noche fatal para una chica de la moda")*, Recuperado de:

<http://lemebel.blogspot.com/2006/03/la-leva-o-la-noche-fatal-para-una.html>

Marker, C. (Productor), Guzmán, P. (director) (1975) *La batalla de Chile*, Chile

Recuperado de:

<https://www.youtube.com/watch?v=F0vWDfA7bA4>

Martínez Fernández, J. *Poema a quien me escribe*, Recuperado de:

<http://www.memoriachilena.cl/archivos2/pdfs/MC0005919.pdf>

Millán, G. *La ciudad*, Recuperado de:

<http://www.memoriachilena.cl/archivos2/pdfs/MC0006611.pdf>

Zelada, L. (2009), *Soy inmigrante Ilegal. Diario de un dragón. Poesía sin papeles*,

Recuperado de:

<http://poesiasinpapeles.blogspot.com/2011/01/soy-el-inmigrante-leo-zelada.html>

## **Referencia Digital:**

m.elmaule.cl

www.elmostrador.cl

www.inmigrantesenchile.com

www.metiendoruido.com

www.theclinic.cl

### **Canciones:**

Difuntos Correa (2006) *Mujer Azul*. En *Resucitando la fe en un Beso fatal*

(CD). Chile: EMI- Odeón. Recuperado de:

<https://www.youtube.com/watch?v=ifmgImujLsE>

Fiskales Ad- hok (1995) *Eugenia*. En *Traga* (CD). Chile: Culebra Discos.

Recuperado de:

<https://www.youtube.com/watch?v=xrny5atDEsg>

Los Prisioneros (1996) *Lo estamos pasando muy bien*. En *Ni por la razón ni*

*la fuerza* (CD). Chile: EMI-Odeón. Recuperado de:

<https://www.youtube.com/watch?v=5q8SSLPhWyk>

Petinellis (2002) *Un hombre muerto en el ring*. En *Petinellis* (CD). Chile:

Warner Bros. Records. Recuperado de:

<https://www.youtube.com/watch?v=whZV9ZzC-FY>

Portavoz (2012) *Poblador del mundo*. En *Escribo rap con r de revolución*

(CD). Chile: Independiente. Recuperado de:

<https://www.youtube.com/watch?v=hpiVfvBX2PU>